中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2073
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三大張
本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經美國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

華府明日舉行美洲外長會議
商實施武裝巡邏阻古巴顛覆美洲
羅斯克聲言美國無意放棄在古巴基地

[illegible]

羅斯克聲言不作秘密買賣
美決不封閉海外基地以交換蘇俄撤出古巴

[illegible]

寥落孤墳　·王耶作·

中共利用印邊境衝突事件
挑撥西藏人反印
印財長仍發表袒護中共荒謬論調

[illegible]

中共偽慶 蘇俄賀電 遲遲未發

[illegible]

哈里曼指出
入寮越共軍萬人 昨僅有廿名撤退

[illegible]

印局勢嚴重
尼赫魯及梅農趕程返新德里

[illegible]

南越藩切省 四千人出動 築防共戰壕

[illegible]

曾轟金馬 發砲百餘

[illegible]

柏林問題 促美談判 德共又叫囂

[illegible]

南越直升機 零件甚缺之 僅有半數可用

[illegible]

豪華樓餐廳
茲以擴張業務，於十月一日起暫停營業一星期，以便裝修內部謹訂於十月七日中午正式開業
豪華樓有限公司謹啓
香港銅鑼灣豪華大廈

美美大減價
卅二週年紀念
日期 由十月一日起至十月廿一日止
地址 總店：香港皇后大道中七十四號A 電話：三七七八三 分店：九龍彌敦道五八〇號G 電話：五五六六〇
買一送一
仿毛中袖衫 每件 二元四毫
仿毛長袖衫 每件 二元七毫
仿毛搭衿內衣 每件 二元七毫
印花長袖T恤 每件 三元
橫間長袖T恤 每件 三元
女裝仿毛內衣 每件 三元半
特價
美斜長褲 每條 拾元
小童印花布長褲 每條 四元
女裝棉內褲 三條 五元
學生綫襪 三對 五元
學生尼龍襪 三對 五元
美國30×40童毡 每張 五元
荷蘭毛布外套 每件 五元
英國毛布長抱裙 每件 五元半
美國花布長袖恤 每件 六元
什色尼龍褲 四對 七元
英國羊毛外套 每件 九元半
男童杏領外套 每件 十元
美國條子的確涼長褲 每條 十元
小童毛巾屎褲 每件 十元
美國的確涼長褲 每條 十一元
COMFORTEX紗布尿布 每打 十四元
以上另有贈品

即服…

施普 傷風片
熱寒·頭痛·鼻塞·止立
三重作用，並附維他命丙之傷風緩解片，藥效神速，早服早愈。
施普良藥之一

達光電器行
總行：紅磡蕪湖街七十九號 電話：八二二〇九四·八〇七七三七
分行深水埗巴域街5號(由大埔道東大廈轉入第二個街口)電話八〇四七五七
分行：黃大仙M座十九號 電話：八三一四一〇
深水埗分行
買一送二
本行深水埗分行謹定於十月一日擴張營業，為酬謝各界仕女多年惠顧雅意，特聯同紅磡總行、黃大仙分行舉行大減價，大贈送，凡買收音機一架，即送禮物兩份：(一)名貴手提袋一個，(二)一九六三年明星七彩日曆贈券一張。名廠長短波收音機，每架由四十八元起，機會無多，幸勿錯過！
擴張大減價
舊作風·新價目·担保原庄新貨·一減再減·平過批發·信譽保証·永不取巧·
本行開始徵收 電風扇供會
減價期內 貴客光顧，每人限買收音機一架
常備大小擴音機租售

事啟 必成海外有限公司
托委茲
大興洋行
香港於仁大厦十二樓
為本公司各牌化粧品及成藥之香港、澳門區總代理，由一九六二年十月一日起生效，特此通告。
必成海外有限公司謹啓

保濟丸
大眾必備良藥
採用塑膠樽
主治 四時感冒 痾嘔肚痛 酒醉食滯 腸胃不適
香港李眾勝堂監製

梁新記牙刷雨遮廠
五十五週年紀念
買本廠牙刷四元送女遮壹把
買本廠牙刷五元送男遮壹把
每人最多限送兩把
只限門市機會勿失
香港大道中一二三號梁新記啓

啓者本事務所由本日起加入劍橋大學碩士洗祖昭律師為股東此佈
大道中亞細亞行三樓 洗秉熹律師行啓
一九六二年十月一日

東莞同鄉會遷址啓事
本會於十月一日遷往佐敦道四十三號六樓B座(即利成大廈由偉晴街設廈電梯上落)照常辦公特此奉告希為查照是荷。此致
各會員鄉親
東莞同鄉會啓

民間頑症 驗方著者
潘柏
九龍醫所
本人九月份起增設九龍醫館(佐敦道二百四十三號立信大廈一樓)九龍早晚診症。時間上午九時至十二時。晚七至九時中午十二時至六時半仍在香港德輔道中二百五十四號二樓診症。

勃蘭特晤羅斯克後稱 蘇無法逐西方出柏林
渠表示相信西方對柏林之保証

【紐約三十日合衆國際社電】西柏林市長勃蘭特於星期六晚稱，蘇聯「不能將西方國家逐出」柏林。勃氏於與國務卿羅斯克會談之後告記者稱，「倘在本年底以前（柏林問題）引起更大之糾紛，則余將不致大感驚訝」。渠稱，渠曾與羅斯克「對柏林問題進行一次良好及徹底之商談」。勃氏稱，彼等曾商討柏林當地之問題及較廣泛之問題。勃氏表明渠「此次訪美，並無所要求」對西柏林之「新保証」。渠強調稱：「余相信此等保証」，渠認爲美國已給予支持，並將繼續予以支持。記者詢及對美國防部長麥納馬拉所稱美國及盟國部份核子武器之宣言，已在洛東德邊境準備保衛西方進出柏林權利之說明，勃氏評論。勃氏答稱：「余身爲柏林市長，實非評論此事之適當人選。」惟勃氏復謂：「此項說明係揭一項政策，俾使蘇聯從正明白此爲一項重大之問題。」勃氏稱，渠對一切設法使西方之決心不致爲人所懷疑之行動，均表歡迎。渠稱：「克魯契夫不能迫使西方國家放棄其承諾。」

甘迺迪與英外相晤談 就國際問題交換意見

【華盛頓廿九日法新社電】甘迺迪總統今日變更其週末計劃，並決定在白宮逗留，而不按照原來計劃前赴新港。渠明日將在白宮設午宴款待英外相荷姆及美國務卿羅斯克。白宮於甘迺迪方欲趕赴新港與其家人團聚前之一小時，宣佈改變此行之計劃，但未說明改變理由。白宮發言人稱：渠未獲得授權發表任何解釋。此發言人於被詢問此計劃改變原因是否由於密士失必州種族問題時，拒絕作答。按：聯邦當局已宣佈將採取必要步驟，務使黑人美利第斯能入密士失必州大學就讀。

【倫敦廿九日路透社電】英國外相荷姆，將與甘迺迪總統於明日會晤，交換世界各國局勢之意見。荷姆昨日在與蘇聯外長葛羅米柯會商柏林與寮國問題達八十分鐘之久，渠明日前往羅得島新港與甘迺迪相見。英國駐美大使及一名英國外交部之核子試驗與裁軍問題專家將隨荷姆前往，將有其國務卿羅斯克及美國駐英大使布魯斯相陪。在過去數日中，羅斯克與荷姆會與出席紐約聯合國大會之各高級政治家有一連串之個別與私人會晤。

亞盟八屆大會 今在東京揭幕
因日本社會黨提出反對 改稱自由亞洲東京會議

【東京卅日中央社專電】出席「亞洲人民反共聯盟」第八屆大會的代表們，已開始到達東京，參加明天在東京開會的五天會議。「亞盟」是于八年前在韓國發起的一次會議中組成，它今天已經從八個會員國增加到二十二個國家和地區，除了澳洲、中華民國、韓國、印尼、馬拉加西國外，其餘的代表是於今晚到達東京。由於日本社會黨的反對，會議將被稱爲「自由亞洲的東京會議」，而不叫「亞洲人民反共聯盟第八屆大會」。據說，社會黨人指責該會議是走向組成東北亞軍事聯盟的一步。

劉少奇之妻 接納邀請 訪問印尼

【東京三十日美聯社電】「新華社」本日消息：印尼總統蘇卡諾之夫人經已邀請中共「主席」劉少奇之夫人王光美訪問印尼。「新華社」謂該項邀請，係於星期五晚在北平由蘇卡諾夫人爲中共「政府」各領袖及其夫人所設之歡宴中所提出者。「新華社」並謂，參加此次宴會者，係劉少奇、周恩來及其夫人鄧穎超。

巴軍千人抵星 首途前往新島

【新加坡三十日美聯社電】被選爲聯合國在西新畿內亞安全部隊之巴基斯坦軍隊約一千一百人，經已在新加坡停留，首途前往該地區。該部隊將在聯合國接管西新畿內亞之七個月期間，在西新畿內亞維持法律及秩序。

印尼官員一批抵荷蘭第亞

【荷蘭第亞三十日合衆國際社電】第一批印尼文官十六人，於星期六抵達此間，俾開始接管西新畿內亞之管理權。該等印尼人員（包括銀行官員、海關人員及財政專家），係在機場由大批友好的巴布亞人所歡迎，有若干人並高呼「自由」與「獨立」之口號。該等文官，係由三個新的聯絡官所陪行。荷蘭所有之保留人員，及會說英語。

美組海空特遣隊 準備發射太空人
計劃在太空運行六匝

【卡納維拉爾角三十日路透社電】一枚由船艇、飛機及人員所構成之龐大特遣隊，今天已在世界各地進行集結，準備定於星期三日在此間放射之太空人施拉進行六匝之太空飛行從事準備。倘此項飛行能依照計劃進行，則此位被稱爲率直海軍軍官之施拉中校，將成爲第五位美國太空人及美國最長距離太空飛行記錄保持人。在美國太空人格林及卡本特最近兩次飛行，均爲運行三匝，惟施拉將不與蘇聯太空人尼科拉耶夫及波普維支八月間之太空飛行進行競賽。施拉爲五呎十吋，現年卅九歲，是「水星」太空人中最老之一員，亦爲經驗最豐富之飛行員之一。渠爲一海軍試驗飛行員，在十三年來之飛行中共有飛行三千小時之紀錄，其中包括在韓國之九十次戰鬥任務在內。

美第七艦隊司令 許與奇中將 今訪華辭行

【台北卅日中央社電】即將卸任的美國海軍第七艦隊司令許與奇中將，定於十月一日從香港飛到台北訪問兩天，其夫人同行，中國政府將以隆重的軍禮歡迎。這是許與奇中將今年第二次訪華，他在華期間將向中國政府和美駐華官員們辭行。許與奇中將預定十三日在日本將他的職務移交新任司令穆勒中將。穆勒現任美國海軍部長助理計劃處長。許與奇的新職派府尚未宣佈。

南韓可能接納日本 賠償三億五千萬元

【西城三十日美聯社電】南韓外長崔德新本日新引述其談話稱，南韓政府有可能接納三億或三億五千萬美元爲支付南韓向日本所提出之財產要求。星期日新聞引述崔德新之談話，謂吾人實不能接納三億美元作爲日本現時支付吾人要求之一項數額，但該兩國有可能對三億至三億五千萬元之數額獲得解決，此係視乎從今而後各項談判結果而定。

美U二機師鮑華斯之妻 控告丈夫未盡天職

【喬治亞州米勒之維勒二十九日美聯社電】前美U二式偵察機機師鮑華斯太太，對其丈夫提出控告，說鮑氏未盡天職等罪，已告離異。先是，鮑氏以太太酗酒爲理由，……鮑太太如上說，并說，所指她沉湎杯中物，吃酒過量等詞，我不承認。鮑太太今年芳齡二十八歲，她在庭上回溯說：在一九六○年，鮑在蘇入囹圄，久未獲音訊，她不惜隻身飛赴萬里外救夫，向蘇總理克魯契夫要求，爲其夫減輕法庭所定十年徒刑。……會夫之日，……獲得准在獄中相見，且二人能私會，自由暢談至一小時之久。

蘇俄導彈功能有限 仍不能代替飛機
企圖趕上西方國家空軍方面優勢 刻正秘密製造多種超音速噴射機

【耶加達三十日泛亞社電】此間西德方面人士稱：西德官員都認爲蘇聯之導彈已使「飛機變爲多餘」一節，並不足以代表蘇聯之真正意向。反之，蘇聯已秘密開始製造多種超音速之新型噴射機，以追上西方國家在飛機方面之優勢。在製造中之蘇聯新型機包括以下各種：㈠米格廿三型戰鬥機，此爲單座機，與美國最新式之MACH二型可以媲美，時速爲音速之一倍，亦即每小時之最高速度爲二千五百公里，升高力二萬五千公尺（約八萬三千英尺），武器有卅七耗之小鋼砲兩尊，與「空對空」導彈若干枚。㈡米格廿四型截擊機，爲單座全天候機，尾部有兩具噴射推進器，最高時速二千四百公里。㈢TU十七長程轟炸機，此機可以載武器人員，其時速爲音速之一倍，續航力四千至六千公里，內裝雷達控制之小鋼砲與「空對空」及「空對地」導彈。㈣YAKOVEVS型戰鬥轟炸機，稱爲YAK二六型，時速一千八百公里，亦可用爲長程偵察機，內部之武器不明，但知爲一種導彈，利用紅外綫原理發射目標。㈤一種直綫上升之運輸機，……

西德各輪船公司 宣佈抵制古巴

【紐約三十日路透社電】一家西德大船務公司宣稱：該公司將以其貨油船、貨船、定期船及冷藏貨船七十艘，對古巴施以「完全之抵制」。哥倫布輪船公司經紀人羅森在此間發表一項說明，謂哥倫布輪船公司、漢堡南美輪船公司及R．A．O輪船公司屬下之全部船隻，均將從事此項抵制行動。

喀坦加憲兵 與剛果軍衝突

【伊利沙伯維三十日法新社電】據喀坦加消息人士今日在此間稱：喀坦加憲兵與剛果國民軍之間，曾在剛果數里以外之處發生流血戰鬥（在北喀坦加），……消息稱：若剛果軍隊收復阿果，恐將屠殺天主教僑民及剛果公民，消息稱：彼等去年已作此項屠殺。聯合國在伊利沙伯維當局，現正注視目前之情勢，但詳情未悉。

周恩來昨發言 罵修正主義者

【北平卅日路透社電】中共「總理」周恩來，今日再度抨擊各「修正主義者」。渠在今夕慶祝「中華人民共和國」十三週年紀念日，謂修正主義者及反動份子，曾欲孤立中共，但未得手。中共將繼續高舉「馬列主義」及「世界和平」之旗幟，與反對美國領導之帝國主義。中共人民將與蘇聯及其他社會主義國家合作，互助與維持友誼，並與不同社會系統之各國和平共存。

美海員二號 與地球距離 五四六萬哩

【華盛頓三十日美聯社電】美國家航空及太空總署於星期日發表有關「海員二號」飛行情形之報告如下：八月廿七日放射之海員二號，預料可於十二月十四日越過距離金星不足九千哩之處，格林威治時間中午十二時，其與地球之距離爲五、四六六、九三八哩，與金星距離爲三八、八八一一哩，無綫電訊號良好。

美向菲再提保証 倘菲受共黨攻擊 美充份軍事支援

【馬尼刺三十日法新社電】據今天消息稱，美國軍事當局，已再度向菲律賓保証，於菲國一旦遭受共黨攻擊時，予以充份之軍事支援。菲國防部長比拉洛斯於星期日訪問蘇比克灣之美國軍事基地時，獲得此項保証。……

「金門遲風雲」 昨舉行開鏡禮

【台北卅日中央社電】中央電影公司和日本日活電影公司合作攝製的「金門遲風雲」影片，今日在中影公司士林製片廠，舉行開鏡典禮。

社論

且看中共「冷清清的落照」！
——今年香港的「十、一」僞慶說明了什麽？

十三年來，中共每年此日都要在港澳地區大撒金錢，用盡各種方式手段，去「裝飾」它的「十、一」僞慶，它們除了以重款津貼左派工人參加宴會外，就是爲宣傳需要而在共區下銀行、工會張掛的巨幅標語，即已耗費不貲。就在最近這幾年，儘管共帮的「人民公社」、「大躍進」、「總路綫」等等所謂「三面紅旗」，都已在過去幾年內破產，但是在海外，他們還是「不惜工本」的揚厲鋪張，「大吃大喝」，企圖藉此而掩外界人士的耳目。古人說的「金玉其外，敗絮其中」，對「十、一」僞慶來說本是「天衣無縫」，可是共帮對此依然毫不介意。所有這些事實，祇要是港澳居民，誰也無不記得清清楚楚的。

毛共如此打腫臉充胖子，自然有它不得不然的苦衷，因爲它的經濟狀况早已「一窮二白」，政權本質更是百孔千瘡，如果它連區區外表也無法彌縫，這不更要衣衫襤褸，原形畢露嗎？可是共帮的「充胖」精神到底掩飾不了鐵的事實，因此到了今年，這個僞國慶，即使强要作種「打扮」，那五光十色的香港左派機構，也因無力裝飾「門面」，一變而爲因陋就簡，冷落凄清，充分予人以「滿目荒凉」的陳腐感覺。記得「桃花扇」末節有說：「……你記得跨青谿半里橋，舊紅板沒一條，秋水長天人過少，冷清清的落照，賸一樹柳彎腰！」此情此景，直可作爲今天共帮僞慶現象的寫照了。

香港左派分子所以對「十、一」表現得如此洩氣的原因，據說是中共今年大力節省，取消了他們原有的補貼，而他們平日標榜於「坐在冷氣房間談前進」，自然不會有人肯掏腰包，爲它負起殷勤粉飾的任務。姑勿論這種傳說是否屬實，這都祇是小枝末節，不足改變中共面臨敗亡的基本形勢。因爲事實到底是事實，要想掩一些事實去否定事實，這是根本沒有可能的。正如人們所記憶，香港左派分子在過去幾年間，不是都曾經發盡氣力，挖盡心思，宣傳大陸農業生產「一天等於二十年」，硬說共區人民「豐衣足食」嗎？可是這種荒謬宣傳一經無情考驗，不惟瞞不了人，而且適足爲共帮政權敲響破產的喪鐘，這還不正好產生了相反效果嗎？

再就我們所了解，即使中共爲了「面子問題」，不取消海外左派機構對今年僞慶的各種補貼，這亦會因形勢比人强，使那些爪牙分子們徒然作爲，故不起勁。例如前此傳說出的某左報「抗命合併」，中共雖以形格勢禁，不便强制執行，但亦已使用了裁減經費和「淘汰冗員」等手段，作爲控制的方法。試想他們受了這些生活威脅和精神打擊，正是自顧不暇，那裏還有多餘心力，去爲共帮的末日再效犬馬之勞？又即令他們不計利害，願爲毛朝殉葬，這亦必然枉作小人，絲毫無補於中共朝不保夕的命運。因爲經過了今年五月的香港邊界大逃亡潮，十數萬飢餓難民已爲共帮政權提供了有力的人證，難道這千千萬萬難民的血淚，還不夠說明大陸的眞相，而可以讓香港的左派分子再說謊騙人嗎？

再看中共本身的表現，它的許多動態實亦足爲海外爪牙分子所寒心，其中包括：㈠中共一度奔走駭汗於呼籲大陸人民防備國軍的反攻，這可說是共帮對它的本身「安全」已經失了自信；㈡因國軍U二型飛機的失事，共帮無理取鬧的向美國撒野，共內心虛怯已見諸辭色；㈢爲了中印邊界的糾紛，中共用盡了機詐手段和恫嚇語氣，始終不敢與印度決裂，也足使人窺出共外强中乾，已無法自掩；㈣最近中共發表其「八中全會」文告，强調要停辦工業，大辦農業（即所謂「堅決地把工業部門工作轉移到以農業爲基礎的軌道上」），那也不啻對共農村破產，作了無可奈何的承認。凡此種種，那些深染於顛倒黑白的海外左派分子們，他們之不免觸目驚心，並認識到本身處境的不妙，因而無法再「鼓足幹勁」的爲僞慶捧場，這都是不難理解的。

十三年來，我們身處海外，目睹「十、一」僞慶有如王小二過年，「一年不如一年」，這已足證明中共崩潰的無可避免，但就以共帮的每年僞慶表現作比較，過去的亦遠不及今年的悄悄靜靜，氣象凄慘。那正是「破紙迎風，壞檻當潮」，當年粉飾，何處笙簫？……「眼看它起朱樓，眼看它宴賓客，眼看它樓塌了」（借用桃花扇句），像如此一個殘破不堪的局面，共帮還有可能掙扎下去嗎？

反對加入共同市場 英工黨發表聲明 語調已趨於温和
認爲倘獲好條件則可以加入

【倫敦廿九日法新社電】英工黨執行委員會本日對于英國加入歐洲共同市場問題，發表政策聲明，但堅持英國加入共同市場須依若干確切條件，認爲迄今爲止，所商妥之英國加入條件，實屬完全不夠而加以拒絕。該項聲明是該委員會昨晚和本日上午在布萊頓對該加入共同市場利弊大加討論之後而發表的，長達五千字，交工黨代表大會（下星期一舉行）通過。

【英國．布萊頓三十日路透社電】蓋斯凱爾將以一項新之委託，面對明天在此間揭幕之工黨年會。此項委託，用意乃在形成一條統一之社會主義陣綫，以應付英國加入共同市場之問題。……㈡較佳之條件必須設法取得，以符合英國政府本身之諾言及英國與聯邦之利益。㈢倘條件能滿足工黨之要求，則英國應行加入，倘其不然，則英國切勿加入。蓋斯凱爾本人曾於昨天聲明，倘政府未取得該黨所堅持之較佳條件而「加入」，則工黨將要求即刻舉行大選。

抗議共黨築圍牆 西柏林蘇旅遊局 被人以鐵網封閉

【柏林三十日美聯社電】有人在西柏林蘇聯旅遊局門前，築起一道鐵絲網籬笆——此舉顯然係對共黨圍牆之抗議。此鐵籬長十二碼，二尺半高，據警方稱：該旅遊局（現代城市建築物）地下一層之入口處，亦被磚塊封塞。該局之一個窗口上塗有一七尺高之十字架，并一牌子，上書「襲擊吾人者將被消滅」數字。另一窗口亦掛有此牌子。據稱：飾色之建築者係在燈影區下進行工作。警方已將該籬笆、磚塊及牌子除去，但十字架則留下不掉。共黨在其佔領區的邊界之一地方機關的一扇門及數個開關，星期六夜曾受損毁。按在西德所定條例下，共黨可在西柏林工作。

承銀主命賣重物業出投

啟者：拍賣人蘇沙拍賣行定期一九六二年十月十一日（星期四）下午三時起在香港七十五至七十七號橫濱大廈土庫拍賣房內將下開物業作一單位當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第壹仟貳佰叁拾壹號分段B連同上蓋屋宇即德興街拾肆號此物業係遵一九一九年二月十三日由已故英皇佐治第五簽給與Sir Catchick Paul Chater之官批管業該官批期爲七十五年由一九○一年十月八日起計每年地稅三十元正面積約佔地六千一百一十八呎零五丁方英尺

欲知詳細及投買章程請問賣主律師張恩純律師行或拍賣人蘇沙拍賣行便知

香港一千九百六十二年九月廿七日

賣主律師張恩純律師行
拍賣人蘇沙拍賣行 同啓

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六二年至一九六三年度第一次賽馬定於一九六二年十月十三日星期六及十月十五日星期一（如天氣許可）舉行，是次賽馬報名表格，請向本會跑馬地本會所及山光道本會辦公廳所等處索取備用，至於馬匹報名參賽，定于一九六二年十月三日星期三中午十二時截止，茲承本會董事局命，特此通告如右

一九六二年九月廿七日　司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

英皇御准香港賽馬會宣佈，爲利便公衆起見，設在於仁行中央市場之馬票發售處，時由一九六二年十月一日起，在星期一至星期五，辦理發售馬票事宜至下午六時止，星期六則至下午一時止，惟遇馬之日及公衆假期則例外，此佈。

司庫畢馬域蔗曹公司啓

南雅藝文院升中 補習班 函授班 招生

新院址：九龍旺角彌敦道六五八號六樓（即百老滙戲院對面利成大厦）

歷史悠久　成績斐然

本院開辦九年，補習同學超過千人。榮獲獎學金者已有三十餘位，取得中學學位者，……

出版叢書　有口皆碑

相反詞語大全　小學英文指南　小學新詩詞選譯　昆新試題類型　國語複習指導　算術複習指導　英文複習指導　小學詩詞選譯（續編）　本訂合

升中考試　成績輝煌

上屆本院共收學生一百二十五人，其中五十四人考取政府、私立及津貼補助中學學位，成績比率爲百分之九十以上，有下列三位獲政府獎學金：……詳細名單陳列本院。

本院免費贈送「升中指南」，……全部小組開課，早午晚均設有……內容包括「升中考試須知」、「本院考取升中試學位同學名表」、「我們的忠告」、「中學類別表」、「應考經驗」、「怎樣準備」，及「考試時間表」等項，請將你的姓名地址告訴我們便得。

招標通告

茲招人用封固投標，承建在新界荃灣咸田街地段2150D．D．489之天主教學校打樁工程，所有落標必須在封面上清楚寫出，並必須投在1962年十月廿二日正午以前，送到理民府。該天主教學校之建築及地盤圖則，可向該理民府索閱，落標之承建商，必須呈出其「商業登記證」以備檢閱。主事人無須接納最低或任何之標。

一九六二年九月廿九日　天主教學校建築委員會

淘大凍房

開始營業

夠凍！夠平！夠便！

九龍牛池灣淘大工業村第一座　電話：830251

（淘化大同有限公司洽）

官地拍賣

一九六二年十月八日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）九龍內地段第八三一六號（座落九龍鶴園街）
面積約計一千二百九十平方尺
限作住宅或商業用途
底價十五萬元正

（二）九龍內地段第八三一七號（座落九龍鶴園街）
面積約計一千二百六十平方尺
限作住宅或商業用途
底價十五萬元正

（三）官塘內地段第二五八號（座落官塘）
面積約計一萬三千二十平方尺
限作住宅或商業用途
底價六十五萬元正

（四）官塘內地段第二一八號（座落官塘）
面積約計一萬五千平方尺
限作私家住宅用途
底價四十五萬元

（五）官塘內地段第二六四號（座落官塘鴻圖道）
面積約計九千八百零五平方尺
限作工業或貨倉用途
底價二十九萬元正

（六）官塘內地段第二六五號（座落官塘偉業街）
面積約計九千八百八十五平方尺
限作工業用途
底價三十萬元正

（七）官塘內地段第二六六號（座落官塘鴻圖道）
面積約計一萬一百四十五平方尺
限作工業或貨倉用途
底價三十萬元正

（八）官塘內地段第二六七號（座落官塘偉業街）
面積約計一萬二百平方尺
限作工業用途
底價三十一萬元正

查閱圖則及章程請到下列地址：政府合署（東座）或九龍政府合署四樓官地管理處辦事處

謝

先嚴呂公寶銘府君之喪昨（卅）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情

存均感哀此鳴

謝

棘人呂信　佳　鈺　德
孫禮恒　禮雄　禮謙　禮斌　禮聰　禮章　泣叩

香港政府公告

香港聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）助理工程師（工務局）
（二）助理水務監督（工務局）
（三）高級攝影師（醫務處）
（四）三級繪圖員（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）助理貿易官（工商業管理處）
（二）助理教育官（專門技術）（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
助理分隊隊長（滅火船）（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

承頂永新公寓聲明

香港灣仔利臣山道十一號二樓及十三號二樓之永新公寓原由劉煒烘君經營，現將該寓之營業及一切生財器具頂讓與譚作榮君承受，并訂于一九六二年十月一號交易，交易前有關劉煒烘之一切欠人人欠，概與承頂人無涉，交易後均與劉君無關，特此聲明。

承讓人：譚作榮
出讓人：劉煒烘（又名永全）（又名永）

申請入英籍啓事

潘家鏐（PAN CHIA LU）住香港梅樂街八號三樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獨知任何理由不應准其入英籍者，請用書面簽名將事實向本港輔政司報告

為保證黑人進入密州大學 甘迺迪總統發表聲明 決實行聯邦法院命令

將密州國民警衛軍由聯邦指揮 數隊憲兵已空運田納西州候命

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國總統府星期六所發表有關使密士失必州國民兵衛軍由聯邦指揮之聲明，原文如下：「總統今日（星期六）曾與密州州長會談三次，總統未能得到州長班納特之滿意保證，保證在未來三週內可獲維持牛津之法律和秩序。因此，總統乃使密州之國民兵警衛軍及陸空軍聯邦化，因其需實現聯邦法院之命令所需要。」

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國總統甘迺迪今早派密州國民兵警衛軍於聯邦控制下，並命令國防部派遣憲兵至該州待發。

白宮聲稱：「目前未確定」該憲兵將被派往至密州，以使一名黑人進入密州大學。

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國總統甘迺迪星期六晚領命田納西孟菲斯聯邦部隊動員，應付密州危機之可能性。並準備於星期日黃昏經由電視及無線電廣播向全國發表演說。

國防部發於白宮之宣佈前數分鐘，曾發佈聲明，謂甘迺迪將於星期日下午七時三十分格林威治時間下午十一時半發表演說。白宮副新聞官哈契爾稱：甘氏將對此內戰以來最嚴重之危機作十五分鐘之談話。國防部一發言人謂：軍隊於下午十一時（格林威治時間星期日上午三時）後開始動員。猶行政當局一官員謂：被召集之軍隊爲憲兵，數目則未予透露，但據悉係「少數」。

【華盛頓廿九日美聯社電】美國防部星期六晚下令陸軍集合，一部軍隊於田納西孟菲斯海軍航空站，以備必要時用於密士失必州。國防部的公佈稱，陸軍於下午十時奉到命令，並立即發動指派軍隊的行動。國防部未說明軍隊將要調入數，又不言明來自何處。消息靈通人士稱，數隊憲兵已空運田納西州。據悉：國防部與司法部進行了有數天的設計是使憲兵五百名、步兵約一千名。

【華盛頓廿九日法新社電】甘迺迪總統與其弟聯邦總檢察長羅拔甘迺迪本日突然取消其離華府的週末休假。

觀察家們相信：這表示總統對於密士失必州極嚴重危機（密士失必州當局不顧聯邦（中央）政府的決定，一再拒絕黑人學生美利蒂斯入密士失必大學），即將作出決定。

【華盛頓三十日美聯社電】已退伍之瓦爾加少將，星期六晚抵達此間。渠稱：一批「志願軍」將於星期日抵達牛津，以支持密州州長班納特對聯邦政府之抗命鬥爭。

【華盛頓三十日美聯社電】美國陸軍部星期日命令二千二百名以上「聯邦化」之密州國民兵警衛軍，於星期一上午十時（格林威治時間下午三時）開至密州之牛津。

倘再阻止黑人入大學 密州正副州長將被罰

州長每日罰欵萬元副州長罰五千

【紐約廿九日路透社電】國民廣播公司今日報導：總統甘迺迪現正起草一項派軍入密士失必州之佈告。按：密士失必州長拒絕聯邦法院准許一名黑人入該州立大學就讀之法令。該軍令稱：此佈告將保證黑人美利笛斯入該大學就學，而該州長巴納特企圖阻止該人入學，將有被逮捕之虞。華盛頓方面，白宮對此報導之消息，拒作評論，但一高級官員指述此消息「完全不確」。

【路易西安那．新奧里良城廿九日合衆國際社電】聯邦上訴法庭，本日因密士失必州副州長約翰遜阻止一個黑人在該州州立大學註冊，將其判處犯有藐視法庭之罪名。除非其能在星期二上午十一時以前准許黑人美利笛斯在該大學註冊，否則，其將被日罰款五千美元。約翰遜比密士失必州長巴納特獲較輕之判罪。該法庭判處巴納特有藐視法庭罪名，本罪：除非巴納特於星期二上午十一時以前遵從該項命令，否則即將被拘捕及被罰每日一萬美元。但本日之裁定，特別說明如果約翰遜出任州長或者代理州長，則將受到巴納特所判處之同樣刑罰。該項裁定，顯係預期巴納特可能被捕入獄，約翰遜將有可能出面負責該州行政。美利笛斯本人，本日則出證件，謂約翰遜於九月廿六日設法使名額緊時台阻其進入該大學地。美利笛斯謂：詢及渠當時是否在該大學報名入學？渠答謂：「余被該州州長拒絕進入校園之內。該州州長當時握在其手中之一份文件，余閱後拒絕該項文件，係一項公告。」

加拿大衛星入軌迹 準確程度過去所無

【加州范登堡空軍基地三十日合衆國際社電】星期六日又一枚秘密衛星利用「發現者」衛星的拉斯火箭，射向南極軌道。發言人遵守空軍不透露衛星評價的政策，并不透露其它天空間諜，抑留其他。但一句話的公佈謂：該衛星使用雷神—「亞珍那」混合載升火箭，已表示星期六下午，由這個太平洋飛彈試驗場發射者，係「發現者」衛星。

【加州范登堡空軍基地廿九日合衆國際社電】環繞地球的加拿大衛星，今日向地球拍回電碼，太空船向所未有最準確的軌迹。這枚三百磅的衛星，昨晚由這個太平洋飛彈基地用「雷神—亞珍那」混合載升火箭發射。其運轉軌迹較任何「難以置信的」可能還準確。太空船進入軌道之成功，已使加拿大入爲世界有衛星國家。

印尼已向蘇俄訂購棉布四千五百萬碼

【耶加達三十日法新社電】印尼官方稱：四千五百萬碼之蘇聯棉布，將於兩個月內運至印尼。此項印尼國家貿易公司管理局與蘇聯訂立之一項協議所規定者。印尼當局之決定乃其「促進民間衣足食計劃」之一部份。此批布足到達後，紡織品之價格可望下跌。

反共船長胡郎、林秋遠，於九月廿七日上午乘招商局「海苏」輪自菲律賓抵高雄，受到高雄各界熱烈歡迎。圖爲接受獻花後，與兩位獻花小姐合影。（中央社）

玻利維亞政府破獲顛覆陰謀

【玻利維亞．拉巴茲廿九日法新社電】玻利維亞政府由於發現一項顛覆陰謀之故，已經宣佈處於被圍攻之狀態。官方人士謂，該項緊急命令，係在發動與教師總罷課及遊行示威之際頒佈。約有廿五人經已被捕，包括班利亞社會運動領袖數人。其他方面人士謂：該等刻正計劃於星期一舉行一次五天罷工，顯示威運動成爲一次罷工行動之跳板。

俄承認也門新政府 老克揚言支持叛軍

哈山親王赴吉達組勤王軍 傳獲沙特阿剌伯政府支持

【莫斯科廿九日法新社電】阿剌伯半島傳來消息，蘇聯已經承認也門共和國，及克魯曉夫已保證於也門一旦受干涉時即予以支持等語，今日引起莫斯科之興趣。惟此消息傳至莫斯科時，蘇聯國內之也門代表團證實。蘇聯外交部發言人稱：此項證言或者確實，不過蘇聯政府以爲現時正式宣佈此事決定之時機尚未成熟而已。蘇聯外交部與也門代表團總部之人員亦不表示彼等對此消息之反應，但彼等稱：彼等未知消息是否屬實。彼等對記者稱：如此消息確實者，彼等自當有所歡迎。若干西方觀察家相信：蘇聯此種外交行動似極有可能，因蘇聯久已欲在該地區內成立共勢力。此種觀察家相信該項消息屬實，但非從官方而是從外交界方面「洩露」出來，倘也門事件引起外間特別是西方之干涉，則此項「警告」，可以比之赫魯曉夫對古巴問題所採取之態度。

【貝魯特二十九日合衆國際社電】哈山親王（也門流亡前王）支持反叛新國王之共和國。今天由開羅飛抵此間，以領導推翻王室家族的叛徒作反革命。預料哈山親王將乘搭中東航空公司班機到吉達，而向叛軍首都沙納進攻，在該地組織軍隊反叛。

在貝魯特也門王之部落領袖等，皇族各親王所領導之部落軍隊向沙納進發。

消息稱：流亡之哈山王子所發之一齊軍隊。

【開羅二十九日法新社電】也門代表巴夏，今天在此間說，也門新革命政府已對阿刺伯和在開羅的外國大使館，致送了七十多個照會，請求各國新政府作官方承認。

巴夏在記者會上說，其中一個照會已送交阿刺伯同盟秘書長。他說：也門國家權力，現由三個委員會所來管：總統府委員會、部長委員會和革命總部委員會。也門陸軍總司令阿爾沙拉上校，爲後者兩個委員會的主席。

兩名蘇駐聯國人員 因進行間諜活動 美要求立即離境

【紐約．聯合國廿九日路透社電】美國本日請求蘇聯，立即召回蘇聯駐聯合國代表團兩個代表，該等代表曾被控犯有支付「聯代表團」，與一個美國軍人僱換取「軍事機密情報」之罪名，由美國代表團致送蘇聯之一項照會官員為首都科維夫及維德多夫。

【聯合國廿九日美聯社電】美國本日要求蘇聯立即將蘇聯出席聯合國代表團兩名人員普羅科維夫（三十一歲，蘇聯常駐聯合國代表團二等秘書）、維德多夫（三十八歲，該團三等秘書）立即召回，因爲他們以「相當款項」給一名美國海軍人員，以取得某種關於美國國防的文件。

美國出席聯合國代表團以一照會致送蘇聯代表團，謂渠等在局拘捕二名美國海軍人員。該二人在此間該美國海軍人員在一起時被捕。該國名蘇聯人員作間諜活動，要求立即離境。

日工人在橫須賀舉行反飛彈示威

要求美歸還海軍基地

【橫須賀三十日美聯社電】三千日工會會員人，在此間美海軍一個美國海軍基地，舉行示威遊行，並要求歸還該基地。該項示威運動，係在日本自衛隊對於保證日本首都免被空襲之「尼克．亞傑克斯」式飛彈設備之所在地附近舉行，但未有發生若何強烈反對使用美國所供給地面對空「尼克斯」式飛彈其中一個據地之武山舉行。

世界什景

蘇俄男女醫生胡帝胡天 共黨召開大會辯論

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄作家協會出版之文學新聞刊出一則新聞，記載一家醫院爲了該院男女醫生無恥之事件而舉行辯論，以圖移轉風氣。該新聞係一年輕醫生涅萊利因與其妻相隔後分居，並隻身赴烏克蘭某醫院工作。渠因此與該院之女醫生嘉蓮納陷入愛河。將其家庭破裂之事告知對方，獲得同情，並進行同居。該刊物稱：嘉蓮納已成爲涅萊利之情婦。

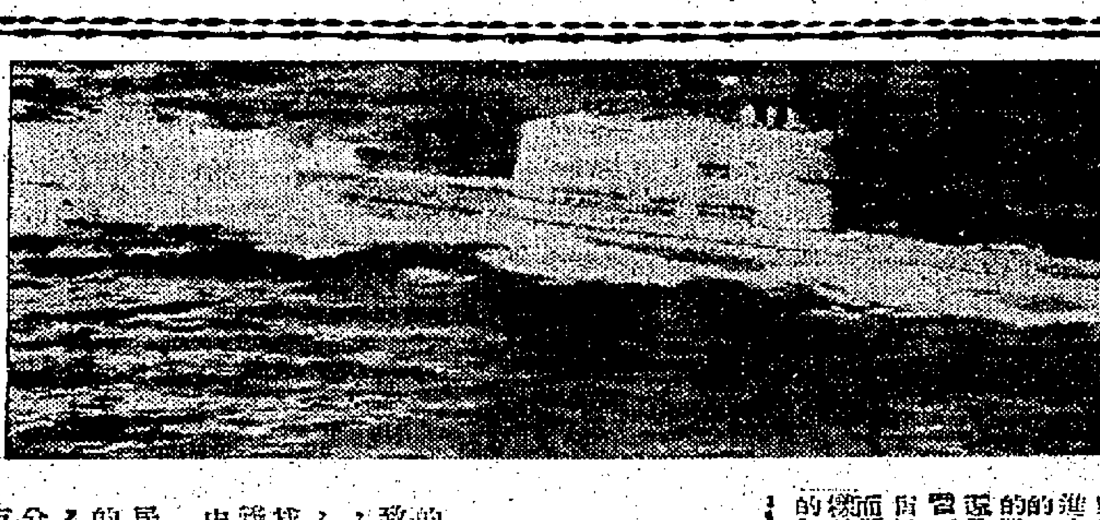
涅萊利現找尋與其前妻正式離婚，但醫院因此而召集一次會議加以討論，許多青年共黨及熱心中之人士均到會參加。嘉蓮納「被公審」，詢以「彼等同居之時期經幾何」及「汝曾否與一有婦之夫發生關係」等項問題。文學新聞稱：此爲「道德家制裁青年女醫生之浮躁行爲。」

會議決定開除嘉蓮納之共產青年團員資格，並建議將伊調遣，但此項決定並未有效執行。該刊登出之文字並謂：蘇維埃之法律雖在很多限制問題之外，但在法律之外則親密的私人關係，無人有權加以干涉。該彼倆人之戀愛，而此兩當事人亦立即遷往別處。

十四世紀生物尚存人間 雪人可能是原始人

【伊利諾州伊萬頓廿九日合衆國際社電】紐約動物學家今日稱：在世界各地可能有幾種「可憐雪人」。若然則他們是內安德塔爾人的遺裔，那是認爲在五萬年前經已絕種的原始人。

紐約西州布頓英薇塔民山德遜於名爲「命運」的科學與神秘雜誌的論文中，作此報導。他說，內安德塔爾人可能在羅馬帝國已由地中海地區消失，但仍存在於中歐，以迄十四世紀。北歐南部的人民仍相信有此等生物，或許他們是對的。蘇聯科學院，曾派探險隊至高加索以尋覓之。山氏又說，內安德塔爾人無異於中國文獻中民間所傳的「野人」，以及尼泊爾傳說中所傳之「雪人」。



圖爲美海軍發掘得的蘇俄擁有核子彈頭飛彈的潛艇。

共產世界出現新暗流 反克勢力日漸形成

克魯曉夫爲了和緩人們對其他計劃的不滿，施行反史政策，對人民的管制稍加放解，但政府與黨裡反對此舉的人，卻日益增加。

·士建·

在沙灘散步或者在一間咖啡室一起喝酒，到快將破曉時提出這問題，它不會引起在各共產國家的政府和衆的圈中人，時在華爾納，藝術和科學，常對論的問題。

我們總到許多關於克魯曉夫必須不斷應付的反對。但是，究竟那反對他的人是甚麼？他們對它所知不多。

在一個官式會見中，或甚至在東歐任何一國首都的晚會中，提出那樣的一個問題，將會得到一個否定的答案。然而，從在華爾納，共產世界的知識分子在這裡更假，氣氛比較緩和些。那樣的一個問題，可以引出許多人的意見。

在共產黨世界內，應來不相信廣大機構可能不多人反對克魯曉夫的所謂「解凍」放計劃。這些反對者沒有組織的；實際上沒有領袖的，但應該強烈的。介紹的是，在共產國家中，假的各共產黨國家的官員和幹部，有地位的公民的謊話，殘乎全體的（他們來自許多國家）在反對的基本上是一致的，就在次要的細節上有不同的意見。主要的結論是：他們這個制度以得下去必須應付兩個以下層的勢力：第一個包括蘇俄的領袖和由高級幹部，第二個，在這時間或許是危險的，包括共產集團內各國的領袖。

另一個人這樣說：「這些新的一年青的官員和幹部，是在史達林時代長大的，是在人民對於解放計劃的反應，使他們感到極爲震驚。他們所享受的絕對控制權，到在逐漸的從他們手中脫落。他們也不能的自由，但給作家、美術家和經濟家的到少了許多。」

其中一個人說：「不過，他不能說出一條詳細的界線，以分別他和其他克姆林宮領袖們所稱的可使「積極的解放」，以及那在他看來，對共產主義發展是普通的「過份的解放」。」

這是克魯曉夫面對的基本困難問題：在那受到史達林深切影響的新一代的政權裡，那麼根深蒂固的影響力量的史達林政權，和科學和經濟的各方面和紀律法意的那麼少，以致蘇俄在國內發展上落後得很遠。農業是一個笑話，除了太空飛行之外，技術……

國際剪影

非洲最神秘的大河流

由貧美孫洽江而下一百四十哩，有一座名叫孔得的小城，西高。就在這西高鎮，在一七九六年的一天，廿四歲的蘇格蘭醫生，成爲現代第一個白人踏到這神秘之河。由非洲的西陲之區，他孤身闖入這荒野，他給地方酋長劫掠淨光，又給摩爾人擄去。他飽嘗疾病和飢餓的掙扎，從中逃生。但他不知有多少回，脫險到了西高，在報告寫道：「壯麗的尼日爾河，在晨光中閃耀着，像泰晤士河在威斯敏斯特那樣闊，緩緩的向東而流。」這條河的所流的方向終於確定了。

現代的旅遊家，由西高鎮沿陸路向下流行去，每隔幾哩就有一條小村，其有簡陋的泥屋。約有一十五戶的回教寺。一些鄉村，還可能有國際環境，當時阿剌伯人、由過去留下來的風俗，由沙漠大量出來的旅人去奴役和殺戮那些和平的黑人農民。現在，當長途汽車停下來，一羣赤裸胸的女人、老人、裸體兒童和駝背的一個，以觀賞的好奇眼光來遊看這些白色客人。

在日落時候（非洲日落是別具奇景）…… 長途汽車顛簸前行，穿過黑漆一片的鄉間，將近午夜，疲倦的旅客終到達麼浦第。麼浦第處在尼日爾河與它的大支流貫尼合流的地方，這條河由馬里南部和象牙海岸起源。這城有非洲威尼斯之稱，他在的獨木舟長約六十呎，絡繹不絕的溜進。尼日爾河和賓尼那麼的美麗，所以馬里在非洲是最窮國家之一，在經營輸出大批魚乾，卻獨步一方。尼日爾河在這裡來看是滑衍和迷人，但旅客總被警告避手，面就近觀迷河穴裡。

在麼浦第，旅客雕開這條河，東行八十哩，參觀那一最奇怪的種族——郊狄斯，他們住在一千呎高沙石岩的上面。這些岩石，被風雨打擊，成爲奇形怪狀。一塊塊大石頭，彼此相互，平衡維持得很巧妙。風吹過那麼形狀奇麗的波波族，倘旅客在岩窟附近……

在麼浦第，旅客……

美國政策現由何人擬訂（二）

在政府內，抑止發生派別的壓力，要求設立一切政策。這樣關於那些重大的問題的聯合國的決議，如：在聯合國的表決案。

在擬訂和執行外交政策的過程中，若干轉移已經是顯明的。甘迺迪政府初期許多在外交政策上採不定的人物，現在已消失了。有些已被吸入了國務院，在那裡，一切都依循常規，紀律較白宮周密。

「X因素」

在甘迺迪的擬訂政策機構所作各項改變的純結果，是把政策的創設更集中於總統本人手中。政策擬訂者們同意的說，在白宮，對某些人叫他做政策中的「X因素」，是特別敏感的：這就是：美國選民對美國的外政策的反應。

美國人關心最近幾年美國在海外的敗退的信件，源源不斷的寄到白宮去。鄰信紛紛的人，對美國政策的批評是嚴厲的，但這些批評所作的影響，國會選舉的年頭，現在國會議員們更傾向於促成政策的改變。

在其他一個因素，數十年來，已在總統的手中把政策擬訂於外交局，任內，政策擬訂者多人物，向政府內，政策轉變的助手中找到的重要人物，而在跡象，在目前，政府中的重要人物，現在都同由甘迺迪總統不決的改變的，因此，必須由本人的意思。（續昨）

歐洲難民問題明年解決

去年再安置萬二千人

但香港難民及非洲方面的二十七萬難民，仍有待于各方的救助。

·秀·

聯合國難民高級專員公署的一九六一年年報內，顯示在致力解決難民及從歐洲清除難民方面，創下顯著進步的紀錄。但是，仍有很多迫切問題，特別是在亞洲，找尋從援助難民的工作，香港難民和由羅安達及安哥拉逃抵非洲難民等情況。

根據一九六一年聯合國難民機構計劃，獲得安置的難民有一萬二千一百十六人，此數目較一九六零年增加百分之六十，使該計劃自一九五九年實施以來，安置難民五萬八千人。西德完成一處大的房屋方案，係使去年能加速從營的主因。聯合國難民機構清除難民營計劃，現時已進入最後階段。聯合國難民高級專員公署，更致力於直接救助難民營以外的窮廢人士，倘將來有充份的財政支持，則歐洲計劃可望于一九六三年底完成，共安置六萬五千人。

事實上，一九六三年是難民高級專員五年任期的最後一年，聯合國大會將研究這公署的前途。本署設立于一九五一年，俾予難民以國際保護，利用援助及鼓勵從的方法，尋求難民問題永久解決。最初，原定設立三年，後延長兩次，每次延長五年。

實施此一常計劃的款項，大部份由各國政府宣佈自動捐獻。雖然該機構的活動，集中於歐洲難民，但已被各方面籲請，對世界其他地方提供救濟。例如該機構聯同國際紅十字會，以援助突尼西亞及摩洛哥的紅十字會，救濟逃亡突尼西亞及摩洛哥的廿萬難民。現時幾乎所有的難民，都已遣返，每人在離境時，都給予十個月的伙食。另一項緊急援助，是一九六一年五月以來，從安哥拉逃入剛果共和國的十五萬難民。由安哥拉逃出的難民十二萬，遍佈烏干達、坦干伊喀及剛果共和國的基夫省，這樣須要聯合國難民機構救濟。

在約但、黎巴嫩及敘利亞的巴勒斯坦難民，是由近東的聯合國救濟巴勒斯坦難民機構負責救濟、福利及訓練。巴勒斯坦難民機構每年的經費約三千四百萬美元。但是救濟處長的三年計劃，另需一千六百廿萬美元，其中大部份將用諸職業訓練。

在極大努力及幾乎全無外援下，香港政府與居民成功地在領域內安置了新來的人民，使大批的難民有飯吃，有屋住。

英國有長久的傳統，即幫助及庇護受逼迫的人，自上次大戰以後，已有廿五萬難民安頓在英國。這個國家每一百人中，即有一人是難民。英國是全世界人口最稠密的國家之一，今日它致力的焦點，以財政救濟或從促進難民，而非提供政治庇護。此外英政府金錢資助之外，尚有許多志願救濟工作機構。這些志願機構，不但源源供給金錢，而且對實際解決個別的難民問題，提供有價值的方法。

九十七個國家及地區曾從事此運動，共籌款約三千五百萬美元。一九五九年至一九六零年任期的聯合國難民高級專員林特博士，要感謝世界難民年，他的機構才得延期五年。英國在世界難民年捐款的目標是二百萬鎊，最後籌得九百一十二萬鎊。一千個地方機構成立，協助實施聯合國難民高級專員公署計劃，將英國難民營內的難民安頓在英國。以五十萬鎊捐贈在奧地利西部及希臘的難民。英國政府每年捐贈聯合國救濟巴勒斯坦難民機構，過去多年已捐逾二千五百萬鎊。

透過志願機構，英國志願組織各機構的努力，取得了巨大的財源。

共產國家最大笑話

保加利亞謀增加農產 採資本主義鼓勵方式

農業繼續成爲蘇俄集團共產主義失敗的特色，因此在保加利亞這一種情況已產生了與在蘇俄同樣不幸的結果。

保加利亞，於面對長期無能力達成農業生產目標之後，最近已步蘇俄的後塵，採取了提高肉類、牛奶及其他產品的價格高達百分之卅的辦法。但就保加利亞的事例而言，移轉至消費者身上的負擔，部份因爲國家預算的擴大而抵消，國家將付給農場的工人們一種保證式的最低工資。

保加利亞，由於最不得不使用物質上的各種鼓勵方法，故已對共產主義者提出上的基本前提，作了一種默認。因此，保加利亞的收獲就是要共產黨中說服他們放棄了私人耕作的本能。在自由世界，一般人所接受的農作物及畜產品農民對土地擁有權，所以在共產國家，則是最基本原則。

而在共產國家內，「日出而作，日入而息」，但在蘇俄及其他共產國家的農民，則經常被認爲工作不夠勤勞，顯然地，他們必須要加強鼓勵的努力，工人爲他們保留他們最大的努力。

保加利亞，由於最不得不使用的各種鼓勵方法，從其他共產國家的經驗是：如果那些私人耕作的產品，向所有共產國家都盛讚的所謂「自由」市場脫銷，則在私人耕作的產品，也是被認爲比在集體農場裡所生產的要好，而且也是更爲重要的所謂「自由」市場的私營企業，從計劃經濟的聯系帶上。

在整個共產陣營中，官方對於這些「資本主義的殘存者」的態度，各有不同。在捷克及東德，共產當局容許私人耕作耕地，而對那些私人擁有的土地則施以壓力。在保加利亞，由於官僚集體農場工人們的一種最低限度的工資計劃，故已建立了一種要求，而成爲共產集團用在工業及軍事方面。目前，它們都是在壓力之下而不能轉變此一優先的情勢，因爲它們對於迅速工業化的理想，是作了一個強烈的側重的。

因此，保加利亞乃追隨蘇俄的榜樣，把負擔移嫁到消費者身上，但假如集體農場要支付太多的額外收入給工人的話，那麼，集體農場的經營，就會失去它的許多重點和意義了，而那些工人們，又可能被預料到會把這些增加的收入，使用在最迫切需要的各種消費品之上。在另一方面，唯有那種對農人們提供真正的物質鼓勵，那種集體農場生產物的增加，才能獲致。至於如何去平衡這些考慮，將會是保加利亞共產政權的一種要大費籌措的工作。

也門政變幕後誰人策動

日本觀察家謂有三個可能，其中一人係駐聯合國代表哈山親王。

·江·

九月二十六晚，阿剌伯半島小王國也門首都沙那發生革命，統治新王艾巴爾已被殺。首都及哈佳、塔斯三市，已被革命軍佔領。沙那電台廣播，此次發動革命的部隊自稱爲「自由革命軍」，並宣稱，革命目的係推翻艾巴爾國王，建立「也門自由共和國」。旋播更佈告說，現在革命軍已獲得各民族支持，打倒封建專制制度。

二十八日下午五時半的沙那政變，其政治的意向遲未十分清楚，但一般傳說，軍隊的發動政變，實由於年青國王過份接近蘇俄。新國王艾巴爾，是廿九日於前王哈密特逝世後繼位，即位時發表文告，與前王統治政策完全相反，並謂採取中立主義。艾巴爾正在逃逸宮殿內，後遭殺，實情如何，目前仍難判斷。

即位未到十日的三十六歲新國王被殺消息傳出後，中近東及全世界，均對其後發展極爲注視。

也門面積僅十九萬四千平方公里，人口約五百萬人，擁有數十支游族派，致主即國王，實行專制制度，有名的專制國王哈密特逝世時，宣佈由艾巴爾繼位。艾巴爾雖繼承先王遺志，但爲經常出國訪問，比先王開明的故王，國內進步分子，阿剌伯各國民族主義者，對於他的內外政策，表示某種程度的歡迎。

也門曾一度加入阿聯，後因納塞爾提倡社會主義，也門國之脫離。所以，納塞爾曾猛烈攻擊艾巴爾王等中古統治方面人物。去年十二月，也門與阿聯關係完全斷絕，但年青的新國王即位後，立刻致電納塞爾，爲的是要同阿刺伯人與回教徒利益，希望與納塞爾合作。艾巴爾此舉，顯欲企圖乘機改善兩國關係。

也門王國原係英國殖民地，年來則與英要求英屬保護國阿丁歸還其版圖，但被英國拒絕，所以不斷發生紛爭。爲着這個緣故，也門接受蘇俄、中共援助。蘇俄更供給武器，援助港灣設施，中共援助修築沙那至荷迪達港汽車公路。但先王哈密特的胞弟阿爾哈山親王，年來出任駐聯合國首席代表，與美國關係相當深。

新王艾巴爾在這樣背景下，日益傾向共產集團。

由於這個可能性，如阿聯、蘇俄、中共對今次政變都加以抨擊，便可證明阿爾哈山親王係中心人物，否則便可能是親納塞爾派分子所發動，或係一批青年軍官，受了共黨援助，爲推翻專制國王制度而掀起事件的。

清水灣道樂善堂義塚
因犯「白虎守門」佳穴風水受影響
有關方面商談後將可解決

——本報記者葉伯恆——

特寫

一座曾被稱爲風水最佳，以及有左青龍右白虎之譽的義塚，爲九龍樂善堂所屬，因該塚對面偏右一百尺前，被滙豐銀行與建工人宿舍，致犯上「白虎守門」的禁忌，而遭新界居民群起指摘。

現在這件糾紛事件經由滙豐銀行、新界十八鄉代表，及九龍樂善堂代表三方面會商後，此「風水之爭」本月初可獲解決。至九龍樂善堂，表示滙豐銀行正式公函願意接納調解，但須本月初行務會議時始能決定。

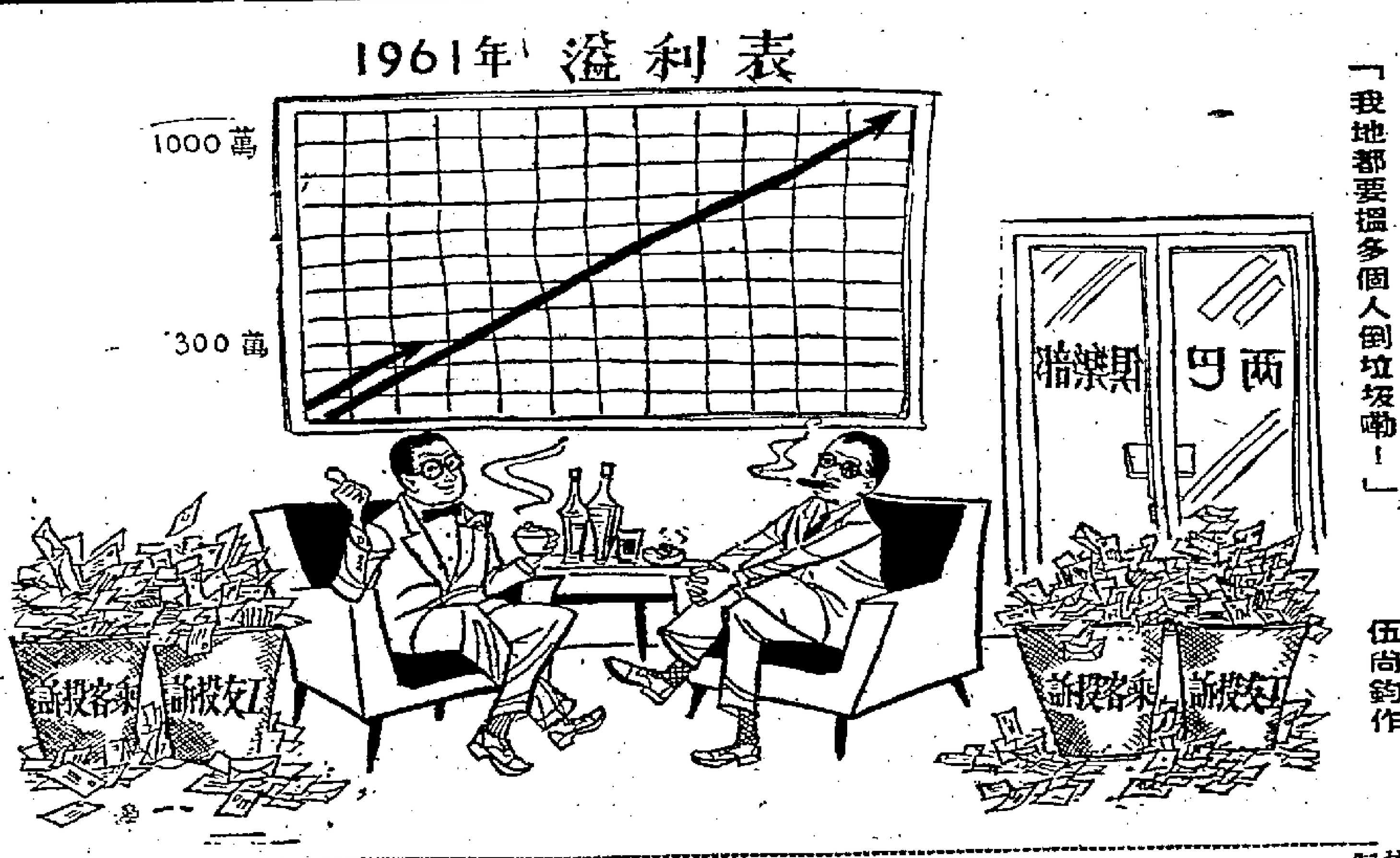
發生「風水」糾紛之地點，在九龍樂善堂清水灣道，土名「井欄樹」義塚對面。事件因滙豐銀行在義塚偏右約一百英尺處建築一座小型工人宿舍而引起。

沙田十八鄉鄉民，和九龍樂善堂董事，認爲在該處建築有礙「風水」，本年八月間曾表抗議，并且向新界理民府提出反對理由。

九月下旬，西貢理民府官宗倫氏，出作調人，會同助理滙民政務司何蔭濃、滙豐銀行代表、沙田、西貢十八鄉代表李升福、溫國興、九龍樂善堂總幹事鄭命光、主席柳子元、陳立、陳禮澤、馬亦駒等一行廿多人，親到「風水爭執」地點商議。居民代表當時曾極力主張把工人宿舍拆除，以免影響風水。

據九龍樂善堂董事昨日表示：樂善堂義塚建立在清光緒甲午年春季，至一九五五年重修，每年春秋二祭，沙田、西貢十八鄉均派代表參加祭祀。

本年秋季，滙豐銀行在義塚對面建築一座白色工人宿舍。但在建築之前，并未徵得鄉民代表之同意，故建築時鄉民曾加以制止擅自建築。又說：「凡新界民地，任何入使用土地，必須獲得鄉民之同意，才是合法。」



「我地都要搵多個人倒垃圾嘞！」　伍尚鈞作

引起風水糾紛之井欄樹樂善堂義塚。右角白屋爲義塚對面距離一百尺之滙豐銀行小型工人宿舍。（本報記者首攝）

讀者紛紛來電表示
盼港九巴士服務應作革命性改善
港巴司機認爲行車時限四年來不變實極不合理

【本報訊】本報記者頃收到投書：「港九巴士服務急需改善。」這是巴被本港居民加以肯定的問題。昨天，本報以整版篇幅，對乘搭巴士的可怕情景，作深入的報導，公司的唯利是圖，和造成這種現象的根因，政府在這方面的無能，公司和職工兩方面對社會人士應有的解釋！！作了有系統的報導。

這篇報導，已引起各界人士的注意，北角讀者的巴士工友，滿意地，一連十，十幾百的，卻每人手執本報一份。許多讀者更於昨天紛紛來電話本報，認爲本報指出「巴士問題」，是戰後一直姑息和容忍必至發展到嚴重的問題，是不容否認的事實。希望政府當局和兩巴當局，不再坐視這個嚴重問題，而立即如何改善港九巴士服務一事，來一次革命性的改善。否則，將無以對三百餘萬納稅居民，無以對付款乘搭巴士的萬千搭客。

在昨天的報導中，我們曾特別指出搭客員和守閘員對搭客無理和傲慢的態度，許多巴士工友們都默認了這類指責，有些巴士工友則認爲：如果把責任全部推在他們身上，未免是不合理的，他們每天要花費九小時以上的時間，和非常混亂的搭客接觸。「職業性的厭倦」和許多不愉快情事，隨時都引起他們和搭客間的衝突。他們強調：除非公司方面增加巴士行走各線，和更改行車時限，否則目前的擠擁和混亂情況，是無法加以改善的。

一位在中華巴士公司做了十餘年的司機，昨天致電話本報，他認爲本報的報導是全面性的，已揭發了問題的癥結，他還提出了一個非常不合理而公司方面卻一直未加改善的事實。他說：公司規定每輛巴士由起點到終點的行車時限，這些時限卻是四年前規定下來一直未有改變的，可是四年前的情況，與目前大不相同，最主要的分別是：(一)四年前多是小型巴士，目前採用的則是可容四十人以上的巨型巴士，搭客上落的時間增加了不少，而行車時間卻無增加。(二)四年前無斑馬線，紅綠燈亦少，但現在的行車時間卻未因此而增加。(三)由於司機缺乏，公司方面對請假問題非常嚴格。公司的醫生輕易不發出証明書，讓工友們向公司請假。因此，有等司機要帶病上工，在身體不適的情況下，駕駛汽車，當然難望有好的表現的。

首屆亞洲音樂節明在大會堂揭幕
本報特聘請周約翰教授担任各節目介紹及批評

【本報訊】第一屆亞洲音樂節，定明日在大會堂開幕，日本放送協會交響樂團首次蒞臨晚登台，在本港文化發展歷史上，揭出最大的挑戰。

這個盛大的音樂節舉行過程中，本報將特聘萬國藝專教授周約翰先生擔任介紹及批評各演出的節目，愛好音樂的人士，尚所注意。

是否香港將要每年舉行一次音樂節呢？創辦人遠東音樂會主持人協會相信此種富有代表性的週年音樂盛會，是有其重要性的。

舉行亞洲音樂節，并非輕易決定的，去年十二月，新加坡有一些熱心的音樂界人士，決定創辦該非牟利性質的機構，促進遠東的音樂宗旨。這個協會的章程已指出：「要利用國際音樂家在該地區表演，并同時能使我們每年舉行音樂節，認識他們的天才與來源。我們相信，此方法不僅對亞洲文化進步有貢獻，并可幫助東方與西方在一個理想世界的缺憾上，構成一度橋樑。」

遠東之音樂會主持人協會的會員，保証下述各點：

彼此協助將世界著名音樂家，邀來區演奏。

努力製造條件，使有資格的亞洲音樂家，能在遠東以外的國家獻藝。

主辦週年音樂大會，爲亞洲或國際的音樂家安排表演節目。

協會的章程會員，有主席羅山諾（菲律賓），副主席歐德禮（香港）、高倍大（新加坡）、YOSHIDA（日本）。其他會員包括澳洲廣播委員會在爾斯摩斯爵士、中華民國L・K梁君、韓國林旺錫、日本放送協會長阿部氏之助。

最精彩及有趣之場面爲日本放送協會交響樂隊，此樂團有團員一百一十八。此樂團創辦于一九二六年十月，以後在音樂界之地位日益提高，成爲日本之主要樂隊。

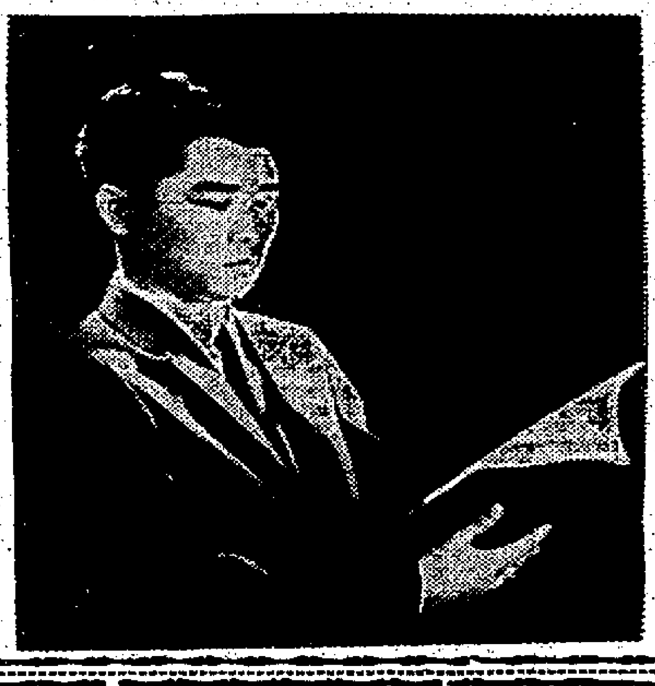
新加坡青年鋼琴家郁君貽，將于四日担任獨奏，他被音樂家朱利奧斯傑氏發現天才，并獲機會前往歐洲深造。他曾在倫敦皇家音樂學院研究鋼琴、歌唱、木管及樂隊指揮。

郁君獨奏會的節目有：中國作曲家孫黎（譯音）之綠古曲，伯治（BACH）之半音階幻想曲及逃亡曲，舒伯特作曲第九十號G短音，貝多芬作曲第一百一號C短調奏鳴曲及蕭邦作曲第二十八號之二十四序曲。

菲律賓女高音羅絲佛爾，則定五日演唱，她在馬尼刺中艾斯哥拉大學取得音樂學士位，赴羅馬深造後，且在羅馬艾里索劇場上演「拉波希米」一劇，扮演美美。

趙梅伯教授担任指揮之「香港潮强音合唱團」，將于六日演奏，這個著名的合唱團迭次在香港學校音樂節取得冠軍榮銜。

由韓國KBS交響樂團主要樂員組成的「漢城室內音樂團」，則于八日晚演出。這個樂團，先後在台北、西貢、馬尼剌及冲繩島正式演奏七十多次。在此次演奏時，另一位韓國女鋼琴手高新佐將加入獻藝，生色不少。（修）



左圖：名鋼琴家郁君貽近影

救濟風災捐欵芳名

救濟九一風災，本報經收捐款，昨日續收到下列數字：

港九榕江福利會三百元，飛鵝泥水批盪工會二百元，香生琛益老人互助會一百元，梁理翌五元，黃先生五元，嚴添慶、梁邦共二元二毫，沈先生一元。

合共六百一十三元二毫，連同上日收過一十二萬五千一百二十六元二毫，合共收過一十二萬五千七百三十九元四毫。

邱德根接長新界總商會
決條陳加租意見

【時代社】新界總商會理監事昨日下午於聯合石湖商會後，舉行聯席會議，由邱德根主持，席上討論要案多項：（一）關於已故理事長張逝世，其遺缺名缺補問題，決依章辦理，即由首席副理事長接任，而副理事長之空缺，待下次會議再行商討。（二）下次會議定十月十七日假九龍金漢酒樓召開理監事聯席會議。（三）該會擴大徵求會員，原定日期將屆滿，決展至一九六三年。（四）最後立法局提出之租例問題，有關商業樓宇之租條保障，與從事商業者關係甚大，新界加租，與港九情形相同，其增加之租額，每使商人原住客難以負責，決將利害意見，條陳新界民政署長。又臨時動議，通過宴賀新界政署長區期室賀陳日新榮任非官守太平紳士。

新界總商會理監事昨訪上水，到有邱德根、鄧同光、馮北財、李卓南、鄧炳有、劉炳港、劉英生、許孫、周理炳、許陳國如、劉榮邦、鄧庶榮、陳永東等。

男童墮樓受傷

【本報訊】一男童昨晚在騎樓嬉戲，不慎墮落街上，身受重傷。男童姓陽，住結志街三十X號二樓，受傷後由救傷車送醫院留醫。

港澳各界遙祭大陸死難同胞

【本報訊】港九各界人士，昨遙祭大陸死難同胞。此設在中華總德堂街陸匯佛社的祭壇，在凄傷、肅穆的氣氛中進行。

與會致祭者，大部份均係大陸被中共迫害的死難者親屬。

該壇祭典禮由陳鄧主持，並恭讀祭文。

澳門僑胞，昨追悼大陸死難同胞，參加致祭人士達八百餘人。

該壇儼穆的遙祭典禮，由鴻因大師主持，由我駐澳專員代表胡道宏主祭。

遙祭典禮中，並由鴻因大師主持誦經超度儀式。

肝虫病有救 痔瘻患無憂
痔瘡三日脫落 瘺管半月痊愈

【特訊】中國痔瘡病專科醫院院長賴東氏，最近發明痔瘻三日脫落，即止血止痛，一月根治。[illegible]

免費保險

自即日開始

渣打銀行

經與太古公司保險部商妥

凡在港九渣打銀行開有儲蓄存欵戶口者一

渣打銀行免費代投保私人意外險

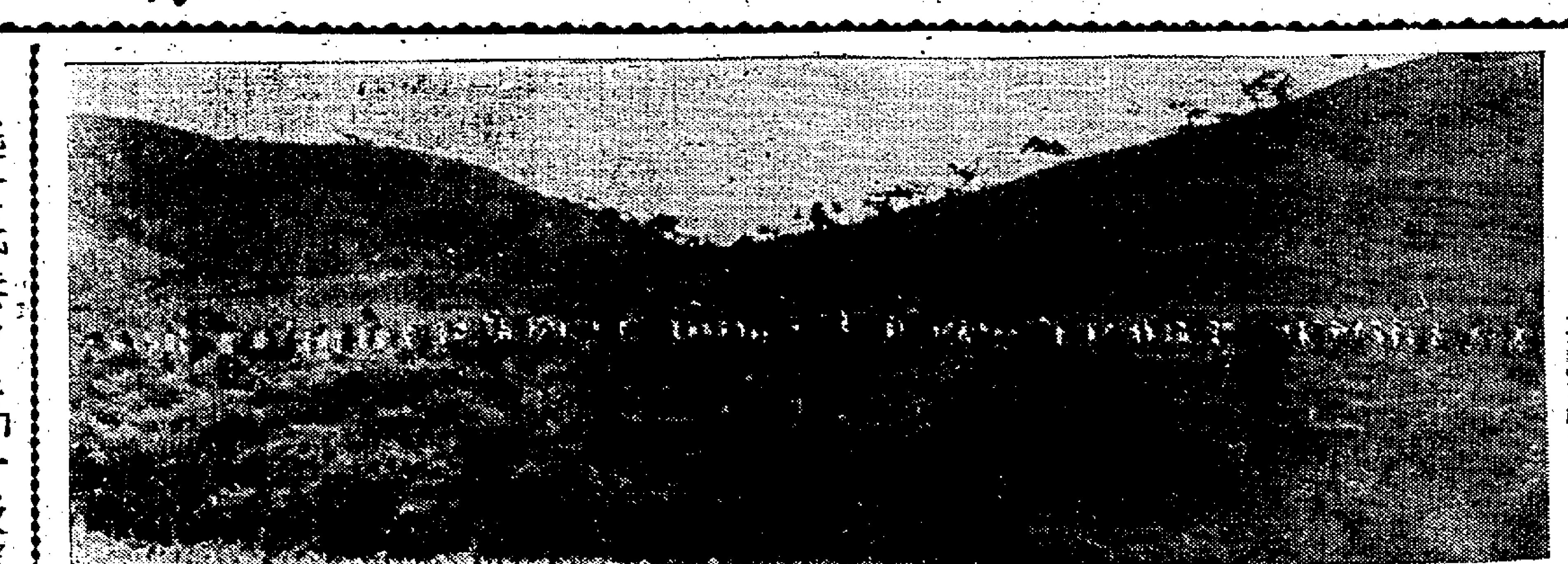
（年齡自六歲起至六十歲爲限）

最高保額限港幣拾萬元

詳情請向下列各處渣打銀行接洽

香港德輔道中4號　電話：38071	九龍黃大仙沙田均道9號A　電話：822788
九龍深水埗元洲街418號　電話：805334	九龍紅磡漆咸道421號　電話：821147
九龍油蔴地彌敦道546號　電話：52031	荃灣沙咀道　電話：888叫接665

請即到渣打銀行開立儲蓄存欵戶口！



可笑羣魔慶祝偽慶 劇憐百姓鬧逃亡（本報記者唐攝）

騙人的口號已經用盡了
今年偽慶更形冷落 污腥旗幟寥若晨星
中共爪牙拉攏新界鄉紳參加慶祝

【本報訊】今天是五月大逃亡後的第一個「十．一」。

在過去五個月來，數以萬計由大陸逃港的逃難者，使香港最沒有常識的居民也認清中共的暴政。自九月初期，負責籌備偽慶的「隱手」已「心知肚明」，預料到今日將成爲十三年來最冷落的偽慶。

然而，他們爲了在北平主子面前「免官受過功」，在絕境中要求出「絕招」，而扭轉大勢。他們第一次全力爭取新界居民參加偽慶，出席雞尾酒會。

新界鄉議局的議員、新界二十七個地區鄉議會的正副主席以及若干鄉區的村代表約一百人，在一星期前都接到請求參加偽慶的請柬。這些請柬是由中共駐港的新華社署名，用郵政寄出。

請柬內印着「慶祝中華人民共和國十三週年『國慶』，敬備酒會，恭請光臨」的字樣，下款則印有「新華社香港分社社長梁××敬約」。另在左上角印有兩行小字，寫：時間：十月一日下午六時至八時。地點：香港告羅士打行頂樓。

顯然，「隱手們」這一招是找錯了對象。要求農民代表由新界乘車渡海到中環吸「雞尾酒」，要拉經常目擊大陸難民逃奔自由者來參加偽慶。這是只有給「絕拔」沖昏了頭子的人才能想出的「絕招」。

根據接獲這請帖的代表們昨日表示：今日有興趣參加告羅士打酒會的新界人，不會超過被邀者百分之五。（請參閱第六頁另段）

新界各區今日有佈置慶祝的，但少得可憐。過去以荃灣的工會，在「十．一」較爲鋪張，但今年情形卻十分冷落，直至昨日下午，才有兩三間佈置完畢。荃灣眾安街爲該區最冗長而又最繁盛的街道，只有一家紡織染工會在天台掛上旗幟，頹喪地迎接那不祥的十三週年偽慶。

荃灣青山道上，也有一間左派絲織工會，用木製成的牌樓，「國慶」慶祝。另在一條圍巷之內，有間合作社掛旗慶祝，除外，則「污腥旗」絕跡了，其冷落蕭條的景象，可謂十三年來僅見。

上述兩處掛旗的街道上，武裝警員密切巡邏，兩人一組的女警，亦奉令執行巡邏任務，情形比平時緊張。

港島方面，去年所有較大酒家，如金城、金華、大同、大三元，彼與大陸中共貿易行業之團體租用。但今年除廣州酒家爲所謂「各界工商團體」慶祝叙餐外，另一間就是金龍酒家，但只在這酒家，竟要發動六個團體，才能足席數，使場面略呈「熱鬧」。

中區除數間中共銀行和中華總商會、數間商行昨晚裝置霓虹燈光點綴之外，其餘一些經營大陸貨品的商店，一律無光無聲，冷冷淡淡的景狀，爲十幾年來所僅見。高陞戲院昨晚雖燈光放亮，但絕無宣傳，中心，其餘中華總商會之門前祇給出一條大標，含糊莫名。在東區方面稍爲像樣的，亦寥寥可數，除了幾家中共御用之國貨公司、銀行及當局外，則祇有油漆、電車部工會及工會員幾個工會而已！舉行偽慶聯歡宴會者，僅有一英京酒家，然而這個聯會已由幾個行業拼湊而成。至昨晚爲止，灣仔方面也不見一般商號掛出污腥旗，這正足以說明本港同胞目睹大陸逃亡高潮後，對中共政權之態度。

今年九龍死角一帶，舖張門面的，僅有兩間左傾工會，門首懸掛一幅所謂「豐收」圖，上面畫有一位婦女捧着一束稻草，旁邊跟着幾隻雞，另外掛着一條「慶祝國慶」的橫彩。另一處是金漢酒家，據說爲左派仁兄們「打牙祭」的地方，但出乎意料的是門面却無任何裝飾，與往年那種情景，實在大有不可同日而語了。

普慶戲院，是準備他們舉行所謂「遊藝會」的場所，同時該院目前正上演一部「北京遊藝會」影片，院外上插滿紅紅綠綠的旗幟，下面掛着一個所謂「慶祝中華人民共和國第十三週年國慶遊藝大會」橫額。

左派仁兄們以往向假座理髮酒家聚首的，據該酒樓負責人表示：今年他們要另覓他處了。

九龍城南角道華廈電影工作者從業人員聯誼會，照年每屆「十．一」偽慶，必提前三四天高搭牌樓，懸掛彩旗，以壯觀瞻，成爲所謂「總路線」、「大躍進」、「人民公社三面紅旗」等類的宣傳標語，大肆鋪張一番，今年僅用燈膽砌成「慶祝國慶」四字而已，其他的舖張，簡單得十分可憐。

當我們在今天想到大陸同胞的不幸時，可以同時對籌備今日偽慶的投機者，要設法們使盡「溫情」，因爲，他們後，才能造成今日小貓三兩隻的「慶祝」，北平的「感動」和對他們的「嘉許」，是可以預卜的。

―逃亡抵港中共「一級運動員」報導―
我參加了天安門偽慶檢閱
・梁士心・

梁士心是中共「國家一級運動員」，在嶺南大學攻讀後，再被選送接受俄共教育。梁君於本年內逃抵本港，痛定思痛後，特選在今日作爲他新生的「十．一」，加入本報反共行列，担任體育記者。本文是梁君寫出年前「十．一」偽慶，在北平參加「大檢閱」的經過。

本報特稿 本報記者梁士心報導

過去的「十．一」，我要在北平天安門外表演體操檢閱表演戲，因爲我是「官方選員」的「一級運動員」。

當我在一九五四年以廿二秒一刷新了男子二百公尺賽跑記錄後，我便獲得「封號」爲「國家一級運動員」，也註定了在天安門外扮演的角色。

一九五三年九月中，我由廣州啓程，隨同「中南區」的田徑隊抵北平，參加十．一的「全國運動大會」。在中共的眼中是向國際宣傳與顯示出武裝成的最好機會。我們在運動會上，必需有超水準演出。否則，上級和教練，和官決心的晚間檢討會，就一天到晚是，我們是人，有的祇是血肉之軀，怎能與機器相比？

當然我到了北平之後，自然「三操四講」，早、午、晚三次苦練，以期達到「老大哥」成先進兄弟們的水準。作爲一個運動員，勤練、苦練是必要的。不過，除了跑、跳要練之外，更要在天安門內烈日當空，每日操練幾小時。

我們運動選手與文藝大隊，是被列爲全國最優秀的份子。我們要首名選手，受全國體育委員會主任委員賀龍的指導。在十．一大檢閱中，全部有彩白褲，每行領排一百二十人，直排近百人，每人領着過千面的標語，從天安門檢閱台邁操過。

爲了要操這一千公尺的距離，一百二十人的步子，必要同等濶，同等高，同等快慢。手要同樣擺動，同樣語，同樣前和後。自然頸和身體一樣筆挺，一聲「向前看」，大家好像機械般，就「從而有塔地」朝向右邊。

我們運動選手們，花了一個星期的中午操練，到九月廿九日，賀龍「元帥」先行預檢，我們早已經訓練了整個上午。中午完檢閱，大家都恐得在檢了。

九月卅日下午，運動選手隊，第二次受賀龍「預檢」。這次總算合格。但是他仍然表示不够「理想」。其實，卅號那天，我們從早上就操到下午的過程中，我們大家都提心吊膽，用足精神，操那一百公尺的正步。然而，我們的「主委」名運動選手，罵得狗血淋頭。他罵道：「你們這批沒出色的東西。操這種步伐，怎能見得主席和各國嘉賓。你們快些苦練下去。數千人的動作，要絕對一致。否則這兩天你們不必吃飯，也不要睡覺，只有苦練，再苦練！」

「好！我的天！」數千個人之中，有高，有矮，有男，也有女。請各位想想看。怎能絕對一致呢？那天我們祇吃了「賀龍元帥」的一頓大餐之外，我們就連一滴水都沒有沾唇。操呢？就一次，一次以至記不清那麼多次。到天色黑到不能再操的時候，我們才回到運動營，飲水吃飯。

這種不近情理的野蠻訓練，簡直使我們運動員的全身肌肉都硬化了。我們的身體，確是操到好像機械似的，甚至連做夢也是：「一！二！三！四！一！二！三！四！」——「向右看！向前看！」但是，我們還彼賣於政治。這是極權政治傑作之一吧！

十月一日天還未明，我們吃了早飯，就受到運動選手隊總指揮，率領我們到天安門外幾里之外的指定地點。

在毛澤東升旗後，我們跟着陸、海、空軍，保安人員，在檢閱台前操過。我們是最受注意的一隊。獲得數「賀寶們」，又怎知到我們緊緊了褲帶，操出痛苦的「偉大行列」呢？

十多萬人的行列操過後，又要全體集合在天安門前，接受「訓示」。主要是「朱德元帥」發佈「命令」。在朱德千多二千度深近視老花眼之前，那一紙命令，每個寫成了方兩寸的一個個字。但是，他仍然看不清楚，一個個字唸讀了十多分鐘才結束。在這個時候，全體在場的人，全體「立正」。當我們又餓，又疲倦的時候，「朱元帥」的命令，我們且不知他命的是什麼，命的又是什麼了。

在這十多二十分鐘裡，眾人以至軍人及運動員在支持不了，一個又一個倒在地上。但沒有人敢動的。如果他們之中，有不幸而死去，那就是活該！算是爲「偉大的祖國」而犧牲。

從列隊操以至檢閱，及至宣佈解散，大概是七小時左右。下午還有運動會，我們是需要以超人的體力，爭取「國家光榮！」事實上，就列員都心照不宣，他們是爲「大陸」痛想，也許計時記錄上，會給予我們一些方便的。

我雖然獲得「祖國」給予「優待」與「榮譽」，但是，我仍然是寧愛自由，而擺脫這種「非人的優待與榮譽！」

圖片說明：中共「國家」一級運動員梁士心，他是「中南區田徑隊」副隊長，打破了二百公尺紀錄，領得一枚銀章。

今天是十月一號，我有機會在自由氣氛下，渡過我第一個舒適而自由的十．一。天安門前的飛舞戲，已成惡夢醒後的回憶。

由港遞解赴台七人 兩名被警備部扣押

【本報訊】七名被解赴台灣男子，其中二人抵台後，旋被台灣警備部扣押於台北。該七名男子中，四人已被控偷渡入境罪，三人爲涉嫌刑事問題，全遭港府遞解出境，已於上月廿六日經由四川輪遞解至台。被台灣警備總部扣押的兩人爲尊誠民（男，四十七歲，江蘇人），許能仁（男，卅歲，澎湖人），係在台灣有販毒嫌疑，其後偷渡香港。

申請工展攤位 今日開始報名

【本報訊】第廿屆工展會，定十一月廿七日開幕，各項籌備工作已加緊進行。由於本年仍在夏慤道海傍舉行，會場面積擴大至十九萬平方呎，內有普通售貨攤位四百八十五個，特大攤位十八座，共佔一百二十二個攤位，陳列攤位九十六個，機器原料陳列攤位七十五個，合計八百七十八個攤位，比上屆增加二百個單位。

由於歷屆報名參展之廠家異常踴躍，頗有僧多粥少之嘆，故每屆開始報名時，瞬即滿額，本屆參展廠商報名登記，定今（一）日開始，四日截止，但因報名者衆，申請滿額後，隨時宣告停止，有意報名參展者，不要遲疑，以免額滿見遺。

赤柱爆石 西人受傷

【本報訊】星期日假期的郊外，昨發生兩宗不同的汽車意外事件；一宗是飛來橫禍的真正意外，另一宗却是自尋的意外，每宗意外都傷了三人。

三個姓王的小孩，昨午在柴灣狗房門口附近玩耍時，突然被一輛汽車闖來撞傷，全被送進醫院。

歐籍人桑萊夫婦和女兒，剛巧在建築地盤爆石時間，駕自用車進入赤柱大街一建築地盤，三人均被石頭打傷，事後都被送進醫院。（源）

特寫
「十．一」偽慶羣魔亂舞 中國人民大逃亡萬歲
・本報記者唐道一・

可憐的「十．一」偽慶，在中國人民詛咒中挨過了十三個年頭。「十三」是一個不祥的數字。

十三年來，中共不斷地奴役着全中國的人民，更欺騙了遠在海外的愚僑；可是，今年五月間的大逃亡事件，不少長期被奴役的同胞獲得了新生，海外的僑胞也清楚地認識了中共的本來面目，是如何的猙獰可怕！

「一天等於二十年」、「大豐收」、「大躍進」……等，中共認爲最得意的宣傳傑作，現在都使人知道，僅是一些騙人的鬼話，不再有人去相信了。

香港人不談政治，但羈留鄉間的親屬，卻不斷地寄來催糧信，訴說窮鄉間的苦況，這怎能不使人深切的痛恨中共暴政。

過去，在一九四九年，中共竊據大陸的第一年，共黨的嘍囉們，的確在香港「嘘嘘巴閉」過一個時期，記得，當年的「十．一」偽慶，其得意忘形之態，確使不少人上了大當。

自此之後，中共的所作所爲，使人漸漸地認識了中共的虛偽手段，第二年、第三年……一直到今天，第十三個年頭，中共所慶祝的偽慶，有如「王小二過年」般的一年不如一年了！

今天，我們可以漫步街頭，數數中共嘍囉們在宣傳的「盛大慶祝國慶」所懸掛的污腥旗，倒底有幾多面？相信除了共黨控制下的機構，如工會、學校及銀行之外，恐怕每一位正當的本港居民的住戶，誰也不願意掛起一枝血淋淋的污腥旗吧！

左報上的宣傳，所謂：「本港各界人士熱烈慶祝國慶」，但我這個本港各界中之一「界」的人士，卻沒有參加過慶祝這個所謂「國慶」。

左報上又說：「全港九紅旗飄飄，如置旗海中」，這却沒有說錯，你看，英皇道、干諾道中、彌敦道……港九各處都正在修築馬路，不都插滿了紅旗嗎？

污腥旗和這些修路的紅旗的確沒有分別，它們不都是代表着「危險的訊號」嗎？

今年的「十．一」偽慶，中共嘍囉們已再喊不出新的口號了；中國銀行懸出的標語是「中國人民大團結萬歲」，我却建議他們改爲「中國人民大逃亡萬歲」比較好些，因爲這是中共自有偽慶以來的一件大事。

古語有云：「真金不怕紅爐火」！今天中共已掉進了人民的「紅爐」中，相信它將不堪一擊，不久將會毀滅在這「紅爐」裏。

火車增班載送遊客 大埔滘修復試車圓滿

【新新社】昨日爲週日例假，天氣晴朗，乘搭火車往新界旅行的男女衆多，該路局九時四十分增開特班車一班，沿途停站，計停沙田、大埔滘、大埔墟等各站載客，下午三時廿八分，又增開特班火車一班，直至粉嶺站終止。下午五時由粉嶺站開行，沿途乘客至尖沙咀站。

又該路局經新界各號班火車，今日起恢復原來時間開行，據悉：大埔滘修復正路昨日試車圓滿，上行尾班客車已啓用正軌道行駛。

交通意外 一男子折足

【本報訊】紅磡漆咸道昨晚發生一宗交通意外事件，一名男子在橫過馬路時被一輛私家車撞倒，右腳骨折斷，該人經警將之送院急救。傷者年約卅歲，姓名不詳，昨晚七時廿五分，在紅磡漆咸道二四〇號對開橫過馬路時，被一輛由九龍城方面駛至之私家車撞倒受傷。（唐）

一元硬幣 市面流通 達百份七十強

【新聞社】本港流通市面輔幣，計有五分、一毫、五角、一元四種，截至目前，仍有一元紙幣通用，但已日見減少，一元硬幣大見增加。港府當局決定將全部一元硬幣代替紙幣流通市面，因此紙幣快將被淘汰。目前政府之一元紙幣，流入銀行者，已被銀行凍結，依照手續繳交回港府負責當局予以銷毀。據估計：目前硬幣在市面流通，已達到百份之七十強，紙幣則有減無增。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清勁東風，天晴，和暖。

昨日氣溫最高華氏表八五．五度，最低七八．八度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七八度。

高潮 上午五時二十八分 下午五時三十七分
低潮 上午十一時五十分 下午十一時卅一分

中華民國政府立案 九龍華商會計專科日夜校招生 校址：旺角通菜街一〇三號
(甲)一年制：高級會計專科。(乙)二年制：會計專科本部。(丙)選修科：中文部——商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、稅務班。英文部——簿記、會計學、高級會計(參加L.C.C.考試)。
十月一日新班上課。電話：五七一七三

啓元英專日夜校招生
本校各級新班及插班生定於十月二日開課
即招初學班至會考班
校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號 快富大廈 電話：八一四八一臺
校長：李永紹

火箭時代，火速學習急用英語；新方法、新制度、費時少、收效速
完全不識英文 半年保證成功
本港居民完全不識英文者，佔大多數，有鑒於此，特設初級班，從頭讀起，六個月完成，保證能講日用英語。
六個月期內，每月測驗一次，學生第一次不及格需留班再讀，第二次降級，第三次退學。
另設高、中兩班，凡已識英文而具中學程度者，均可入學，課程全是最實用，流行英語，今晚學，明天用，學的全部實用，不實用的不學。爲成人求學者節省時間、金錢，收到實際效果。

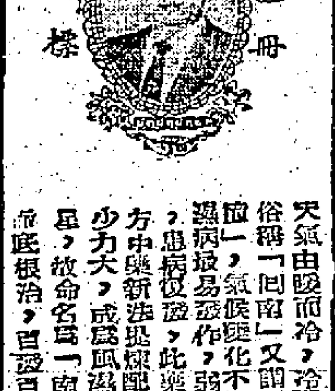
香港韋定英文會話學校 九龍英文會話專修夜校
兩大課程
(一)實用流行英語：採用活的教材，適應時間、環境、生活、人物之不同，最合中國人學英語之需要。
(二)實用英文千字：是英語專家從十餘萬字中選出最常用的一千字，不論已識或未識英文者，熟讀此一千字，即可閱讀英文報紙、雜誌及小說。
班別．學費
本校分高、中、初三班。
(一)完全不懂英文者，六個月完成初班，保證能講日用英語，學費每月廿五元。一次付款一百元。
(二)高、中班、新生學費二十五元，雜費一元，舊生學費每月二十元，一次付款一百元。
(三)講義，電影免費。
(四)時間：每晚七時起。
學生不分．階級．程度．超齡學生一律歡迎
中、英文報紙評論
英文虎報
天天日報
香港韋定英文會話學校 報名地點：九龍亞皆老街珠海書院內，加連威老道65號楓林小館。報名日期：即日起，十月三日止。上課時間：每日下午七時及八時。
九龍英文會話專修夜校 報名地點：九龍彌敦道本校。報名日期：即日起，十月三日止。上課時間：每日下午七時及八時。
鄧樹勛先生每逢星期一下午九時十五分在麗的電視授課，敬請注意。
全部冷熱氣設備 校長 鄧樹勛

請各廠家注意
美國CRAGSTAN INDUSTRIES INC.玩具商在日本大量購買玩具現已抵港繼續購買塑電動擦輪及其他玩具請各廠家携同最近出品由星期一日（十月一日）至星期四日到廖創興銀行大廈六〇四至六〇七室啓豐洋行直接見客洽購（電話二三三一二九）

聖思英文專修 培眞英文專修（日夜學校）
招成人字母拼音班至會考班（即日開課）
聖思：旺角彌敦道六七三至六七四號三樓（即新華戲院右側）
培眞：旺角彌敦道七〇七至七〇九號三樓（即旺角產館對面）電話：八〇二〇七

等待已久的讀者請注意！！
實用流行英語——再版即日發售
實用英文千字（上冊）再版不日發售
以上兩書經全部由預約者訂購一空，而日來未及預約者，函電紛來請求再版，現由經緯圖書社購得版權，再版發行。可向下列各書局購買。
△九龍區▽ 世界書局 海記書局 大成書局 廣益書局 天利行 南亞書局 偉發書局 大東書局 開明書局 興記書局 立信書局 成記書局 泰昌書局
△香港區▽ 世界書局 利天行 精工書局 文教書局 大華書局 民生書局 上海印書館 泰昌安記 東方書局 林記書局 齡記書局 華風書局 美景攝影
預約處
實用英文千字（下冊）正在編印中，請即日起至下列地點預約：(一)九龍亞皆老街珠海書院內(二)加連威老道66號楓林小館(三)新界沙田楓林小館(四)香港銅鑼灣東院道本校(五)北角馬寶道26號美景攝影公司(六)怡和街樂聲戲院對面衛生士多(七)灣仔道八十三號（英京對面）
價目：每冊定價五元，但已購有上冊者六折優待，折實每冊三元。預約時請携同上冊藍印証明。

中國國醫學院教授



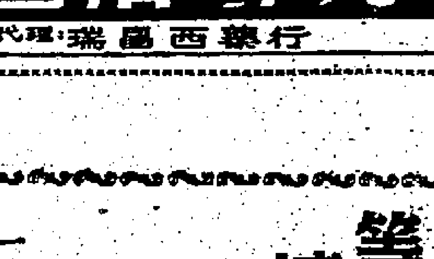
商標 註冊
手脚痛腫 頸膊軟痺 關節 心胃氣痛 脹喘
風濕 周達文
走痛腫痛 超行痠痛 痛處發熱 行痺痛減
天氣由暖而冷，冷而暖，俗稱「回南」又謂「南北風」，氣候變化不常，風濕病最易發作，弱者羸殘，此藥片係古方中藥新法提煉配製，藥少力大，成爲風濕病之剋星，故命名爲「南北和」，徹底根治，百發百中。
風濕一症照之無形，驗之無病，隨天氣與血氣而變化，故曰氣化病。周達文中醫四代秘方，根治風濕。
風濕病之剋星

許寶山監製 南北和 風濕 藥片
徹底根治
新舊風濕 週身走痛 麻痺軟痛 筋骨酸痛 關節腫痛 胸背抽痛
售有行藥
總批發：九龍城石獅子道三十九號 電話：八〇一二六

灣仔 立信會計專科日夜校招生
(一)中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、香港地方稅實務、中式年結改新式報表等科。
(二)英文部：英文簿記（參加倫敦商會及劍橋初級證書考試）。
(三)開課：十月一日。
校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

社會人仕推薦 教授打字權威學府
旺角彌敦道 偉民打字學院
經驗豐富教師，教材新穎適用。管教嚴格速成，上課時間任擇。
設備最新 溫空調節。機類最多 全部新款。
歡迎參觀比較與指正
院址：旺角彌敦道七三四號二樓（即半島洪記機器洗染公司樓上）電話：五九六九二
簡章備取．隨時入學 院長 洪偉民

請用 士廉韋紅色清導丸
可使腸胃暢通 百病不生
士廉韋紅色清導丸消除：頭暈．頭痛．發疹．胃弱．肝痺



PINKETTES
士廉韋醫生藥局監製
各埠藥房均有代售
紅色清導丸
總代理：瑞昌西藥行
DW 66

本港新聞

本年度賽馬下週末開鑼
首次賽事兩天賽程公布

【新亞社】一九六二至六三年度賽馬季，將於下週末（十三日）開始。「東亞入閘」之新閘錦，又將再現於快活谷。

第一次賽馬報名，定星期三（三日）正午止截，下午馬會即可將兩天賽馬分場表公佈。

首天十月十三日舉行，是日為週末，故由下午開跑，祇賽十場；次天定十月十五日舉行，是日為星期一，故分上下午作賽，共跑十二場。

此次賽馬，不設師傅賽，但有一場第一班六化郎四十碼巨途爭霸戰，安排在首天上演，此不啻為序幕戰之主題曲，龍爭虎鬥，當不乏精彩鏡頭。

茲將兩天賽程列下：

首天 十月十三日（星期六）

第一班：開放讓賽，六化郎四十碼。
第二班：（甲）殷合讓賽，半哩一七〇碼。
（乙）點讓賽，一哩。
第五班：（甲）依效讓賽，六化郎四十碼。
（乙）強馬讓賽，一哩一七一碼。
新馬A班：加森芬賽，六化郎四十碼。
新馬B班：布老活賽，六化郎四十碼。

次天 十月十五日（星期一）

新馬C班：（甲）雅娟賽，半哩一七〇碼。
（乙）洛克賽，一哩。
第三班：（甲）赫頓讓賽，半哩一七〇碼。
（乙）荷蘭活讓賽，一哩。
第四班：（甲）千諾讓賽，半哩一七〇碼。
（乙）億補讓賽，一哩。
第六班：（甲）琪利士巴利讓賽，半哩一七〇碼。
（乙）達成讓賽，一哩。
第七班：加士居讓賽，六化郎四十碼。

廠商會員陳鎮根氏指出 英如加入共同市場 對港工業影響極巨
應促英廷不容忽視港工業利益 香港應爭取海外附屬地之地位

【本報訊】一位廠商指出，鑑於英國政府以前曾忽略香港工業利益，此次英國申請加入歐洲共同市場，對本港工業生存及整個社會經濟秩序，影響至巨，本港應及時提出呼籲，要求訂立有利條件，並促使英政府不再容忽視香港工業利益。

上述為廠商會分會西會員陳鎮意見，力爭香港利益，由步陞織業有限公司陳鎮根氏之提議。陳氏謂：香港今日之繁榮，全站三百萬人自力更生奮鬥之精神，未嘗英政府有何補助，相反，英政府過去在澳洲聯邦特惠稅會議時，絕無將香港地位安排，加拿大特惠稅會議，亦被摒諸門外，以致港貨不能享受殖民地屬地之特惠稅優待，遭受不應有之損失。

陳氏主張：如英國果然加入共同市場，香港應爭取海外附屬地之地位，俾使港貨輸英，保持享受特惠稅，同時又得享受共同市場會員國之對內關稅，逐年減低，以至一九七〇年全部免稅。

另一方法，是可以規定港貨必需含有共同市場國家原料成份若干，並另出發証辦法，使彼此有利，不致影響共同市場會員國之利益。

研究心理衛生等問題後 何艾齡博士返港
將在香港真光任教

【本報訊】前任教育司署高級教育官何艾齡博士，在英國研究心理衛生及問題兒童指導法完畢，昨日乘英航返抵港。

何艾齡博士係於去年赴英，她此行主要是加入英國心理衛生訓練所，研究心理衛生，及參加倫敦教育學院，研究問題兒童指導法。何博士在留英期間，更參加過三間專科學院，研究各種專科科目。

何博士此次返港，受聘於香港真光女子中學為該校教育及輔導指導主任，並担任教授英文科目。

昨到機場迎接何博士返港的，有香港真光女子中學校長何中中、該校教職員及學生數十人，及教育司署同僚十餘人。（杜）

何艾齡博士昨晚由英返港，下機後與香港真光女子中學校長何中中歡談。（本報記者攝）

聯美影片公司兩要員昨抵港 出席本年年會

【本報訊】聯美影片公司海外部經理機斯，偕同該公司之特大銀幕影片經理嘉林文，昨由澳洲抵港。他們二人來港，係出席聯美影片公司於本年十月在此間舉行的年會。

出席此次聯美影片公司年會的，有香港及東南亞各地的經理人。

台灣聯美影片公司經理周邁通昨已飛抵香港，他於昨日聯同聯美影片公司經理蔡澤君、蔡澤林多人，到臨機場迎機。（杜）

僑團準備赴台 慶祝雙十國慶

【本報訊】中華民國五十一年雙十國慶，即將來臨，港九僑團參加雙十節盛典的，計有：九龍總商會回國慶祝雙十國慶觀光團，（由團長雷少明率領）港九酒樓茶室總工會，港九絲系染職工總會，及港九工團聯合總會所屬自由各業職工會各單位之回國慶祝雙十國慶觀光團等。各團有關工作業已籌備就緒，行將分別動程。

港九各區難胞代表羅兆逵、黃月鋒、曾昌明等，經過組織難胞代表回國觀光祝壽團，該團一行男女代表廿九人，由此間有關機構安排完成，已定期本月三日乘搭四川輪赴台云。（詠）

東莞同鄉會遷新址辦公

【本報訊】東莞同鄉會以原有會所拆建在即，定今日全部遷往油蔴地佐敦道四十三號六樓B座新址照常辦公。查該會新厦，係於去年由熱心邑彥裴會中同寅捐資購置，地點適中，建築安適，內容設備良好，上落可由偉晴街利成大厦電梯直達，頗稱便利。

偉民打字學院畢業聯歡誌盛

洪偉民君創辦偉民打字學院於旺角彌敦道七三四號三樓，設備完善，管教設備，成績優越，當時連成立至今，昨舉行歡宴，出席參加賓客甚眾。本屆畢業生名單如下：李淑萍、伍佩誠、區比信、鄧宇館、陳傑成、李國祖、毛麗貞、鄭文海、李堅萍、何懋、何瑞鋒、蘇文、黃惠英、張秀玲、張益雲、文亦娟、張伯榮、宋文麗、徐振國、鄧淑鈿、汪大邦、楊聖珠、王啓傑、鄭庭漢、陳麗卿、寇夢卿、黃傑榮、茹秀貞、吳雄飛、譚小華、黃潔玲、梁瀚瀛、曾冠珠、張家祖、陳鉅貞、何金玉、周瀚、趙月貞、麥振芳、李依迪、梁惠冰、鄭棠、李啟鑫、王智強、鄒品、周秉嵘、林家、任誠道、趙蓮芬、梁覺、殷世進、劉錫等七十餘位云。

澳門三艘蛇船偷渡失敗 蛇頭狠心不顧人道 偷渡客遺棄在荒島
百餘人糧水兩缺勢將束手待斃

【本報訊】在大嶼山附近公海的一個荒島上，出現了百多條「人蛇」，他們係從澳門偷渡來港的，但因為「風聲太緊」，致被拋棄的。

現時，這一批人蛇缺乏米糧、食水，正是呼天不應，叫地無聞，亟待援手。

有三艘蛇船於上星期四晚駛離澳門，駛香港而來，蛇船上共有人蛇百多條，他們每一人先付款後，才准許落船，蛇頭向他們保証，如果他們不能到達香港，便將他們載返澳門，並且發還船費。

可是，這三艘蛇船駛港方的巡邏船發現，不准他們駛進香港領海，於是，喪盡天良的蛇頭，便把這些人蛇驅登公海的荒島上，然後急速駛去。（忠）

中共偽慶前夕 十六人逃抵澳

【本報澳門訊】十六名大陸青年飢民，於「十一」偽慶前夕，乘一艘木船逃亡抵澳。

當該批逃亡青年僱民駕木船衝出馬騮洲共軍防綫之際，曾一度遭炮艇追緝，幸當時天色黑暗（凌晨一時許），逃亡者得以安全抵澳。

該十六名青年男女難胞，現已獲得天主教福利會收容，將於今日前往難胞總會申請救濟。

於仁行馬會總售票處 延長售票時間至下午六時止
秋季大馬票已銷逾四十萬張

【新亞社】便利白領階級發財，馬會宣佈：於仁行樓下之馬會總售票處由今日開始，以後每日（例假及週末除外）辦公時間延至下午六時，換言之，今後於仁行樓下馬會賣馬票，直到下午六時始收檔，白領階級五時落班，仍有充分時間趕往發財也。

秋季大馬票定於十一月十日開彩，開彩時間距今仍有四十一天，但馬票已開始暢銷，截至去週末統計：秋季大馬票已銷出四十二萬張，以此情形測之，本屆之大馬票銷數，又將創新紀錄矣。

為免影響秋季大馬票銷路，第一次賽馬及第二次賽馬均不設旮尾場鈕與小搖彩，欲求發橫財，祇好期待秋季大馬票也。

旅遊離島人士注意 應帶身份証免招致麻煩

【時代社】當局在本港西南海域內展開查緝「人蛇」，對由海外駛回漁船與機動船，及由離島駛來本港之渡船與貨船，為恐非法入境者利用偷渡入港，故搜查工作非常嚴謹。外海由海軍艦艇及水警輪協成一度封鎖線，內港則由較小型水警輪及緝私船艇巡邏海面，使偷渡入境之蛇船無所遁形。

據悉：當局搜查離島貨船，對於船上搭客，一律查閱身份証。昨天有一批旅遊客由南丫島南段走至北段路入碼頭，即目睹該渡船貼出佈告，乘客須帶備身份証，以備當局檢查。該批遊客因未有帶備身份証，乃向渡船公司交涉，經該公司解釋，查身份証乃警方在渡上截查渡船時之必須証件，但此等乘客如返回家，將乘搭油麻地小輪，則須步行句多鐘，且可能趕不上尾班船，因此多自險就稀：當局搜查船隻時，對乘客之身份証亦詳細對照相片，對受疑者更詳細詢問居住、職業，視其對答情形，則更麻煩，至於未備身份証，首先要出示其他証件，又須報告姓名、職業、港九住所，甚至前往該島之目的等等。在查船時，船面、貨倉、機房等地方，均經警方仔細檢查云。

今天十・一偽慶 軍警嚴密戒備
英軍及防暴隊分駐各警署待命

【本報訊】今日「十・一」偽慶，警方出動所有正規及輔助警員，加強戒備，以防萬一。

英軍總部亦派出聯絡隊伍，分別派駐港九警察總部，與警方作密切聯繫，以備有事故發生時，軍警雙方能及時出動彈壓。

警察的衝鋒車今日將不斷在市面巡邏，至於已往的五至七人一隊的防暴隊，荷槍實彈，頭戴鋼盔者，今年將盡量減少沿街巡邏，以減少緊張氣氛。但軍警的戒備，並非鬆懈，而係集中於各區警署候命。

警務處長亦重申禁止集會的禁令，希望有關人士恪守，集體進行及未經批准的集會，均在絕對嚴禁之列。

據港九各區街坊會研究委員會主任委員謝雨川透露：警方已向港九表示，在「十・一」前夕至雙十的「一段時間內」，彼列為「一多事之秋」，警察有防患於未然的措施，一切違禁集會及路上聚集多人的行為，宜暫告停止，以達公共治安之目的。（熙）

中共爪牙新陰謀 力圖拉攏鄉議局
邀請有名望鄉紳參加偽慶 魔爪已伸出且看誰人入彀

【本報訊】中共每年偽慶「十一」，都有一套拉攏各界人士參加的手法，今年的新招頭是向新界的鄉議局進攻。這是有史以來的第一遭。

為什麼今年會獨垂青眼於新界呢？內裡就大有文章了。

除了這次左派「搞手」為了點綴偽慶場面而使出「狗急跳墻」的絕招外，其中還有一個政治性的陰謀：

先從新界鄉議局方面說起：新界鄉議局是新界最高的民意機構，也是與政府發生關係的一度官民橋樑。該局過去歷屆議員都不滿現行土地政策的措施，決次向政府提出改善的要求，但這一事件，官民一直爭論紛至今，仍未獲得圓滿解決。

去週，本港報章刊載過宗新聞，不下首次之多，他們對於要求改善土地政策的目的，是希望能夠自由使用，不受限制於「農地建屋要五尺換二尺，還須補價」的條件。這要求，除了實際的理由外，尚提及「中英租借條約」方面。記得過去的會議中，有議員曾經說過為了解決這問題，要去台灣請示國府，也有人說要去北平，這就成為左派爪牙開始注意鄉議局與土地問題發展進取步驟的第一階段。

第二階段是不屑鄉議局的新人，聯絡，這聯絡不多不少，但可以在此次九・一風災的急賑情形中看出。例如：各左派團體的賑款就超過半數（總數為二十萬餘元）和廣東運來的救濟米，在十五萬斤的數目中，有七萬五千斤是給鄉議局的，該局急賑小組委員所分配二十七個鄉事會的米量，不論多少，都只領得一紙提單，而廿七個鄉會代表須各自遠道揭單到中共轄下的招商局貨倉領米。雖然這次風災的災情，以新界為最嚴重，而行爲紙分轉成，但到底都存有一些計劃性的行動，以博取新界鄉民的好感。

果然「十・一」未到，「新華社」便邀新界的鄉紳參加偽慶，直接和間接，都符合了上述的一個証明。

第十四屆鄉議局的議員任期，從本年六月一日開始，至一九六四年五月底始屆滿，今後尚有一年零九個月的悠長時光，赤色份子會否趁機加緊地進攻鄉議局？該局會否脫開為「民意最高機構」而變質呢？那就要視乎陳日新主席、陳伯榮、黃源章兩位副主席及各位議員們的表現和如何應付了。

達光分行擴張贈送

達光電器行深水埗分行，擴張營業，業已完工，裝飾以來，定今日開幕，酬謝顧客多年惠顧雅意，各分行同時舉行大贈送一月，凡買收音機均有名貴禮物贈送。秋季大減價，鐵名廠長短波收音機，一減再減，每架只售四十五元。

調景嶺難民營發放風災賑品

【本報訊】調景嶺難民營此次遭受溫黛颱風襲擊，災情慘重，港九救災會特撥出大豆、小麥各一萬磅、美國衣服廿一大包，經援協會亦贈送白米二千五百小包，（每包八磅）計兩萬磅，均於廿九日交由該營服務處，依受災之輕重程度發給各災戶，自上午九時開始至下午六時發放完畢，秩序良好，各受災難胞於領受後，無不衷心感謝，兩已紛紛致函該兩救濟機構申謝。

據該營服務處副主任劉子固稱：以該營受災之慘重而論，此次所獲救濟物質，雖杯水車薪，然對我劫後災胞，固不無小補，服務處仍在繼續呼籲爭取中，切盼各慈善救濟機構再予施賑云。

娛樂畫報十月號出版

十月號（第十六期）「娛樂畫報」已經出版，本期彩色明星照有蕭玲、丁皓、白露明、樂蒂、李婳、葉楓、秦萍、林黛、尤敏六大幅，特輯有「秋光如此」、「床與人生」、「舞台光彩」、「風光」、「國語新風姿」、「生活」，可以看到國人的風趣面貌。此外有鄧碧雲及何非凡郭蘭亭、及影星、伶人生活介紹，報導詳實，精彩。該刊由下期起出紙，封面改用彩色玻璃粉紙印刷，售價照舊八角，港澳各報攤均有經銷。

榕江福利會捐欵救濟災民

【本報訊】港九榕江福利會，於「九一」風災後，該會理事長林淵榮、副理事長鄭全，即帶同秘書及顧問組人員等，親自到港九及新界一帶詳細調查各會員損失，並實地訪問受災會員及同鄉，並將救濟災黎。

昨（廿八）日召開理監事聯席會議，將捐款撥出三百元捐獻社會救濟「九一」風災救濟專欵，其餘全部捐款，作為「九一」風災救濟會員，推選監事長鄭守仁等五人到港九及新界各處，實地按戶分發受災會員及同鄉。

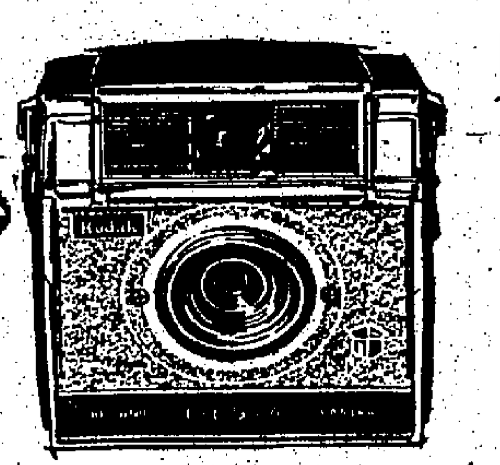
丈夫的情人 昨日已出版

本港家庭生活小說「丈夫的情人」昨日已出版，描述一個丈夫的背叛，妻子失掉了家的溫暖，結果向他的丈夫遺棄，造成一個不忠實的丈夫，卻於破裂的家庭得到早熟，題材現實，故事曲折，可說是多得的倫理文藝小說。

新柯達發達相機

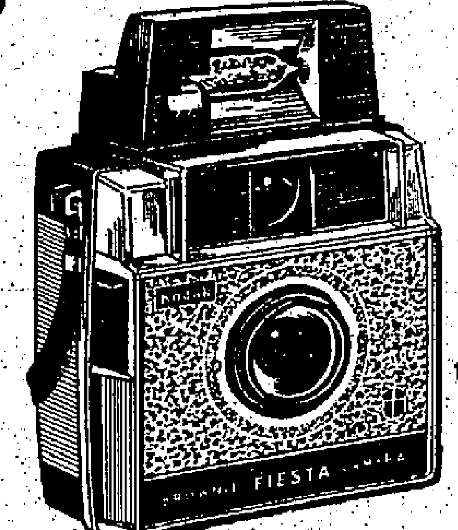
特價貢獻*
加送 彩色軟片一卷

原價$34 現在祇售$17.



不連閃光燈

原價$49 現在祇售$24.50



連同閃光燈

新型柯達發達相機使你可以用最低代價，拍攝美麗照片。此機可以拍攝黑白照片，彩色照片及彩色透明片。此機不須校對焦点，遠近景物均十分清晰。附購閃光設備，就日夜均可拍攝。每卷127軟片可拍照片十二張。

在此有限期間半價發售。

餽贈時期迅即來臨！

請即到柯達經銷處選購

*特價貢獻至十一月十六日，或存貨售完為止

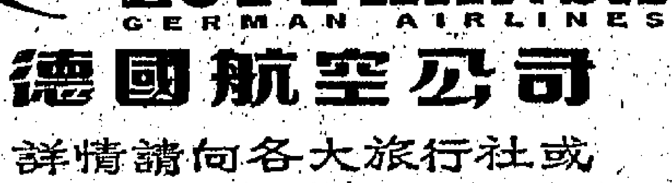
現在

每週三班往東京

逢星期二 星期四 星期六

每週三班往歐洲

逢星期三 星期五 星期日



LUFTHANSA
GERMAN AIRLINES
德國航空公司

詳情請向各大旅行社或

捷成洋行（電話：35361）洽商

德航貨運最速

本港新聞

遺失証據或不明申請手續 未領賑欵之災民 速請求調查待賑

【本報訊】因遺失証據致延期調查或不明申請手續的風災災民，希速向原住所在地所屬賑濟機關請求調查，以便領款。

當局昨實施派還餘賑策，特設「羅利救濟信託基金委員會」，籌集各方捐款三百餘萬元，分由各機關發放。

此次被遺風災受害數逾七萬餘人的災民，大部均已獲得救濟。當局宣佈，尚有應大數項之款，決全數用在難民身上，並擬在短期內全數發放完畢。

大埔新田八鄉及長洲 鄉議局賑款餘額 已商定分配數目

【本報訊】新界鄉議局賑災小組，昨晚討論賑款餘數二萬餘元的分配辦法，包括大埔、新田、八鄉，及長洲四區。

四區獲分配款額如下：大埔四千九百六十元，新田三千五百元，八鄉三千零二百三元一毫五仙，長洲一千五百元。

此外，又將賑款補助給船隻被毀的幾區，西貢佔三百七十元，大網仔三百六十元，沙頭角四百七十元，廈村三百一十元，新界的二十七區，每區皆獲補助三百元。另八鄉一名舞獅救人男子，因死亡獲撫恤金三百元，大嶼洲有一艘公衆艇帆被毀，亦獲補助三百元。

出席昨晚小組會議的有：陳日新、陳伯棠、黃源章、鄧閏棠、鄧乃文、文桂枝、張惠鋒、文伯恆、李崇成、李乘禮、鄺理師等。（村）

街頭看人玩十三張 介入糾紛被打穿頭

【本報訊】煩惱皆因強出頭，一位仁兄竟是從方大開起來，爭步街頭時，胡亂替一個賭徒作証，結果被人打穿了頭。

廿七歲男子胡湧，住在太平山街廿九號木屋。昨天星期日假期，他在附近散步，忽見幾個人在路邊玩十三張，他便上前參觀。誰知莊家那時派錯了牌，閒家都說莊家有錯，要賠償損失，但莊家不允，而且力說是無意之失。於是從方大聲開起來，爭得難解難分。

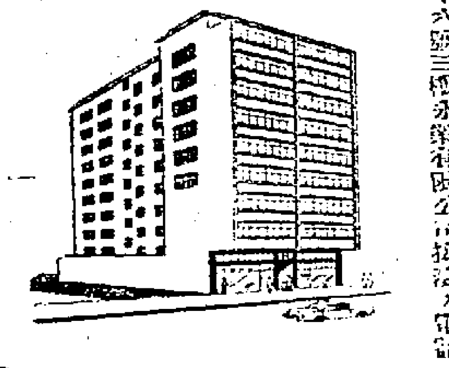
胡湧這時竟挺身而出，替莊家作証，且指責閒家有不是之處。這時，有些輸家大為怒氣上升，和胡湧大鬧起來，就在這時，胡湧的頭部突然被汽水樽打破了，有人見他流出鮮血，一路呼叫，作鳥獸散去，地上留下這位可憐的仁兄，等候救傷車將他送到醫院去。（源）

敎師會生活組 定期參觀片場

【本報訊】香港敎師會中文部生活組，參觀電影攝製片場，徵得邵氏製片廠當局同意，全部名額增至一百五十位，分於十月六日、十三日、二十日（星期六）、七日及十四日（星期日）五天，前往參觀有最新現代設備之清水灣影城，凡該會會員可經由學校代表預先到油麻地立信大廈八樓該會辦事處，繳交來回車資一元五角，報名領取參加証，由十月三日（星期三）開始，先到先得，額滿即止，臨時退出。

元洲唐樓 開始預售

據永業公司發表稱：經已打樁完竣開始建築上蓋之元洲街五十四至五十六號三幢八層唐樓，面積寬敞，間隔容易，即日開始預售，雖在修改建築新例之期間中，仍不抬高售價，並特設分三年付款，每月僅付若干百元左右，其面積有三房一廳及四房一廳兩種，一般具有普通經濟能力者便能購買，如欲入伙亦足支付每月所供樓價，而收租者更可收回租金，誠為解決居住問題及商品儲蓄之好辦法，請到中環士丹利街十六號三樓永業有限公司接洽，電話二二一七一、二二八〇五、五〇。



●圖示元洲街新樓之壯觀

南華體育會主辦 全港象棋比賽 蘇福蔭獲冠軍

【本報訊】南華體育會主辦之全港象棋公開比賽，前晚六時續在該會禮堂舉行最後決賽，經數小時激烈戰鬥，結果棋王蘇福蔭衛冕全港冠軍，黎惠東屈居亞軍，季軍伍天祿，殿軍沈樞，五名梁啟全，六名馬容光，七名張子樂，八名陳齋淵。

賽畢，由該股高智總結報告，并由主席李孫致閉幕詞，透露將繼續提倡象棋智力之運動，接着由主任梁適莊夫人頒發獎品，會後並設茶點招待棋迷。

豪華樓為擴張業務 裝修內部停業一週

據銅鑼灣豪華樓京菜館發表稱：該館為再事擴充業務，由資深名流尹致中、苗秀、淡洲、吳慶雲等主持，先行裝修內部，於十月一日起暫停營業一星期，預計六日裝修完成，十月七日中午正式開幕。在中國具有代表性之菜肴，國際人士均有此種認識，苗、吳二氏又為本港經營京菜之領導，京有鑑於此，特推戴資深同鄉會會長尹致中出任該樓董事長，以資號召，開幕之日，並舉行酒會，屆時定有一番盛況。

九龍華商會呼籲 新建商用樓宇 應予一律管制

【本報訊】九龍華商會日昨召開理事會議，對於最近本港政府提出之租務條例修正案，曾加研討，認為該修正案內容規定對新建住戶用樓宇須予管制，殊為適當，惟對於商用樓宇則不在此限，實為美中不足。如商業用樓宇之租值不受管制，則一般擁有商用樓宇及住戶用樓宇之業主，既不能在住戶用之樓宇加租，勢必趁機轉而向商用樓宇加租值，其結果必使商戶增加負擔，而物價商品之影響，即間接使市民生活負擔加重，或有些商店因不堪加租之壓迫而致停業，影響商場甚大，且亦難收對新建樓宇管制之實效，而對旅遊事業更有不良之影響。該會理事均認為如欲徹底解決租務問題及求社會與商場之安定繁榮，必須對新建之住戶用及商戶用樓宇租值一律加以適當之管制，始能適合實際情況。經由該會分向有關當局陳述意見，請求採納，希各大社團加以注意。（百）

倫王新馬再上電視 接受義唱前後訪問

【本報訊】慈善倫王新馬師曾，今晚九時四十五分至十時，將再上電視，接受電視副經理林賽之訪問。同時在電視出現者，還有肯希勁及其對應，屆時呼聲聽戶，可依時扭開「D」台，一一聽到訪問內容。

新馬這次義唱，無可否認已造成空前紀錄的驚人成績，風災災民，將獲益良多。義唱前後經過，及今後動向，將於今晚由新馬本人作扼要的描述，與君觀的批評，最近動向，邇來關心新馬者，可揣測紛紜，但實情形如何？亦將由伊本人親向聽衆報導。

在電視訪問中之另一小插曲，厥為在此次義唱中居功甚偉之前上海香檳皇帝胡蝶鈴及新樂群歌唱欣，亦表示不受任何酬勞，以襄義舉，當局為此，特於今晚頒贈銀盃，以留紀念。

華仁舊生餐舞會 抽獎號碼已揭曉

【本報訊】華仁舊生會前晚在百樂門夜總會中，舉行一年一度的餐舞會，並舉行抽獎助興，由接獎何通強爵士夫人、影后尤敏主持抽獎。

幾券特別獎之首三名得獎者，經已當場獲得頒授獎品，餘外十二名獎品，務請得獎人於十月一日開始至十月八日止，限一週內，到公主行六〇九Ａ室，向該餐舞會主席陳旭年領取獎品。

得獎號碼：㈠〇四六九五，㈡一八三三三，㈢〇〇四三七〇，㈣〇五八三二，㈤〇二五二六，㈥二四一四六，㈦二五七五六，㈧一二二七七，㈨〇四二二六，㈩〇五六七八，⑪一八二六九，⑫一六六一〇。

幾券特別獎號碼：首獎一四八，二獎一一四，三獎一二〇。

廣州通訊業聯誼會 隆重成立典禮 首屆理監事就職

【本報訊】廣州通訊業聯誼會，昨日假僑港聯誼會，五福堂舉行成立大會暨首屆理監事就職典禮，敦請中國文化協會主席張國興致詞，及頒發選任証書。到會者有文教、新聞界各社團首長陳靜濤等五百餘人，由理事長黎潤致開會詞後，繼由監事長頒發全體選任証書。嘉賓致詞者有：朱克勤、李昆朋、李福平、張發潤、朱夢兆、黎澤延等多人，由監事長梁慶剛致謝詞，該會理事均係港九新聞界從業人員及新聞界全國致敬電。

傢俬商會 遷址辦公

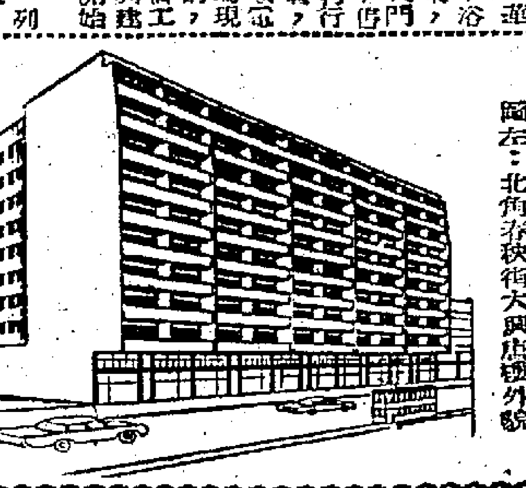
【本報訊】港九傢俬商會會址，因新建關係，暫遷何文田自由道二號九龍總商會內（電話八二三六七）照常辦公。該會經已購得旺角新填地街利華大樓十四樓為會所，預計數月後即可遷入。

朱氏宗親會 籌辦紫陽學校

【本報訊】朱氏宗親會為紀念先賢朱文公起見，籌辦紫陽學校，並經選定理事長朱鼎進、副理事長朱本立、副理事長朱孟參等為校務委員，組織校董會，聘朱夢參、朱夢賢、康濟、鍾松、錢戈等為校董，先在朱氏宗親會適當校舍，如前若干間，現借用深水埗柏樹街十一至十三號開設紫陽小學第一校，即日開始招生，凡入學者每月學費三元，朱氏子弟入學，可免學費，定十月八日開課云。

北角春秧街 大興唐樓 預購踴躍

據大興企業有限公司發表稱：該公司在北角春秧街七十三號至九十一號興建一連十幢設有電梯之八層高唐樓，自開始預約以來，顧客異常踴躍，統計已達八成以上。由於地位為北角中心區，商業雲集，舖位旺盛，適合經營任何行業，且交通便利，巴士電車總站、渡海碼頭、近在咫尺，附近戲院、學校林立，生活享受，至為便利。該樓每幢佔地一千二百二十尺，可間七大間，一房一廳，實用面積逾七百八十尺，共有七百餘房，明年行將相繼建成，街市將遷往街坊會鄰近，該街道定將完全改觀，繁榮亦將日漸增加，舖位之旺盛，當可預卜也。該公司另在旁之大華街口興建之興祥大樓，現已建至四樓，已售出半數以上，日來因顧客紛至沓來，訂購者紛至，為預下月調整售價，欲購從速。該公司在大道中旋安銀行大廈八〇四室，電話：四四四七七、四四四八五，地盤電話：七〇八〇九二，星期例假照常營業。



圖左：北角春秧街大興唐樓外貌

交通版

鐵行公司客輪 捷途自日本回航

明日可抵港五日下午經星返歐 蘭莉七日到埠落貨翌日赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司所屬客輪捷途號（CHITRAL）自日本回航，按航程，將於明（二）日可能航抵香港。該輪在港停留三日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月五日下午五時離港，經新加坡返歐洲。

另艘貨輪蘭莉號（RANEE）則由非洲載運貨物前來香港，計程可能於本月七日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（八）日離港，駛往日本。

印度阿蘇密省法官朱洛達拉夫婦，於前（廿八）日，乘印航機抵港度假，將在此間逗留數日，然後往東京遊覽，再前往美國。他們是在一項交換訪問計劃下赴美的，這個計劃包括有醫生、護士、藥劑師及敎授人員。這批敎授人員將在紐約分別訪問，並往「東方之珠」觀光後，繼續前往東京遊覽。

圖片說明：台灣最著名之職業高爾夫球手陳清波，日前搭民航公司超級翠華號前往漢城，參加大韓民國高爾夫球公開賽，以保持其上屆之錦標。陳氏前往參加比賽係由民航公司所推薦。

英航公司 明年四月開辦 倫敦紐西蘭綫

英國海外航空公司宣稱：該公司定一九六三年四月開辦由紐西蘭直飛英國噴射航綫。這將是第一條服務於紐西蘭經歐洲而至英國之國際噴射航綫。此綫將由悉尼四輛飛行，每星期兩班，由奧克蘭起飛經星洲至英國倫敦。

奧、新加坡及其他澳洲與歐洲主要城市間，經星馬四機將飛越，由奧克蘭起飛，經過日本時間即飛抵倫敦。全程所經等及經濟兩種，所經澳洲地域有達士文等，並將與澳洲環球航空公司合作。英國海外航空公司。

印航客機 過往嘉賓

航空公司總裁史摩皮斯將士稱此新航綫成立：我們對此事深表十分愉快，此可使旅客由澳洲或非洲飛往紐西蘭，只要在澳洲乘另一機便可到達，我們對此綫之前途正期望甚殷。

廿六位來自非律賓的著名小姐，於前（廿八）日乘印航機離港，經東京飛美國。

法航董事長路易士 連任民航協會執委

【本報訊】據法國航空公司消息：國際民航協會第十八屆大會，九月在愛爾蘭京城都柏林舉行，法國航空公司董事長路易士再度當選為連任執行委員三年。路易士乃法國航空公司董事長。去年六月，法航總裁夏士希門士逝世，由路易士接充夏氏在該委員會之遺缺。（敏）

亞登航空公司 獲最高勝利獎

亞登航空公司最近獲得最佳航空紀錄勝利獎，該項頒獎儀式係由航空指導局觀人及航空人員會聯合會在倫敦舉辦，向亞航公司頒贈者。該會有歷史紀念性的勝利獎，主要因該航公司近年來在其國境內與鄰近國家之各航綫上有超卓飛行服務紀錄，尤以在沙漠上，協助石油工業發展，克服很多困難，除一切萬難，達成其服務宗旨，因而獲得獎。

截信時間

今（一）日（星期一）

空郵

- 沖繩島：信件上午九時，包裹上午九時
- 韓國：信件上午九時，包裹上午九時
- 菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、馬來亞、北婆：信件正午，包裹上午十一時

平郵

- 紐西蘭：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 利時、瑞士、錫蘭、法國、德國、荷蘭、比大：包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 法國：信件正午，包裹上午十一時

明（二）日（星期二）

空郵

- 東歐洲：信件正午，包裹上午十一時
- 夏威夷：信件正午，包裹上午十一時
- 菲律賓：信件下午三時，包裹下午二時
- 德國：信件下午四時，包裹下午五時
- 加拿大：信件下午四時，包裹下午四時
- 錫蘭、埃及、伊朗、歐洲：信件下午九時，包裹上午八時
- 中東、英國、歐洲：包裹上午十一時

平郵

- 印度、印尼：信件下午一時
- 中東、非洲、英國：信件下午一時
- 美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午三時
- 夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
- 越南：信件下午六時，包裹下午五時
- 東埔寨、泰國、緬甸、印度：信件下午五時，包裹下午六時
- 紐西蘭：信件下午五時，包裹下午六時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
- 美國、日本：信件下午二時，包裹下午一時
- 砂勞越、北婆羅洲：信件下午一時
- 泰國、馬來亞、印尼、北婆：信件下午一時，包裹正午
- 澳洲：信件下午三時，包裹下午三時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
東海丸（貨）	TOKAI MARU	新加坡	香港東方	B 十五	上午
夏利摩（貨）	HERMOL	日本	多利順	B 泡	上午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 廿一	上午
大利花（貨）	TARIFA	歐洲	多利順	鯉魚門	上午
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	作停碼頭	上午
利雲紗（貨）	LIVENZA	歐洲	天祥	B 廿三	上午七時
克利夫蘭總統（客）	PRES.CLEVELAND	美國	總統	九龍倉碼頭	上午七時
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	日本	天祥	A 泡	上午
明龍丸（貨）	MEIRYU MARU	日本	東來	A 十七	上午
吉隆坡（貨）	KUALA LUMPUR	西澳星洲	太古	九龍倉碼頭	上午七時
美利（貨）	MAORI	歐洲	法郵	A 四	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
幸川丸（貨）	SACHIKAWA MARU	美洲	太平	A 十九	下午五時
尼打和路（貨）	NEDER WAAL	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
芝本篤（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	昂船洲	下午
美代玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	紐西蘭	香港東方	A 二十七	下午
克利夫蘭總統（客）	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	晚間
德利斯登（貨）	DRESDEN	日本	捷成	九龍倉	上午
浩生（貨）	HOSANG	婆羅洲	怡和	A 泡	上午
阿拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美洲	[illegible]來	A 十四	上午
賀門（貨）	HERMUND	美國	太古	A 七	上午
麥格塞塞總統（客）	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	總統	A 六	中午
捷巴沙（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A 二	下午
天光丸（貨）	TENKO MARU	美洲	香港東方	B 九	上午六時
木星丸（貨）	MOKUSEI MARU	馬尼剌	東來	B 十八	下午

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
明龍丸	貨船	MEIRYU MARU	新加坡	二日	東來
美利	貨船	MAORI	日本	二日	法郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	曼谷	二日	太平
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	二日	香港東方
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	二日	美輪
大斯士	貨船	THESEUS	婆羅洲日本	二日	太古
利雲紗	貨船	LIVENZA	日韓合菲	二日	天祥
大利花	貨船	TARIFA	日本	二日	多利順
俄亥俄	貨船	OHIO	美洲	二日	怡和
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	二日	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	日本	二日	太古
美利	貨船	MAORI	日本	二日	法郵
加利福尼亞熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	日本美國	三日	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲	三日	太古
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
榛名山丸	貨船	HARUNASAN MARU	美國	三日	東來
伊馬蓮娜	貨船	IMERINA	日本	三日	法郵
興立	貨船	HENRIK	山打根	三日	多利順
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	三日	[illegible]來
新利菲利	貨船	SUNNYVILLE	日本	三日	銀行
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	四日	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	四日	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	四日	太古
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	四日	和捷
梳窗	貨船	YEWBANK	日本	四日	銀行
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	非島巴星西澳	四日	太古
萬年好頓	貨船	VAN ZINSCHOTEN	上海	四日	渣華
安天諾士	貨船	ANTINOUS	美國	四日	[illegible]來
六甲丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	四日	太平
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美洲	四日	[illegible]來
印度怡美利	貨船	REBEVEREII	星洲非洲	四日	[illegible]來
興生	貨船	HIN SANG	山打根	四日	怡和
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	美國	四日	巴拉多
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	四日	總統
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	五日	鐵行
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	五日	寶隆
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	六日	太古
夏利摩	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
派爾士	貨船	PYRRHUS	歐洲	六日	太古
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	六日	多利順
明宝山丸	貨船	MEIHOHSAN MARU	星洲非洲	六日	東來
德羅士	貨船	DELOS	澳洲	六日	天祥
銀州	貨船	SILVER STATE	星洲非洲	六日	巴拉多
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本美國	六日	洛士利
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	六日	總統
日啟丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲庇能	六日	巴拉多
北海	貨船	PAKHOI	台北	七日	太古
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	七日	渣華
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	七日	天祥
興生	貨船	HINSANG	山打根	七日	怡和
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	七日	巴拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
嘉錫	貨船	KARSIK	曼谷星洲	七日	渣華
日本	貨船	NIPPON	日本	七日	太平
東寶	貨船	EASTBOURNE	日本	七日	鐵行
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	八日	太古
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	八日	巴拉多
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海	八日	渣華
日本怡美利	貨船	DONEVERET	沖繩釜山日本	八日	[illegible]來

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	二日	太平
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	曼谷	二日	捷成
捷途	客船	CHITRAL	日本	二日	鐵行
伊馬蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	二日	法郵
史甫馬	貨船	SPUMA	歐洲	二日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
加利福尼亞熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	二日	美輪
新利菲利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三日	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	三日	鐵行
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	三日	[illegible]來
飛隼	貨船	LYING HAWK	美歐非星	三日	[illegible]
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	三日	鐵行
梳窗	貨船	YEWBANK	非洲	三日	鐵行
安天諾士	貨船	ANTINOUS	美國	三日	[illegible]來
六甲丸	貨船	ROKKO MARU	日本	三日	太平
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	三日	怡和
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVEREII	日本	三日	[illegible]來
榛名山丸	貨船	HARUNASAN MARU	日本	三日	東來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	三日	總統
成都	貨船	CHENGTU	日本	四日	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	四日	怡和
波烈班那	貨船	BORIBANA	歐洲	四日	寶隆
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
豐寧	貨船	FENGNING	日本	四日	太古
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	五日	[illegible]來
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	五日	渣華
派爾士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
明宝山丸	貨船	MEIHOHSAN MARU	日本	五日	東來
德羅士	貨船	DELOS	日本	五日	天祥
銀州	貨船	SILVER STATE	日本	五日	巴拉多
嘉錫	貨船	KARSIK	非洲星洲	五日	渣華
日啟丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	五日	巴拉多
北海	貨船	PAKHOI	印尼	六日	太古
海順	貨船	HELIOS	斗湖	六日	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲菲島	六日	渣華
平安丸	貨船	HEIAN MARU	新加坡	六日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	六日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	六日	怡和
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	六日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	總統
日本	貨船	NIPPON	歐洲	六日	太平
東寶	貨船	EASTBOURNE	歐洲	六日	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERET	非洲星洲	七日	[illegible]來
美璐谷	貨船	MINIKOI	歐洲	七日	太平
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	七日	巴拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	七日	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	七日	香港東方
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
大加泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	七日	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	七日	多利順
蘭莉	貨船	RANEE	非洲星洲	七日	鐵行
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	七日	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	七日	和捷
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	七日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	八日	巴拉多
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	八日	巴拉多
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	八日	渣華
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	八日	洛士利
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	東來
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	八日	太平
桂林	貨船	KWEILIN	日本	八日	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	八日	鐵行
大德	貨船	THEBEN	日本	八日	多利順

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午五時
澳航	悉尼馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京台北	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅五分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
荷航	羅馬非洲曼谷	下午四時卅分
泰航	印尼星馬	午夜十二時
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時
泰航	台北	中午十二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	中午十二時四十分
英航	星洲印度倫敦	下午三時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時五分
國泰	星洲印尼	下午四時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷新加坡	下午二時十分
日航	沖繩東京	下午二時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午四時卅五分
泰航	東京	下午五時廿分
瑞航	東京	下午八時三刻
泰航	永珍	下午一時五十分

九廣鐵路時刻

英段客車

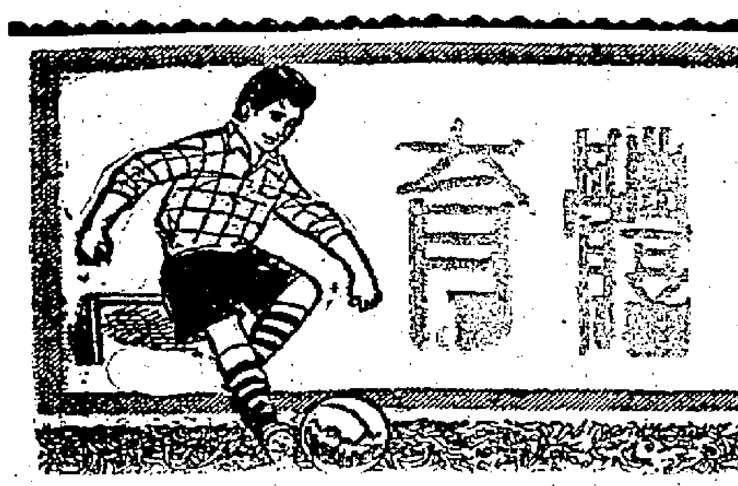
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:40	07:54	14:20	15:31	06:32	07:45	13:10	14:1[illegible]
07:46	08:55	16:19	17:28	07:12	08:26	14:11	15:2[illegible]
08:40	09:53	17:30	18:41	08:12	09:23	15:47	16:5[illegible]
10:04	11:22	18:30	19:40	09:11	10:21	17:59	18:0[illegible]
11:40	12:58	20:15	21:27	10:02	11:18	18:58	20:0[illegible]
12:42	13:53	22:00	23:07	11:32	12:41	20:07	21:1[illegible]

萬噸新型客郵「馬天葵」S/S MARTINIQUAIS（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
十月三、四日落貨 五日下午開行
於仁大廈二樓一式二號 電話：37346 26651-4 33520
法國郵船公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期一由基隆開香港
貨客接洽處 台北中正路一一八〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

挪威快船「設備雲房」
「愛蓮碧琪」輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
準期一九六二年十月四日落貨 五日啓行
直航：日本往溫哥華、西雅圖、舊金山、林杉磯、羅省，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
，並歡迎接洽落貨。
貨務部經理處電話三五二一四號分機
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
札幌丸 "SAPPORO MARU" 十月六日開往神戶、名古屋、清水、橫濱（順便由港往美洲各埠載貨）
平安丸 "HEIAN MARU" 十月七日開往神戶、大阪、橫濱
長良丸 "NAGARA MARU" 十月八日開往星架坡
三河丸 "MIKAWA MARU" 十月十日開往石坊、巴生、庇能、仰光、吉大港、古打
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四一九五一
貨代理處 合記公司啓



巴士先勝兩球終不繼
南華連追三球 卒能反敗爲勝
獲得十二碼周喪竟宴客

【本報訊】南華球場昨（卅）日的南華對巴士足球聯賽，甲組南華于苦戰下，以三比二挫巴士。預備組則南巴以二比二和局終場，觀衆有五成左右，收入一萬六千餘元。

由于巴士已非昔日班，使昨日的南巴遭遇戰，已比不上數年前般哄動。不過，過程的緊湊與激烈，卻是賽前一般人所預料不到。

南華的陣容，以劉錦培任右中衛，其餘人腳與原定相同。巴士只有門將入選更動，由崔國雄把關。

南華昨日雖然獲勝，但贏得極爲吃力，上半場先失兩球，下半場陷于苦戰下追回三球，始以三比二險勝。他們能在劣勢下扭轉大局，主要原因便是下半場及時把鋒線調整，由黃忠強踢中鋒，劉煥濤恢復其右翼職，郭有移任左輔。經此調動，劉煥濤及郭有均不似上半場踢左輔與中鋒時的不濟，而黃忠強深度的窺探，更使進攻力大大加強。

除了把鋒線調整外，氣力比巴士充沛，也是南華昨日能夠反敗爲勝的因素。

上半場南華因劉煥濤及郭有踢得差，使南華的進攻力削弱不少，因此攻勢雖多，卻無法攻破巴士最後一度防綫。

南華所失的兩球，第一球郭錦洪應負其責，第二球則完全是陸發熙精神不貫注之失，否則該球便不致給巴士的王照保刼去。

是南華昨日的演出，前後仍有漏洞，不過黃忠強與何祥友都不錯，尤以黃忠強更是南華鋒綫最有威脅的一個，和鄺波的大功臣。左翼莫振華，則下半場比上半場好，南華射入第一球及第二球，都是他傳送得宜的收獲。

巴士在一般人認爲盛實的情況下，能夠給予南華以大威脅，使過程拉得這樣緊湊，總算盡了最大的努力。他們能有如此表現，無疑是得到先開紀錄，和以二比零佔了優勢，遂成士氣振奮，每人都力拼不輟的原故。

在以二比零佔先上半場，結果仍被南華追回三球而受挫，氣力不繼是主要的關鍵。同時巴士第一球之失，純因崔國雄的錯誤造成，此球之失，對士氣影響甚大。

固然，巴士在上半場廿五分鐘時曾獲得一個十二碼罰球，要非周少雄主踢宴客，便可以三比零佔先上半場，那時形勢當有所不同。

巴士昨日以後防踢得比前鋒出色，特別是陸文渭與張永滄更佳，不過梁杰的傳送工夫頗差，前鋒方面，他們所攻入的兩球，一傳一射，都極爲所施，非常美妙。可惜整條鋒線推進時的聯絡，仍欠緊密。

假使巴士昨日的演出，假如能保持下去，他們在聯賽將可獲得不錯的成績。

上半場巴士世界 下半場南華反攻 煥濤一頭定天下

球賽開始後的廿分鐘內，南華不時圍攻巴士，但久攻不退。巴士雖間有進攻，卻不易得機埋門。

相持至廿五分，巴士獲得一十二碼罰球，此罰球乃因劉錦培在禁區內撞倒周少雄，巴士由周少雄主踢，竟射出界外宴客。

巴士雖失去十二碼罰球，但卅分鐘時，梁杰左方近邊傳送新球遞右方，周少雄餵入南華門前，一頂破網，打開紀錄，巴士還以一比零佔先。

四十三分，陸發熙在中綫附近得球，踢來起腳，致被王照保刼去，交給周少雄單刀，誘出劉建中後，球王照保擠入空門，上半場，巴士乃暫勝二零。

下半場，南華調整鋒綫，黃忠強掛帥，劉煥濤右翼，郭有移任左輔，果然攻勢凌厲，卅三分鐘，黃忠強在巴士禁區附近開出罰球，崔國雄拍救不遂，一頂而入，扳回一比二。

以後巴士氣力不繼，南華反攻更烈。卅四分，郭有左方傳中，劉煥濤乘虛突擊，射地波中路，成二比二平手。

四十一分，莫振華沿七底綫起入，傳巴士門前，劉煥濤入當中頂入，乃以三比二終場，南華後來居上，擊敗巴士。兩隊陣如次：（國）

（南華）郭錦洪、劉建中、陳元楷、劉錦培、陸發熙、郭有、黃忠強、何祥友、劉煥濤、莫振華

（巴士）崔國雄、陸文渭、張永滄、黃國傑、梁杰、周少雄、王照保

南華足球隊十八訪澳

【本報訊】澳門勞務會邀請本港南華足球隊前往踢一場義賽，但因聯賽一連三週，均爲例假，本來不能前往，可是澳門勞務大使領保生，一再要求南華派隊前往襄助，因此，南華經與球員昨天洽商後，決定於本月十七日派隊前往。全隊名單如后：

總領隊張錦添、李添、領隊沈雅各、陳佳初、阮鈞、教練朱國倫、管理鮑景賢、隨軍記者王山、盧松江、隊長何祥友、隊員：劉建中、羅桂生、郭錦洪、陳忠渭、陸達熙、蘇文晉、劉錦培、梁金銘、黃忠強、郭有、劉煥濤、莫振華。（進）

東昇初在甲組露臉 昨敗於警察 一比三演出頗緊湊

【本報訊】昨日足球聯賽，九龍花墟場，警察對東昇，升班馬初現色相，雖然以一比三告敗，但博得場上球迷好評。

警隊號召力不高，祇能收入二千八百餘元。

升班馬東昇，十居其九是青年勇士，上落迅速，打出陣頭，加上士氣如虹，但是前途無限。

上半場，東昇隊放虛來踢，動輒以人上前爭球，一人包抄，彼攻時全散回防打密集，再使警察動彈不得。是故上半場，東昇佔有七成攻勢，惜新人經驗太新，有不少埋門機會，可惜起腳時遲疑一掘，就此讓人一腳，彼警察打沿了。

警察昨賽，不敢輕敵，遣出精銳，排出最強陣容。警隊球員，多年合作，實比東昇新班好。不過年青人有氣力速率，能慣過波，故常見壁實快速突入，鄺榮根、阮海邦、簡錦榮包抄好路，東昇才無法起腳。

頭場預備組，警察以六比三勝了東昇。

比賽展開，東昇展開強勁攻勢，警察遇得捱打，戰至十五分，警察反攻，伊雲士離門廿二碼距離突發冷箭，勁力十足，本爲鍾傲民拍出，化險爲夷。

鍾傲民演出甚佳，曾於廿一分時，鄧泰航遞球給吳就采，就采于十四碼忽命射，又爲鍾傲民救出。

廿六分，麥永雄盤球深入離門廿二碼，無法再進。惟有在人叢中放冷箭，球由門下柱飛入網中，一比〇，警察先開紀錄。

卅一分鐘，東昇林英傑送吊球門，林良御上，離門十四碼之身前，麥永雄立即趕到，踢入網中，上半再以二比一領前。

場完，雙方以一比一娣成平手。

休息後疲兵再戰，東昇不似上半場氣力，因此這馬警察猛攻。十四分，阮海邦由二兩搶得皮球，沿邊殺上，底線傳中，張碌強將球停向麥永雄。

十七分，伊雲士在右底線傳中，麥永雄前上，擬將球踢停，向門下柱，中柱彈入網中，警察以三比一鎖定勝局。雙方列陣如下：（火）

（警察）張廷鋼、鄺榮根、阮海邦、麥永雄、伊雲士、郭志航

（東昇）鍾傲民、鄧泰航、吳就采、林英傑、林良、何錦強

馬決定參加世運足球賽

【吉隆坡三十日路透社電】馬來亞足球總會執行委員會，本日宣佈：馬來亞經已臨時決定參加一九六四年在東京舉行之奧林匹克運動會足球賽。該總會發言人謂，此舉將係馬來亞派遣代表隊參加世運足球賽之第一次。該總會並決定派遣一個廿二人代表團，俾在十月廿四日至卅一日，參加在西貢舉行之越南立國足球賽。該發言人謂，該代表團包括十七個球員及五個職員（包括一個球証），將該成行年，發動亞洲青年足球賽。

本年度壘球聯賽昨日開鑼 趙錦華與張玉麟主持升旗開球禮

【本報訊】本屆壘球聯賽開幕禮，於昨天下午二時，在九龍塘天光道壘總球場依時舉行，經風災後之球場座位，全部修葺妥當，全場更佈置一新，氣象煥然。大同中學銀樂隊先奏「國歌」，參加聯賽之各隊伍，隨依序繞場一週，並集合於前典禮，儀式至莊嚴，由趙錦華主持升旗禮，隨由主席胡正渠宣佈本年度聯賽揭幕。表演賽隨即開始，第一場由菲律賓對熊貓，兩隊排列場中，即由總主席胡正渠與盧家興，陪同張玉麟先生進場，先與兩隊隊員握手介紹後，即由張玉麟主持是年度壘球開球禮，於全場熱烈歡呼中，投出一九六二至六三年度壘球聯賽之第一球。

第一場表演結果，熊貓攻擊有力，首局即先下兩城。第三、四局又各取一分，菲律賓全力苦拚，至最後第五局，始扳回一城，終以拔差一分，以二比一敗於熊貓手下。

第二場，港聯對南華之戰，南華力量集中，排出有捕手楊北鈞，三壘陳宇江，及新人柯慶生任二壘，李良任游擊，其餘外衛有郎道強、黃思潮、張永源，港聯由余港投手技術出衆之皮國貴主投，全部屬上屆冠軍賽隊之班底，攻守力強。第三局港聯由二壘楊紐雄先開紀錄，全力抵抗南華反攻之下，相繼至第五局劇烈，彩錦頭波見，南華以球逗不濟，幾次攻佔三壘，都爲對手追成雙局。至第七局，南華反攻，由楊北鈞一馬當先，以安打佔一壘，繼李良文掩護支前成功，佔兩壘，均得之熾熱，高球彼接出局，二殺之際，出狙擊手陣仲文，一壘而就，以適向二壘之安打，扳回二分，後來居上，以三比一險勝港聯。

硬地網球比賽 今男單打四場

中游會主辦公開硬地網球比賽，今日下午五時半共有四場男子單打賽上演，秩序如下：

（一號場）岡田成趨對司徒燦。

（二號場）黃錦對黃良。

（三號場）S．F．希對許子石。

（四號場）陳元相對孫必勝。

又昨日五場學生單打及一場男子單打，結果如下：

（學生單打賽）許子石勝陳少琨（六比二、六比〇）。蔡旭演勝歐陽錦輝（六比二、六比一）。林文勝陳錫才（六比三、七比五）。韋中勝潘裕民（六比〇、六比一）。羅君新勝邱德俊（六比一、六比一、六比二）。

（男子單打賽）羅從道勝何允村（六比一、六比零）。

圖片說明：壘球聯賽昨日開幕，圖爲張玉麟主持開球之影，其左爲盧家興，其右爲趙錦華、胡正渠。

新巴蕾舞（攝戊者）

南巴昨日火拼，南華何祥友大腳踢高，巴士梁杰（右）欲以頭頂球，郭有救險攻。黃忠強（七號）有如老鼠仔，快過「搶食」。跳高者爲郭有與張水清（本報記者攝）

賽後縱論 南華變陣成功 九巴已盡所能

【本報訊】昨天足球聯賽的一場南巴大戰，雙方果然踢得有聲有色。九巴雖然以兩球佔先，但卒以二比三見負，已盡全力，無話可說。

九巴昨天在上半場，有超水準之演出，全隊球將，不但士氣如虹，而且對於攻防方面，均有極佳之表演，擊天一柱，將南華中路攻勢，完全瓦解。陸文渭踢左後衛，使黃忠強不易活躍，羅國良亦將莫振華釘牢，使南華雙牛陣，難起作用。

下半場黃忠強掛帥，劉煥濤改踢右翼，郭有左輔，「雙牛陣」才有轉機。九巴周少雄與梁杰與楊國傑，上半場亦有優異之演出，退守助攻，使南華無法發得射球，下半場梁杰仍佳，楊國傑則稍嫌過火。

前鋒綫上五將，則不及後防，不過大家均已盡力，上半場由於南華攻勢過散，故獲得攻勢不少，下半場卻變成挨打局面，故攻勢便差了。

由於衛佛俊發揮無可也是，故改由崔國雄把關，不過，昨天崔國雄亦有良好的演出，挽救不少險球。

南華昨天上半場，鋒衛均欠缺默契，前鋒線上，劉煥濤最弱的一環，上半場踢輔及下半場踢翼，縱見其足傷未愈，仍不敢用力踢球，郭有則不但踢中鋒無作用，而且在下半場廿分鐘，便暴缺氣。

何祥友雖然落力，但死盤之毛病又發，以致失去不少機會。南華昨仗，首分之七八十時間，踢陸軍之迷傳波，而短波究未見出現，最大之關鍵在此。兩翼衛依然能助攻助守，不過，與各隊友默契欠缺，以至常常傳錯。

中堅陸達熙，勇形如昔，兩後衛亦佳。九巴昨天能夠佔先，且踢得優異，主因是深入釘人戰略成功。·柴進·

耶運見聞錄（十五） 霹靂火

足球隊分三級

耶運足球賽在大運動場舉行，計此次初賽，韓國二比〇勝越南，日本三比一勝泰國，馬來亞十五比一勝菲律賓，韓國三比二勝印尼，印尼六比〇勝菲律賓，印度四比一勝泰國，越南三比〇勝馬來亞，印度二比〇勝日本，越南六比〇勝菲律賓，韓國三比〇勝日本。

初賽完畢，第一組印尼、越南、馬來亞，拈鬮決定，印尼被淘汰出局，越南馬來兩國要得決賽權。第二組韓國與印度成績最高，亦獲決賽權。決賽根據成績名次，第一組成績最高者對第二組成績次者，第二組成績最高者對第一組成績次者，比賽結果，印度三比二勝越南，韓國二比一勝馬來亞，冠軍決賽，由印度對韓國，比賽結果，印度二比一勝韓國，獲得冠軍，韓國亞軍。馬來亞再與越南決賽，馬來亞以四比一勝越南，馬來亞佔得季軍，越南殿軍。

雖然此次比賽，沒有中國以色列兩國參加，技術水準入於次流貨，但各國打得十分激烈。就參加入個國家技術水準而言，可分爲三級，第一級是印、韓、印尼、越南、韓國、馬來亞，日本、泰國爲第二級，菲律賓爲第三級。

球証息事寧人

菲律賓敗於印尼十五比一之戰，菲律賓的實力如何？在筆者觀察所得，菲律賓全隊技術，已不及菲青聯隊，實聯隊在港演出，有目共睹，入於乙組這一類波，菲代表隊不及青聯，其技術之低，由此可見。本來不應輸十五比一數字，由於菲隊用一個大笨瓜的菲律賓人守中路，此子已時身慢，又不會釘人及包抄，有球必過，才會失卻十五球之多，後來永不錄用，故每戰失六球，此爲合理戰果。

說到泰國和日本，泰國球員大部份是今年亞洲青年杯球員國手，一般銳氣力衝擋，日本也是飛打飛搶的「有路波」，雙方銳氣力勇敢作戰，演出如「鐵馬門死鬥」，刺激多而精彩少，大家打到出火時，兩人當面掀拳，球証熟作聾，故此這一次耶運足球賽的球証，沒有一個做得好，在技術上，入於「水皮」一類，是故每一場球都不少球員動粗，球員互相掀拳，如果放在香港球賽中，兩人早判離場及判波罰，但耶運球証則不然，沒有記名，沒有警告，有的是和事老勸助，當息事寧人哉？

日泰如鬥牛

日泰比賽，簡直不是鬥波而是鬥牛，在比賽過程中，與不知幾許粗魯動作，迎擊雙方球員都是推推搶搶，再未部參，卒能平安終局。

最斯文是印度，可能「紅頭阿三」怕死，一見對方打得勇，他就不敢貼身釘人，故初賽時印度以〇比二敗於韓國，由於韓國硬衝硬搶，印度不敢腳其鋒，而致失利。印度所失兩球，兩個跟韓國一樣，本來一門，就可打消韓國攻勢，豈知跟着韓國超腳射門也不敢鬥，兩球都是不敢鬥而被射入，而爭奪時處處退縮，便到印度變成捱打。

印度中堅最佳

在印度每一個球員技術腳法，一如韓國、泰、劉忠偉、莫振華等的腳法細膩，但祇一個及得上姚卓然。一個頂上有聲的中堅，有香港聯士身材，有劉偉般穩健，頭腳健加。印度打法，一如香港球員，靠個人技術腳法良好，過波上波，每一次過球，能得敵人趕到距離三尺，即將球傳與隊友，其尺寸與時間均佳，一如香港球員同一方法。還記得多年前印度亦腳大仙訪港，身腳頭擋波，快香港半步。其後香港也學得其中之秘，今次筆者又見此班印度阿差，一如我們現今的打法，故雖失二比〇，但技術實非各隊可能及。在印度敗在韓國腳下，過程中又是推打，看球者均指印度不足以言勇，大家都推崇此次冠軍，一定屬韓國或馬來亞及印尼，還足球圈中的胡祖庭都說，估不到阿差如此水皮。

婦遊會單打決賽 徐婉圓吉士通 今日爭奪冠軍 昨雙打賽陸吉組奪標

【本報訊】婦遊會主辦的公開婦女網球賽，今（一）日有一場女子單打決賽舉行，由下午五時半開賽，由徐婉圓對吉士通小姐爭奪冠軍。以兩人球技比較，自以徐婉圓勝一籌，但預料過程必定緊張刺激，將有一番惡戰。

又：徐婉圓小姐、黎文貞小姐對陸夫人、吉士通小姐的女子雙打決賽，日前戰至天黑，仍是各勝一盤，高下未分，昨（卅）日下午五時半繼續在婦遊會作第三盤決賽，惡戰結果，陸、吉組以十比八奏捷，吉組遂以十一比八勝徐、黎組，十三，六比四，十比八奪得雙打錦標。（國）

爲訓練泳材 泳總泳聯應借用泳池

【本報訊】全港公開游泳決賽之日，有人力言，香港游泳水準，日趨下游，由於香港雖有標準泳池，惟港政府因營業關係，不能借出練習，故水準低。但冬季維多利亞池，例壹政府命停開，在此時期中，泳總泳聯應向政府借用泳池，以作冬泳訓練。當因一九六四年世運快要來臨，如有所準備，香港必可有較好成績。（火）

和和盃小組今日會議

和和盃小組定於今日下午六時，在會議室召開和和盃小組會議，討論有關于十一月在港舉行的和和盃賽事。

足總埠際小組今日會議

足球總會埠際小組，定於今日下午六時召開會議，討論關於泰國青年隊訪港，及各外隊來訪事件，主要者當推奧國維也納隊。

足總聯賽昨日戰果

（甲組）南華勝九巴三比二 警察勝東昇三比一

（預備組）南華和九巴二比二 警察勝東昇六比三

（乙組）陸軍勝約翰三比〇

（丙組）港會和均益二比二 電車勝蜆殼六比二 消防勝國臣六比〇 洛士利勝港大三比〇 流浪和針私一比一 觀塘勝中健五比〇 天祥勝煤氣五比〇 天鄉對航機（取消）

黑猫濾咀長煙

黑猫濾咀長煙久已風行世界各地現更迅速地成爲中外人士所愛好的濾咀香煙。

黑猫濾咀長煙採用科學濾咀特選名貴煙葉配製適宜所以吸時煙味更爲清香醇潔。

濾咀 長煙

總代理：天祥洋行

盛行小額儲蓄與銀行業

受薪階級與婦孺節儉儲蓄之風日盛，使銀行之儲蓄存款額直綫上升，其他存款亦增，此對於銀行業務之發展，極為有利。現在各中外銀行仍繼續爭取存放款業務，其利率暫不改變。

一週市場綜述　本報記者

【本報特寫】本港中外銀行對於吸收存款，競爭甚烈。所有儲蓄存款利率，為避免徵納利得稅，一律定為週息三厘，而開戶存款額低至五元、十元，亦有低至五元以下者。因此，引起受薪階級與婦孺們之興趣。近數年來，各銀行中之存款，儲蓄部份佔數頗大，其他存款亦告增加，除以近年來投資於股票及調英套息均告減少，而五十萬元以上之大額存款利率又揚高至週息八厘，故港方銀行存款額，直接上升，根據有關方面統計，截至本年六月卅日為止，銀行各種存款總額增至卅八億零二百五十七萬三千元，比較三月前增加二億一萬四千元，較首季末的七億二千零十餘元，其中儲蓄存款佔七億九千三百四十一萬八千元，增加七千三百廿九萬六千元。

由上述數字看來，顯見各界人士節儉儲蓄之風氣日見盛行，銀行界且認為存款增加之趨勢將告持續，此對於銀行推展業務固然有利，一般平民能節儉儲蓄，亦屬可喜。

關於銀行放款業務，最近仍以押滙貼現物業按揭及工業放款為最多，但滙豐、渣打、有利三大英商銀行，為避免助長投機事業發展，對於物業及股票按揭，仍不易接受，其宗旨祇着重於扶助工商業發展，故以出入口押滙貼現及工業貸款為最多。

在今年本港塑膠花與染膠珠行工業均非好景，所接入之定單，除去皮費外，已無利可圖，甚至要蝕本。其他有若干行工業品出口價降低後，亦僅得十巴仙左右之不合理毛利，而租值頗昂，約佔成本四巴仙左右，故深感無力負担，若自置廠房，又需要一筆巨大地價及建築費，實不易為，即資本較為雄厚而有自置廠房者，若計租值，所得純利亦屬有限，故咸盼政府當局，設法多闢工廠地區，廉價開投，藉減低租值，以維工業。另一方面則希望銀行界大力協助。據悉：本港英商滙豐等銀行，對於協助工業發展，向為樂意，且特別予以低利貸款，設若已有廠地抵押，及其經有業務有相當進展，能獲得合理之利潤，並擁有相當機械及工人者，向滙豐等銀行申請貸款建築廠房，經過調查屬實，無不樂意接受。貸款數額，亦視業務情形而定多寡，此項貸款利率，比較普通一般放款為低，過去曾定至週息六厘半至七厘，最近因存款利率過高，始改為週息七厘半至八厘半，若平時往來較密，而信用昭著者，此項貸款利率，亦可酌量減低。

談到英國新財相毛寧，於九月廿七日突然將英倫銀行之特別存款約八千萬英鎊發還各銀行，藉以恢復英國經濟活力問題。據各有關方面表示：英當局此一措施，顯見其國內金融日益安定，對於港英貿易，實有良好影響，在英國未實行加入歐洲共同市場以前，彼邦入口商向港辦貨，勢必因此而增加。雜貨類，如：玩具、塑膠花及塑膠珠等貨類，已接近尾聲，在今後數月內，訂單可能轉旺，惟各種棉織品、膠鞋、電池、電筒及防雨工具等貨類，仍然活躍。

至於日前所傳英國方面銀行將再降低貼現利率，則可能因特別存款發還銀行之影響，而暫難實現，仍維持週息四厘半之水平，本港各中外銀行之存放款利率，在短期內亦無改變之跡象。

棉紗市步穩交易甚暢旺

一週來棉紗行市，是下半年以來最經好的一週，雖然不是顯著的，但出市場交易旺盛，且整週行市的動態是正常而又健康的，但這一週來的新動態，可加指出的如次：

第一、港紗外銷情況轉好，英國及紐西蘭向港訂購棉紗均見增加。英國訂購包括廿支棉紗、廿四支紗，及四十二支紗等，其中以卅二支和四十支紗較多，就中一家最近接入四十二支紗訂單，每月即達六萬磅。除了英國國內銷外，最近紐西蘭對全精梳細紗的採購，也趨於活躍，現時本港去貨的，以紅玫瑰和飛魚兩個牌子為領先。根據有關方面統計，今年上半年港紗去英國共達三、四〇四、五六四磅，總值一〇、八五六、三六九元。

第二、四支[illegible]飛魚牌新貨一批，於九月廿五日運抵本港，這是巴基斯坦棉紗外銷出口獎勵，可獲百分之十回頭外滙，紗價降低後首批成交。巴紗自恢復實施出口獎勵以來，彼邦紗商紛紛降低售價，向港推銷，降低後之價格，在港紗和合頹紗價低影響下，來貨價難划算，因此，除了十支飛魚牌以七六五元香港到岸價，先後成訂了約三百包外，其他如廿支及廿一支紗等，均一無所成。至於首批到的十支粗紗，數量為一百五十包。

第三、全精梳棉紗的取價，去週突然全面提高，雖然每包提高十元，幅度不大，但在短短一年多的港紗，而又在去年初以迄現在這廿一個月內，港紗回升僅為百次，這亦表示，若干紗商供銷湊緊。[illegible]

檢視這一週來棉紗行市走勢，港紗外批成本，均轉活，卅二支及四十支全精梳棉紗每包做價，紗廠一面提高，每包提高一〇元，卅二支紅玫瑰一、三六〇元，飛魚出一、三七〇元，扳上一、三四〇元，金杯由一、三〇〇元，扳上一、三五〇元，四十支紅玫瑰、飛魚由一、四四〇元升上一、四五〇元，金杯由一、四二〇元升上一、四三〇元。其除各種棉紗，尚步穩企，十支觀音拆成六六〇元，及六二五元，足球七六〇元，駱駝七八〇元，廿支飛魚九〇〇元，觀音八五〇元，銀山八五〇元，財神、雲魚八四〇元，雙環成八〇〇元，卅二支彌陀佛一、一〇〇元，紅玫瑰一、一〇〇元，飛魚一、一〇〇元，金杯一、〇〇〇元，觀音成一、〇四〇元，雲魚一、〇三〇元，中精梳紅玫瑰一、二三〇元，金杯一、二二〇元，四十支彌陀佛一、二〇〇元，天官、金杯均為一、二〇〇元，紅玫瑰、飛魚同為一、二一〇元。

布疋市情

一週來布匹行市，仍然保持平穩，本銷來家及拆家較多落行，各貨交投，較前活躍。檢視這一週來行市走勢，大陸布來途轉緩，市情從[illegible]，跳繼扣布每匹由二元七角扳上二元九五元，成出三千匹，[illegible]扣布扳硬二八元，一級金城斜布成二十[illegible]元二角，二級金城斜布成二三六元。

巴紗價落尚有化算

巴基斯坦紗，十支飛魚市價回落，一宗二十包，每包僅以七八五元成出，照這價格，紗商尚可獲利十元。但如果一旦要存倉候市，加上了倉租利息，紗商雖或不致賠本，亦祇能白做。在本港貨銷市場中，十支飛魚在外紗中可說是最銷得開的，但來貨尚且如是，無怪紗商對廿支和廿一支的訂貨，始終遲遲不敢染指了。至若其它牌子，做價尚無何變化，十支玫瑰七一五元，廿支飛鷹七三五元，雙獅杯七八〇元，廿一支飛鷹七八〇元，太子九〇〇元，卅二支弓箭一、〇四〇元，GTM一、〇四五元。

台灣棉紗來貨轉疎，市況假穩，廿支赤坎標存貨批證，每包扳硬八一〇元，燈塔成八〇五元，廿一支赤坎標亦以八一〇元及八一二元成出，彩雲鶴成八〇五元，燈塔八一〇元，卅二支市仍欠行，赤坎標按一、〇二五元。但是台灣快巴紗因現貨批疎，新貨最快也要本週初運到，故市價益形俏勁，尤以卅二支噬光需求，每包成六七五元，黎明扳成六六〇元，省[illegible]〇元。

日本幼紗，市之運辰，四十支金島每包以一、二〇〇元成出，大島同為一、二〇〇元，四十二支雙股金島按一、三二〇元，大島一、三二〇元。現時，日本幼紗訂貨商品，紙有入口商存倉貨移出濟銷。至若日本快巴紗，雖仍有少數應市，但價格高品，如廿支羅光，要七二五元，卅二支要七三〇元，較諸台灣貨高出了六〇元至一〇〇元，在目下形勢而言，實難有所作為。

[illegible]布成二四元五角。台灣扣布，做勢亦緊，七二×六九每匹成二五元二角，六〇×六〇每匹成二七元。日本扣布，廠家抬注，［二〇〇三］每匹以二六元一角成出二百匹，行上按價二六元二角。日本白紡，本成綫健，（5000）富士牌每碼成一元二角四分及一元二角五分，（4040）美人魚成一元一角三分，（5000）紅妹成一元〇七分，（2015）成一元〇二分。大陸白紡亦有成開，綠牡丹每碼一元，白兎成九角八分，100×60紡匹，庹廠吸入，每碼成七角三分半。

一週糧情

米糧與副食品市勢趨淡

上週間本港糧價，大致尚稱安定，主食品——米糧，因來存兩豐，而泰國下來出口繼續報跌，故本港市情亦淡，各種米碌價每担降低五、六毫，大米價亦順。副食品來源亦豐，瓜菜價揚續回跌，其市亦漸入正常狀態，一般主婦們為此已鬆一口氣，茲將上週來市價查誌如左：

主食品：（港本市價）泰國齊風窒大白米每担五十四元半，紅地閩大米五十五元六，烏B大米五十三元九，紅鹿大米五十六元八，齊窩谷仔米五十五元半，齊印谷仔米四十九元六、四十九元九，齊三角米碌四十三元九，暹三B米碌四十二元半，黃金錢米碌四十二元四，紅三角米碌四十元零五，I嗎米碌四十元零五。（新出口價）（F．O．B．吼佗噸）甲級百波升大白米五十九磅五先令，乙級百波升大白米五十八磅十先令（新米五十七磅），內級百波升大白米五十八磅。

上庄五波升白米五十七磅。十波升白米五十六磅。十五波升白米五十四磅十五先令。廿波升白米五十三磅十五先令。三號白米四十九磅十五先令。上直米四十九磅十先令。中米卅九磅十五先令。頂上一號碎卅七磅十五先令。上一號碎卅六磅十五先令。中一號碎卅六磅。上二號碎卅五磅十五先令。十波升長身糯米四十六磅十先令。十波升圓身糯米四十四磅十先令。上糯米卅四磅五先令。上一號糯米卅三磅。首波升糯米五十一磅。五波升糯米四十八磅十五先令。十五波升糯米四十六磅十先令。上糯米卅五磅十先令。首波升熟米五十二磅五先令。五波升長身熟米五十磅十先令。五波升圓身熟米四十九磅十五先令。十波升長身熟米四十九磅十五先令。十波升圓身熟米四十九磅五先令。廿五波升圓身熟米四十八磅十五先令。上熟米糙卅五磅。白米糙卅八磅十先令。

上庄糯米糙卅八磅。上庄米粉（普通庄）[illegible]十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）六十一磅十先令。上庄米粉（裝箱及包紙）五十八磅。上庄米粉（包紙不裝箱）四十九磅。普通包紙及裝箱五十七磅。普通庄米粉（裝箱不包紙）五十二磅十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）四十四磅十先令。

副食品：各種副食品中以鷄價較脹，瓜菜價跌幅亦大，其價如下：

鮮魚：大鱠利每斤三元二，鯪魚三元二，小者二元四。鮮魚：大鱠利每斤四元八、三元二、二元八。小鱠利一元八、一元四。紅衫魚一元八、一元六、一元四。鯇魚二元四、一元八。鱔魚三元八、二元六。三鯢魚二元八、二元二，大者一元八。生魚四元八。石斑八元，中石斑四元、三元四、二元四。石斑肉四元。鯇魚三元三、二元八。大魚[illegible]

牲口：上鷄每斤四元四。中鷄四元二、四元。騸鷄三元二。吹米毛鴨三元二、挹鴨二元。毛鵝四元、三元八。瘦豬肉四元八、四元四。上肉三元二。脢肉二元二、二元。肥肉一元。牛肉三元二，牛腩二元二、一元八。

瓜菜：菜心每斤一元四，次者一元二、一元。芥菜一元，次者七毫。白菜一元，次者七毫。芥蘭二元六。西芹多到，市價大跌，每斤由三元降四、三毫。絲瓜八毫、一元八。蘿菜四毫、六毫。苦瓜一元二、八毫。節瓜六毫、四毫、三毫。冬瓜四毫、五毫。椰菜八毫、七毫。紹菜一元四、一元二。芋頭五毫、四毫。豆角一元六、一元。四季豆一元、八毫。白瓜五毫、四毫。番茄八毫、七毫。薯仔五毫、四毫。葱七毫、六毫。粉葛三元二、三元。通菜六毫。西洋菜二元四。

糖市旺季漸過交易稍見減縮

去週之砂糖市，由於旺銷季節漸過，一般交易已不如往日之盛，然因本港方面所儲存之各途砂糖貨底並不很豐，故就當前之市況而言，各貨仍尚能維持堅穩。

此間所存之印尼砂糖現貨，一般係握於[illegible]者約共二千四百噸左右，據此，尚有五百噸之數額尚未運到，因此[illegible]萬四千五百噸，[illegible]糖之供應，保証充份。

[illegible]月廿六日運抵本港之最後一批，因受航程耽誤，延至十月三日始能抵埗，該批後一批運港之波蘭砂糖，其數量僅為五百噸，且大部份經已預作沽出，[illegible]

近日以來，台灣特砂交易較見稀疏，本港糖商以新訂價訂購者多為紙幾，原因係尚有部份還價積存[illegible]

海產與雜貨

過去之一週，海產[illegible]

日本股市近勢分析

香港太平洋証券公司鄭天順

日本股市目前正面臨於困難，其處境恰與一九五三年至五四年間情形相似，當時股市經濟至五五年才獲回醒，但是此次環境則不同，至目前止仍未能尋出明朗跡象。日股市道瓊斯指數於去年七月十八日達高峯，為一八二九點後下瀉，在十二月十九日之一二五八點為低值紀錄。其後雖稍被扳升，然大局仍不離呆滯之勢，單純平均指標刻在低跌於一三〇〇錢下，比去年之底值還要低，實際股市走勢欠缺趨健之象徵，故買家莫不對金融放鬆冀一綫期望。如國際收支趨好，第三季國庫收支之支款出數款可達四五〇〇億日元等，銀根放鬆時可及時帶來股市暢旺。

回憶一九五五年股市在銀根放鬆後，曾經維持一個時期。當南北韓戰事開始之暢旺投資趨勢，使其指數從八五點開始扳升。在五三年二月達四七四點，其間升幅約為五五七巴仙之巨，其後升勢隨史達林逝世而停滯，於四月一日復低跌達二九五點，這二個月間跌幅為三八巴仙，其後不久復被扳升，於九月底升漲達四五〇點，在五四年十一月十三日止之底綫三一五點間一直呈呆滯之勢。以上是上次走勢分析，此次情勢則在去年高值至低值之五個月間，道瓊斯指數低摔為三十一點二巴仙，國際收支情形雖與前次相似。另一方面一九五四年時各國經濟皆呈好景，而日本國際收支亦從六月份起復呈順差，一般工業產銷亦從夏季起轉為上趨，金融機關亦在該年六月份起，開始吸進，尤以人壽保險公司方面亦積極投資為最，於一九五五年更直至今年成交數首分之四十。在此期間，雖銀根放鬆，然信託投資仍受下瀉影響相當大，而國際合約者亦多，資本額在一年半內（五四年六月至五五年底）減少達二〇〇億日元，在此期間內信託投資，仍傾向拋售為多。然而在此期間內，人壽保險等金融機構則以吸進為主，道瓊斯指數又在五五年七月之三五五點升漲，在十二月達四〇九點，其間漲幅為十七巴仙。年底以後升勢尤為迅速，在十二月中旬達四二五點，一直至五六年四月刷新指數，然這次情勢則異於當時，國際收支雖趨史無前例之好成績，照日本銀行之貸出額超出一億億五千億日元下，銀根亦可逐漸放寬，然市道刺激，尚成疑問。

現在情勢下貼現率之減縮，亦只為時間上之問題，同時減低金息亦可及時管行，然元四年九月達三五〇〇億日元，日本銀行貸出額在五六年三月底復回復超過八億，其間之國際收支順差數字達八億美元，此數字對日銀貸款減縮，不無補助，同時市面金融放鬆不少。此次則金融方面需求，雖可再減縮，然日本銀行一億五千日元之巨額貸款，在國際收支之轉好及資金需求之減少，亦難為務補不足數字。故倘使金息再跌，亦難得五五年時之自然性金息低跌。一般金融市場情勢，雖比五五年有異，然較去年底時為放鬆不少，此點堪稱注意。五五年人壽保險之擴張態勢將當起活躍作用，時對放款銀根反映，投資熊烈，考其於人壽保險放款之底，開始雖未屆臨限期貸款，然貸款之激流有急遽增加，但是目前對於活動之恢復，仍不無疑問，預測六二年度人壽保險之股票投資總額，五二年度之數字為五七〇億日元。此數字不過為該年度內投資總數字百分之九，紙足為人壽保險之投資總額數字，且於六三年度其運用指向有大變化，明年度全年投資金之增加可達三千億日元，故股票之投資數字可望增加。一方面投資款可能減縮，故人壽保險等投資款可望減輕，然明年中期始可確定其減少之幅度，以投機目前之股票保持數減少之原因，亦可恢復吸進。然明年度政府預算之財政困難之故，該方面對人壽保險依從之程度，必然可增加無疑。故日股市目前，仍難與期望於人壽保險開始活躍，其次須注意者，以信託投資之膨脹，使人壽保險在股票市場所佔之地位日趨降低，其影響力亦仍難與五五年比較，且由於信託投資之目前趨勢尤爲不振，且跌破成本，故不致一般投資人士信任，故今後所有進行[illegible]，則不成問題。但相反時，由於其力量膨脹之巨大，屆時影響可謂甚大。九月期結算之後，貼現率將減低，股價當不會一直低迷，業務成績且可有轉好之局面出現。然証券市場趨勢，由於銀根短期之拋售，同時証券公司又可能作為[illegible]，故對證券之間仍未能過份樂觀，更為重要者，明年日本經濟之恢復可能遲緩，[illegible]中之大幸。

商情表

棉紗：10支 駱駝 七八〇　金杯 七七〇　順風 七七〇　帆船 七六〇　足球 七三〇　鯉魚門 七五〇　花球 六五〇　駱駝 六五〇　雙羚 六六〇　觀音 六〇〇　紅棉 八三〇　12支紅玫瑰 八四〇　金杯 八五〇　帆船 七六〇　彩花球 七五〇　雙環 八〇〇　足球 八七〇　16支足球 八八〇　駱駝 八〇〇　帆船 九二〇　20支飛魚 九〇〇

21支 太子 九〇〇　星月 八二〇　鄉田 八七〇　飛鷹 七八〇　32支GTM 一、〇四五　弓箭 一、〇四〇　馬波 一、〇二〇　星月 一、〇〇〇　10支阿里山 七二〇　赤坎標 七〇〇　16支 赤坎標 八〇〇　20支 黎明 八〇〇　燈塔 八〇五　赤坎標 八一〇　紅運 八一〇　21支 赤坎標 八〇〇　玉山 八〇〇

[illegible]

布匹：72×69台灣扣布 二五元二　72×69日本三〇〇三 二六元二　扣布 二六元一　72×69上海跳鯉扣布 二五元九　60×60大鵬 二八元　60×56寶貝 二七元三　60×60台灣扣布 二七元　40×60港產扣布 二三元　40×40印度貓帽扣布 二三元　40×36印度貓帽扣布 二三元　48×48香港原色斜布 二六元　（B級）二四元　（C級）二四元　48×48上海金城斜布 二六元　（一級）二五元　（二級）二四元　66×46香港原色斜布 二五元九　80×46香港原色丁布 一元〇三　128×68港原色丁布 一元二五

白紡（以上每碼計）：二〇一五號 大陸綠牡丹 一元三　白兎 一元　四君子 九毫八

砂糖：24號台特砂 三二元　廿一號台赤砂 二八元五　十八號台赤砂　太古粗砂 三〇元七　SG幼砂 三〇元九　四星特別幼砂（柯打）三〇元五　蘇包庄 三三元　紙包庄 三三元　B咳猪油砂（柯打）三三元四　GM廿二號赤砂 二七元五　O咳赤砂（柯打）二四元五　波蘭中粗砂 二六元五　波蘭赤砂 二四元　捷克粗砂 二七元五　東德幼砂 二九元五　格花粗砂 二九元五　廣東赤砂 二六元三　長白山粗砂 二七元六

米糧：△新界米（大鑊價）七二　頂上暹齊眉米 六八　上齊眉米 六八　絲苗　△暹羅米　頂上泰國猫米　上泰國新米　中上泰國米　上泰國糯米碌　泰國新米碌　泰國糯米碌　金邊上粘　金邊中粘　仰光長粘　西貢上粘　西貢中粘　澳洲大米　大陸齊眉　大陸上絲苗　大陸中絲苗　大陸中齊眉　大陸油粘　中新油粘　上新興白米　中新興白米　上多粘　中多粘

麵粉：金像獎牌　火車頭牌　鐵塔牌　織人牌　紅天秤牌　美玫瑰花牌　與玫瑰花牌　三多牌　50磅帆船牌

雜貨：三〇腰果　統級髮菜　台灣火腿　港腐竹　港二皮　暹三象米粉　江西通心白蓮　湘蓮下　金邊油蓮子　南齊鮑魚　宗谷大元貝　北山大杏　印度中杏　青島三級粉絲　四級省合絲　荷蘭風車生粉　丹麥楠星生粉　波蘭生粉　日本一番糖　巫生紅漏洲元肉

油類：印度生油　香非生油　皇冠生油　紗急廠油

豆類：鐵石生油　荷金棉猪油　黑白猪油　飛鵬蒲香油　仰光扁豆　油綠　南路紅豆　天津紅豆　金邊紅豆　過中大島豆　南路大島豆　大粗黃豆　一級平湖黃豆　新美國黃豆

五金：圓鐵（40）　三分（按）　四分（按）　四分至一呎　台灣貨　方鐵（18—22呎）　扁鐵（18—22呎）　二分×一吋　二分×一吋半　二分×二吋　一吋　二吋　二吋半　角鐵（20呎）

西藥：新嘜仔牌西林油　20萬單位廠西林片　DDT粉　嘜士四環粉　非拿士丁粉　立德粉　咖啡精　URR肺針　比利時西林油　孟山都糖精　日本糖精　五百庄見強丸　英山杜年（安庄）　一百庄仙桃荒林

宏興鷓鴣菜

除蟲去積　兒科專藥

宏興有限公司

與日本做買賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之

富士銀行

CAPITAL: ¥11,000,000,000

營業遍於日本全國分行一百八十八間完備之支店網存款額最多請賜予光顧

THE FUJI BANK, LTD.

HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E. C. 2
New York Agency 47th Floor Chase Manhattan Bldg. 1 Chase Manhattan Plaza New York 5, N.Y. U.S.A.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta-1.

大阪屋證券

香港總代理

太平洋証券公司

經營日本股票　歡迎來電諮詢
備中英文資料　函索免費寄贈

地址：[illegible]行九〇四A室　電話：[illegible]

本週股票介紹：
資本額（百萬日元）
汽車製造　二十五點五億
富士重工　四十九點五億
川島織物　二億
明治機械　二億

TAMAZUKA SECURITIES

玉塚證券株式會社

代客買賣

日本股票

任何有關日本股票投資問題請詢問本公司總代理

香港國際証券有限公司

當會獲得最精確之解答

•常備中英日文資料歡迎索閱•

地址：皇后大道中三十一號　陸海大廈十樓
電話：24951　24952　28345　28348

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.

美國紐約

既得投資公司

代客買賣

美國股票

備有中英文資料及諸兆鴻著：「投資美股須知」，歡迎取閱。

代表：王錫武　諸兆鴻
地址：中建大廈六一四室
電話：三三四一九　三九一五九　三八一九九

神秘香艷的

女人夜生活

古今中外的著名詩人，都曾經歌頌過黑夜的神秘。古代的黑夜，寧靜得使人感到神秘；現代的黑夜，由於受油生的功績，變得「不夜天」了，雖然它是喧鬧的，但是在喧鬧中，卻掩藏了更多的神秘，而這種神秘，更是值得發掘不盡的。

究竟現代的黑夜，為什麼會有如此的神秘呢？為有人說，是因為有了女人的存在。於是「女人夜生活」，就成為人們最想發掘的秘密。

要想發掘世界各國的「女人夜生活」秘密，並不是一件簡單的事，最少要有足夠的時間和金錢。不過，你也不要因此而失意，因為這件事可以託大製片家威廉G．里治與大導演文奴萊及他們的攝影師們替我們辦理。

香港安樂公司發行的彩色特藝綜藝體影片「女人夜生活」，就是威廉G．里治與文奴萊為世界各地觀衆代勞的成果。他們的足跡，遍及世界五大洲，網羅了世界各地最神秘的「女人夜生活」。

「女人夜生活」，雖然是「夜生活」影片的類型，但是題材和內容，卻與過去的一切「夜生活」影片都不同。它的題材是以「女人」為主的；它的內容，是以前任何影片都未看過的精彩節目。

下面且介紹其中一、二以證其實：

火山的國度，雖然是死火山，但女人們的熱情卻相反，常常都爆炸出她們的熱情。在「女人夜生活」中，你可以體會到當地女人們的熱戀與哀愁。

東京的歌舞廳，足與百老滙比美的。東京草裙舞的脫衣舞，地球另一邊的人，也要乘噴射式飛機去欣賞。日本女人好像都沉醉於黑夜的生活，那兒舞女之多，連英國百老滙也謂不起。在舞台上，她們的舞姿夠狂熱，掩映在強烈的燈光下，恍如白雲的燈光下，是使人沉沉欲醉。

東京破曉了，地球另一邊的漢堡却開始入夜，該市以女人夜源聞名，夜總會數目亦特多，甚至的士司機也是尤物。閣下要想在神秘的女人夜生活中渡過一宵並不難，那兒的女人，會使你歡愉。在那兒，你不要以為它僅僅是機械化的科學之國，是

從「女人夜生活」影片中記錄下來的演繹脫衣舞，其大膽程度簡直連巴黎的也大嘆不如。

最盛行舞蹈的維也納，女人的夜生活也充滿神秘。在華爾滋舞曲的迷人旋律下，多少神秘的事情在進行着！這些事情就被偷攝入「女人夜生活」的鏡頭內。

有些地方，你或許沒有聽過名字的，但那兒的女人夜生活，也暴露於鏡頭上。例如海地島，該地歌舞乃生命一部份，有如呼吸與飲食。與生俱來的節奏，令其生命有如一齣永恒的舞劇。那兒的部落女士是土風舞的組成，地的舞姿，使人發現另一種神秘的氣氛。

總之，「女人夜生活」中，將帶你到不少神秘的東西。……等等國度。你的足跡，將會無形中，地跡到巴黎、墨西哥、東京、漢堡、維也納、海地、拉斯維加斯、夏威夷、香港、柏林、紐約、泰國……當地使人着迷的「女人夜生活」。

「女人夜生活」中，巴黎的著名女人集中地所表演的艷舞。

「女人夜生活」中一鏡頭。該片以女人為對象，把她們的神秘多彩生活表現無遺。

名著改編的「妙手空空」

「妙手空空」是由名著「歷史最久的職業」改編的。所謂「歷史最久的職業」，是指「偷竊」。這是七十二行當中最老一行，自有「錢」起，即有人從事「偷錢」生涯。

雖然，彼偷的錢，必然是值錢的名畫。這一行所需要的技巧，是比偷任何東西更微妙的，其困難處有幾點，第一、由於名畫多屬價值，是經過裝裱的，偷時若不小心，很易損壞。第二、在偷之前，必須有一幅假品。因為，名畫脫手不易，必須有一段時間才能賣出。假如沒有一幅假品暫時頂替，以掩耳目，脫手更難。而假品必須神似，要由高手摹繪。第三、脫手不易。畫的價值是人為的，常有「有價無市」的情形，若非對市道清楚，關係打得好，偷了畫也賣不出。第四、畫的面積有時是很大的。許多名畫，高十餘呎，闊亦十餘呎。搬運時自有困難。

「妙手空空」這部新片，就是以此為題材，由此可知其中的緊張。該片由「羅宮秘史」「午夜驚魂」巨星力士哈里遜飾演，「胭脂虎」烈打夏和芙飾其拍檔。他們兩人如何在禁衛森嚴的博物館，將一幅大如牆壁的名畫偷得，替該片製造了不少緊張氣氛，雖無血淋淋的謀殺場面，但觀衆自始至終都喘不過氣。讀者欲知該畫如何偷得，非至最後一秒鐘無法得知。

蘭閨四鳳 五項特點

邵氏出品的倫理片「蘭閨四鳳」，日前試映給院商們觀後，對該片寫實生動，並已排定十一月份公映。因院商方面對「蘭閨四鳳」的反映，有下面幾點：

一、這部倫理影劇的最大特色，是用四位年青女演員飾四姊妹。這四位女演員，求諸外間亦難以排在一起的，可說是葉楓、丁寧、文愛蘭、張燕四彩星，按照年齡，定幾中姊妹的長幼次序，可說恰如天衣無縫。張燕做小妹妹，進日不試！她們四人的年齡相差不大，最適合力扮演姊妹花，可以說是最好文愛蘭與張燕。

二、這四姊妹，都有獨特性格，要演大家姐的葉楓，年紀較長，性格較深沉，故事發展，後來帶了孫家父親赴日旅行，但劇情由她的理智，只回國，才能幫助她妹妹們。二姐的神氣，統率四姊妹，發展張燕的妹妹，常跟西妹鬧別扭。四妹除了孩子神氣，也是念舊的人，但仍不了。三妹文愛蘭，一個獨立職業婦女，爸爸未除，常跟別個姐姐爭吵，但到了家庭有急難（如父親有了外遇）便會團結一致，是除私見來對付「外患」。影片這樣表現了一個道理：兄弟鬩於牆，外禦其侮。是片用「蘭閨四鳳」一劇，最形式來說明了這個道理，是成功的地方。

三、邵氏兩個新人文愛蘭與張燕，演起戲來，虎虎有生氣，她們在戲裡的才情，也都各有其長，演來有其風格，也為年輕演員開出了一條新的路。

四、「蘭閨四鳳」中的幾個年青演員，如歐嘉慧、吳景平等，都各具有其獨到之點。影壇雖淺，戲味甚重，長一輩的演員如歐陽儉、鄭君綿、上官筠慧等，都演來恰到好處，配合得恰當。

五、近幾月來，各院所上映的新秀主演的影片，都具有一定的吸引力。「蘭閨四鳳」人選雖以新秀為主力，由於故事內容好，演員落力，應該能夠一線。故此，院商方面特在十一月份裡抽空一個排期給「蘭閨四鳳」上映。看來，「蘭閨四鳳」上映的時候，粵語片又出現了新面貌。

今日播音節目

香港電台： 上午七時「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告，國語新聞。八時粵語新聞，每日公衆活動報告。五十八分天氣報告。九時錄音轉播論政時評，國語節目。十時十五分「北調南腔」。十一時「伏頭大將軍」。卅分電影故事。十二時報時，故事演講「龍虎下江南」。一時「中詞西曲」。十八分天氣報告。卅分「飄零孤鳳」。十二時報時，特別報告。廿八分天氣報告。一時代曲。卅分漁民天氣預告，名作家名作品。卅分「名伶與名曲」。二時國語新聞，特別報告。十分「越劇春秋」。五時卅分時代曲點唱。三時電影故事「魔影魂」。卅分下午茶「西廂平西」。五十八分天氣報告。四時故事演講「西遊演義」。卅分「粵語流行曲」。五時故事演講「宋史通俗演義」。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，十八分天氣報告。廿分「小曲細聽」。卅分每週新聞撮要，最受歡迎曲揭曉節目。七時「二曲」。卅分上週最佳品曲。卅五分「粵曲選唱」。八時報時「時事實錄」。十五分中國神話特選「鏡花緣」。九時「科學與你」。五十分「詩詞欣賞」。十五分詩詞欣賞，精選錄音。卅分轉播論政粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。十時四十五分錄音轉播論政粵語新聞。十一時「京曲選唱」。卅分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞摘要。十二時全日播音完畢。

商業電台： 七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分英語教授。卅分音樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時報時，轉播香港電台新聞報告。九時報時，天氣報告。十五分時代曲。卅分粵曲。南管「包公出世」。卅五分街市行情。卅分時代曲點唱。五十五分社會新聞。十時報時，線裝小說「陽關曲」。卅分婦女生活節目。十一時報時，粵曲。卅分倫理小說「苦命生」。十二時報時，祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。卅分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播香港電台新聞報告。廿五分天氣報告。卅分鐵光影業公司特約電影故事「神秘的兒手」。二時報時，戲劇化倫理小說「街英人」。卅分寶麗影業公司特約電影故事「飄零孤鳳」。三時報時，粵劇精選「鳳嬌投水」。四時卅分香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時報時，一曲寄心聲。卅分兒童文藝小說「乞兒王子」。六時報時，轉播香港電台新聞報告。三分時代曲。卅分維他奶特約三分鐘笑話節目。七時報時，三八行。卅分體育雜談。四十五分時代曲。八時報時，戲壇小說「神秘兇殺案」。卅分樂聲牌特約「星月爭輝」。九時報時，粵曲。十五分港九時事。卅分天氣報告，長篇文藝小說「寃上寃仇」。十時報時，天氣報告，國學講座「孟子」。卅分粵曲。十一時報時，中國名人傳。卅分明日節目預告，播音妙語。五十九分轉播香港電台新聞撮要。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀色台： 七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。卅分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝福祝婚點播，金銀台節目報告。廿分國樂。卅分報時，時代曲。九時粵曲點唱。十時報時，大衆信箱。十五分今日本港及社會服務報告。廿分粵語流行曲。卅分時代曲。十一時兒童長篇小說「紫玫瑰」。卅分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導，十分股票行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「斷腸雲雨」。一時報時，諧劇「閒夢在印」。卅分時代曲點唱。二時電影故事「魔影飄魂」。卅分南音唱「陰陽扇」。三時報告新馬經唱捐款第十芳名。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。卅分電影故事「飄零孤鳳」。五時文藝化小說選播「雨淋鈴」。卅分你的歌星。六時長篇故事「西遊記」。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「夜歸人」。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分足球經。八時文藝小說「滾滾江河幹血淚仇」。卅分五千元巨獎幸運聽戶節目。九時新派小說「笑中淚」。十時歌唱節目。卅分中國神話故事「太極圖」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分電影故事「神秘的兇手」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台： 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分天氣預測，時代曲。八時報時，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。卅分客家山歌。十一時今日本港及社會服務報告。十五分太太俱樂部。卅分國語廣播劇「殺父之仇」。十二時，轉播港台節目「龍虎下江南」。卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。卅分評話「水滸」。二時報時，潮語話劇「刁烈氏」。卅分客家說唱「大宋黑桃歸公」。三時潮州曲點唱。四時卅分潮語武俠故事「修羅劍」。五時社會服務及金價報告。十五分時代曲。卅分兒童故事「奇異的神像」。四十五分快樂家庭「懶豬」。六時報時，英語教授。十五分時代曲。卅分中學文選「擒殺王」。七時藝術歌曲管樂合奏。卅分潮語民間故事「宗何天」。八時新聞報導，天氣報告。卅分俠義故事「財雖英雄傳」。九時歐西流行歌曲點唱。卅分粵詞「十美圖」。十時報時，戲曲漫談。卅分國語戲劇化小說「魔鬼家庭」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲： 四時四十五分預告節目。四十七分卡通片「兒童樂園」。五時英語片「特別行動」。廿五分武俠片「俠盜羅賓漢」。五十分「歌舞訪問節目」。六時英語新聞片。十分英語片「無膽英雄」。七時五分「香港夜生活」。卅分「天氣預測」節目。卅五分「國際大馬戲」片集。八時卅分「舞蹈訪問」。九時粵語新聞片。十五分「英語會話」。四十五分粵語長片「山下孝寶藏」，最後新聞及天氣報告，收播曲。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 曾經試過 逢人讚不停口話好

正鋪：上海街三百二十號 電話：六二三五二 六二九〇〇 支店：上海街四百八十號 電話：五〇六五三 五七〇二三 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八一二六三二

中央

今日十一點半 二點半 早場特映粵片

琴挑上課集

任劍輝・羅艷卿・鄭碧影 主演

一再滿映 狂郎四場

艷麗風情浪漫巨片

春色滿桃源

片上中文字幕說明

七女流落荒島 一男週旋其間 攪出好多景轟 不足為外人道

下期換映香艷巨片 神秘艷舞團

都城 仙樂

今天 無映多期 欣賞早請

新新公司巨構

雙娃逐一男 愛河驚濤

華漢敵三盜 大打出手

浪子 雙娃

片中穿插足總合作兩場大波緊張過癮

（下期十夜柔情）

W・F 滙豐

滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

二年期……週息七厘

三年期或以上……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞行五〇三號●電話：二七七九六・七・八・九

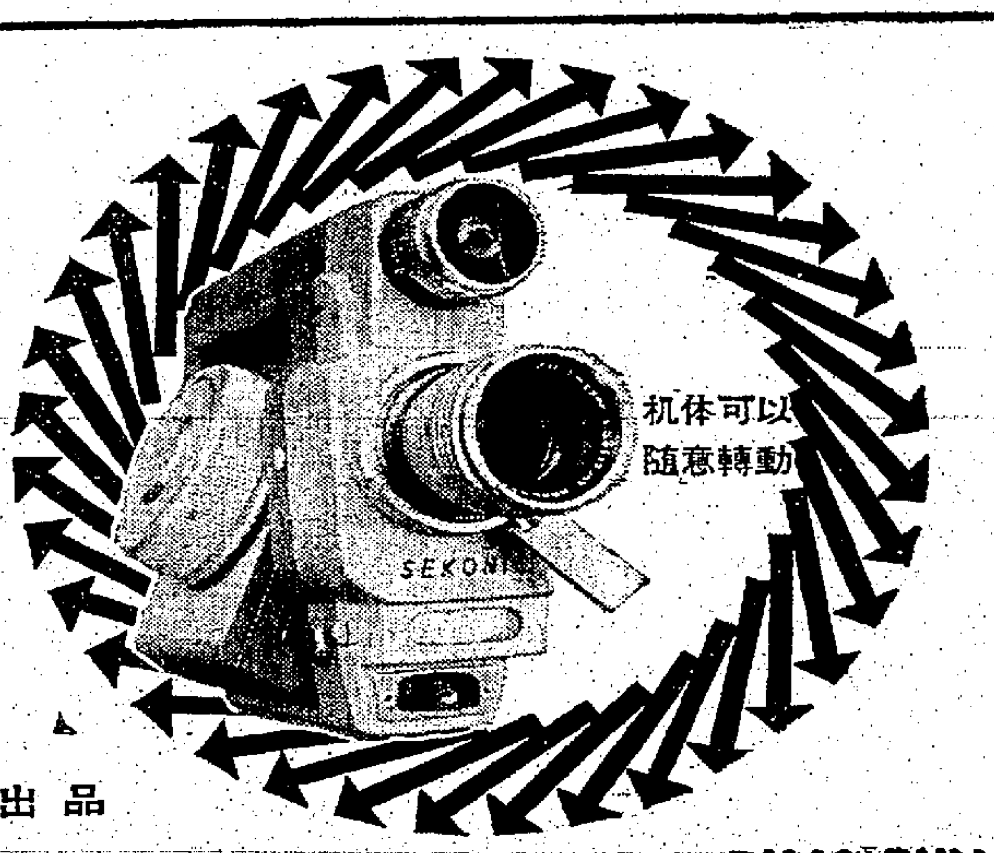
工商日報 消息快確 出紙多張

資格夠老 言論公道 只賣一毫

新出品

SEKONIC ZOOM 8 DUAL-RUN MODEL 100

機体可以隨意轉動



全世界的小型電影攝映机的愛用者所夢想的五十英尺連續攝映，竟由SEKONIC把它實現了！

SEKONIC ZOOM 8 100型，沒有轉換軟片的麻煩，在拍完二十五英尺之後，把机体旋轉一下，軟片就在一二秒之間翻轉過去，剩下的事，就只要按上瞬間開關器，即可再度連續攝映五十英尺，因爲，好鏡頭的机會是絕不會錯過的。

由日本產生出來的 SEKONIC ZOOM 8 100型，已博得世界八十幾個國家攝映机愛好者的非常好評。

大通公司 香港干諾道中 中華總商會大廈三樓三〇二號室

SEKONIC TRADING CO., LTD. TOKYO, JAPAN

冷氣開放

金國 明新國 舞 民聲 國際聯合

今天仍映 滿

公司出品 打鬥片

鄧碧雲 羽佳 鄭碧影 石燕子 靚次伯

有打有唱 致孝致忠

岳飛出世

伊士曼七彩 新藝綜合體

武士復仇記

都城 仙樂 下期獻映

全部國語對白

荔園

九龍荔枝角

大人一毫小童三毫半

門士大12126 6 6 6 口直綫號 號號號 ●巴士B號DCB號

新增動物園 動物界奇珍 懶猴（免費參觀）

第一劇場（魔術西片）日場六點半 七點九・九點半 南洋魔術團 顛倒石榴裙（七彩）尼高柏德歷主演 加映美高梅粵語新聞片

（全部免費）

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團 夜晚八點正 苦命妻逢苦命郎（後座免費）

第三劇場（歌舞）七點九・八點八 九點七・十點半（熱情歌舞）金粉霓裳（一元七 二元四）

第四劇場粵語片 七點九 九點半 荔枝記 白蛇女（上集）（全部免費）

第五劇場（話劇）八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 神女多情（後座免費）

麗聲皇后皇都

避擠免開院加三十點半二點半

邵氏出品轟動武俠戲 邵氏國語歌唱武打戲 黃梅調彩色片

鐵定明天 每日獻映五場 今起預售三天門票

林黛 趙雷 杜娟 領銜主演 岳楓 導演

夜盜靈芝 白娘 娘顯身手 痛懲妖道 小青 青曲卷展奇能

真情流露 動人心弦

監製：邵仁枚 編劇：葛瑞芬

白蛇傳

有排山倒海之勢 有呼風喚雨之妙 本片特技爲國片中罕見

第一流戲映 第一流明星演 第一流大導演 第一流彩色片

劫數難逃長埋金砵 今生緣盡飲恨斷橋

救命深恩 千年未片 特技 記許 身同 神乎其技 鑄爲 古情 本片特色 最好彩色

邵氏兄弟有限公司出品 SHAW SCOPE

麗斯 樂都 東方 京華 百樂門

麗斯：連日狂滿 請早 耶美別開生面喜劇 兩點半 四點半 五點 七點 九點 超透露錯 特七彩片上中文 情韻動春心 度子 姻 緣 合 演 今早 痴漢淫娃

樂都：連日滿 今請早 公司大映 女鏡豬香山 少有孟肅君 身文子女 明露百 全片 情血 染袈 裘 七彩中文 遊戲 一線 不問 投身 如如 今早十二點半 浴血萬山紅

東方：狂滿 請早 聯美 千秋 片 兩 點 半 三 點 半 六 點 正 九 點 正 錦繡河山烈士血 特技七彩 西部 英雄 今 早 片

京華：今天 四場 仍映 珍瑪露 海浴敬告 片中上文 驚魂 今早 吸血殭屍 與美女

百樂門：今天 仍映 三場 九點半 七點 五點 兩點 風雲群英會 特七彩 未了情 今早十二點四 風 仇 大 戰

聯美公司到寶別生大劇 下期聯映 美司處座開面喜！

二次大戰美軍段龍諸一空鳥史趣絕頂

軍中艷史

片上中文字幕

比物價趣軍事秘密更多笑料

「海角遊魂」主角 羅拔美湛 「南太平洋之戀」女角 阮蘭絲 「天魂斷情」女角 瑪花海亞 「孽網恩仇」主角 積域 四星主演

THE LAST TIME I SAW ARCHIE

市聲

奇怪的時間觀念

你有沒有感到奇怪，每天快要下班的時間會過得特別慢，但是鼓早需要起床的時間卻過得非常快？

那兒並沒有甚麼人作弊來欺騙你。床上或牆上的時鐘大概也沒有甚麼毛病。真正原因是你自己腦袋裡的時鐘走得太慢或太快。

事實上，你睡眠或工作的時間，並不是真正用時鐘或日曆來量度的。你的腦袋裏暗藏的時鐘，會依照氣候，你所需要多少睡眠或糧食，或是你的情緒變化，而走得快一點或慢一點。

許多年以來，科學家一直不明白爲甚麼在某些環境下時間會走得比蝸牛還要慢，但在其他環境下卻走得比火箭還要快。現在他們已經得到答案。

他們實驗和研究所得，知道每一個人的「心理鐘」是不同的。有些走得飛快，有些走得很慢，有時它們又可以調整的。

假如你的「心理鐘」走得慢，時間就好像過得特別快。

下一次當你赴約遲到，而奇怪爲甚麼時間走得那麼快的時候，你不妨想想專家們對這些問題的答案：

男女兩性所感覺的時間是否相同？

答：不同。美國某大學進行的試驗，顯示在女人方面，直正時間會比較男子過得較快——原因是她們的心理鐘來得較慢。女人赴約通常總是遲到，就是這個緣故。

你是否可以使你的時間觀念走得快一點？

答：是的。辦法是飲咖啡。英國一間大學進行實驗，發覺到含有咖啡鹼的飲品——例如，咖啡和茶——對你的時間觀念，會有直接影響。它們可以把時間撥進你的心理鐘裡，使你無法在上午的一杯咖啡上面耽誤時間？

氣候能否改變時間？

答：是。科學家研究所得，發覺在溫暖的氣候，時間比較在寒冷的氣候會過得較快。法國有一個教授發覺到體溫的變化也可以影響一個人的時間觀念。當你發熱時，你會覺得度日如年。

每一個人的心理鐘能夠保持準確嗎？

答：有些人的時間觀念是比別人正確。大多數人的心理鐘都是不準確的，祗有極少數屬於鐵石心腸的人，才不會有很大差別。

時間觀念是否會隨年齡改變？

答：是的。年青時的時間過得最慢，年紀漸老則時間過得漸快。有一項科學研究估計，一個六十歲的人所得時間比十餘歲青年快五倍。

你的情緒會影響你的時間觀念嗎？

答：是的。消極或憂慮確實會改變你的時間觀念。星期一上午見到案頭堆積着的工作，及在醫務所理髮館候自己輪到受診，都使人覺得時間拖得蝸牛般走動。

我們能否把心理鐘撥快一點？

答：如果你的心理鐘經常走得慢，你可以變成愉快心情來補救。正如專家們所說，祗要使時間拖長，在相反方面也可以應用同樣原則。假笑、繁忙的工作，及多喝一杯咖啡，都可以使星期五下午悠閒般溜逝。（齊芽）

半靜救地帶　丹尼

今天街上的「十·一」國慶，中共連攻牛標語也寫不出一句了，街上紅旗，也零落得三片五片了。爲作聯句，以應中共的「急景殘年」。

白孔千瘡，億民血淚。
一窮二白，三面紅旗。

×

灣仔一間公司門前，裝上一幅積極數丈的油彩砌畫，畫面是北平冷僻的天安門前全景，除中間紛出一個毛澤東像外，什麼也沒有。這是今日大陸最忠實的寫照，天安門外，除了一個「獨夫」之外，連個「人民」都沒有了。

×

一班從大陸做買賣的商人，一班被中共索府勞子走的人，一些隨聲附和的無知小子，通日分別白吃「人民」的飯，白喝「人民」的酒。據說：這是「慶祝中華人民共和國十三週年」。

今天，的確是「中華人民共禍國十三週年」的日子，在香港，假如要慶祝，僅有「五月大逃亡」一作而已。

×

負責值查貪污的人員說：「收了佣錢，開眼變成盲眼。」可以想像：不收佣錢，盲眼變成開眼了。

山川人物

爲天下殺似道

稽古亡國以南宋爲最慘，相傳一時死難，浮屍海面者，以十數萬計。據史家評騭，宋之亡也，實亡於權臣賈似道之手。　望卿

稽古亡國以南宋爲最慘，相傳一時死難，浮屍海面者，以十數萬計。而九龍城宋皇台遺跡，猶令吾人爲之觸目心傷。據史家評騭，宋之亡也，實亡於權臣賈似道之手。此一巨蠹，誤宋亡國，竟不得其善終，固宜。因詳敍其所以致死，以醒讀者。

按賈似道，台州人，其姊爲理宗貴妃，陰庇之下，飛黃騰達。初爲籍田令，似道恃寵，日縱諸妓家，至夜，即燕遊湖上。京尹史巖之對理宗曰：「似道雖有少年氣習，然其才可大用。」理宗以爲然，爾加似道同知樞密院事，尋升右丞相兼樞密使，繼祚貴顯，以一身繫天下之安危。

其時元兵逆寇漢陽，勢甚危急，似道大懼，乃密遣宋京詣元師，許稱臣納幣。一面對理宗不但隱瞞，而且以「諸路大捷，鄂圍始解，江漢肅清，宗社危而復安，實萬世無疆之休」等語奏聞，粉飾太平，理宗果爲所欺，信之，以似道有再造功，召入朝，加似道少師，封衛國公，獎勸備至。

度宗即位，尊似道曰師臣，而不名。朝臣則皆稱之爲周公。賜第于西湖之葛嶺，似道於是五日一乘湖船入朝，不赴都堂治事，吏抱文書就第呈判。大小朝政，惟以決諸館客廖瑩中、堂吏翁應龍等。端人正士，被詘斥殆盡。更事賄賂，以求美職。閫師監司郡守者，貢獻至於不可勝計，宜風大熾，朝野騷然。

已而襄樊在敵兵大包圍中，似道若無其事，日坐葛嶺起樓閣亭榭，作半閒堂，與羣妾踞地鬥蟋蟀其中，以恣娛樂，狎客戲之曰：「此軍國重事耶？」臨安買玩，建「多寶閣」，一日一登臨。有言邊事者，輒加貶斥。一日，度宗問曰：「襄陽之圍，已三年矣，奈何？」似道對曰：「北兵已退，陛下何從得此言？」度宗曰：「適有女嬪言之。」似道詰其人，誣以他事，賜死。從此，邊事雖日急，無敢言於帝者。襄陽守將呂文煥，以孤城援絕，告急于朝，似道不答，列郡馳救。文煥乃降元，襄陽失，而東南遂不可守。

陳宜中上疏，乞誅似道。同時，三學生及台諫侍從皆同樣請殺似道以謝天下，太皇太后不許。王爚復極言似道：「既不死忠，又不成孝。」至是降似道三官，婺州居住。婺人聞似道至，率衆爲露布逐之，詔徙于建寧。翁合又上言：「……似道以姦邪無比之林甫，輒自託于伊周，以不學無術之霍光，敢效尤于莽操，踰越閎上，竊國召兵，迫于衆怒，使請謫寧，實朱游講學之鄉里，雖三尺童子，亦知向方，聞似道名，咸欲嘔吐，況見其面乎！乞投荒昧，以伸國法。」度宗遂下詔抄沒其家，將似道則安置于循州。時有會稽尉鄭虎臣者，以父嘗爲似道所配，銜恨久之，請爲監押官。及至漳州木棉菴，虎臣屢令自殺，似道不從。虎臣曰：「吾爲天下殺似道，雖死何恨。」遂拘似道之子于別室，即廁上拉似道胸殺之，殯于寺側。一代奸豎，如此結果，想當時必然人人稱快也。

蘭花絲夢　鐵嶺遺民著

第三回：津沽醫獎飾，千秋灑淚；工橋身號哭，萬壽風淒

黑省軍政當局商定原則之後，馬將軍把林義秀約來，當面說明黑省暫時可以接受日方所提出的建議，但一旦中國政府採取新的措置時，黑省就不受此項協定的約束。

林義秀也滿口答應，並且說明他個人特別諒解馬代主席的處境。

馬將軍說道：「張海鵬的洮南部隊，他的地境是遼北，與黑省無干，大家各守防地不就完了嗎？」

林義秀陪笑說道：「本來的問題非常單純，祇是張海鵬獨立後，配合關東軍進佔黑省少數地區，目前不便退出，本莊司令官閣下祇希望馬將軍對此諒解，承認現狀，我可以擔保此後不得向前進一寸，雙方劃定防線，互相防守，自不致於引起衝突。」

馬將軍是個爽快人，想了一下，說道：「林義秀先生，你們日本人口口聲聲愛和平，我姓馬的也不願意戰爭，現在我先作一個讓步，隨張海鵬和你們的村井旅團已開到泰來，我們就以五廟子作爲緩衝的地區，雙方都不許兵，我的部隊沿嫩江佈防，祇要你們不進攻，決不會發生衝突，這樣可以了吧？」

林義秀趕忙起身鞠個躬，說了好些感激的話，林義秀剛走，馬省府就接到報告，日軍已過五廟子，逼近江橋。馬將軍當時下令決不退讓，日軍若攻江橋，即予痛擊。同時派人去找林義秀，質問他爲何出爾反爾，剛說過的話就不算數。

林義秀避來再三道歉，說明這次行動是一種誤會，可能軍方命令仍未下達到部隊，現在五廟子方面不久即可恢復原狀。林義秀並且建議馬代主席派人會合他同去江橋實地查勘一次，調清防線，免得以後再起衝突。

馬將軍也覺得林義秀的話有道理，就派了參謀長謝珂率領幾名文武官員，會同林義秀和日本駐齊齊哈爾的領事、武官，於十一月四日一道去江橋查勘。到地方下了車就沿着嫩江步行，詳細調查有關嫩江的支流及橋梁，那些地方應由黑軍據守，那些地方應交給日軍及張海鵬，調查隊離開江橋不到一里路，回江橋方面槍聲大起，張文鑄迅快率衆跑回江橋，日軍已經和黑省的部隊打上了，一個砲彈過來，把張文鑄的衛士打死了兩個。

張文鑄眼都氣紅了，一個箭步竄到林義秀面前，狠狠罵道：「你們是怎麼回事，這次行動恐怕要失手吧！」

幾個日本人面面相覷，一句話也說不出，張文鑄下令把他們扣押起來，自己走入指揮部去指揮作戰。

防守江橋的部隊祇有一個團，武器窳劣，人員也不足，但是大家同仇敵愾，義憤填膺，自從九一八事變以來，官兵們這口氣憋足了，祇是找不到機會和日本鬼子拚一場，現在鬼子自己送上來，當然不能放過，槍砲聲一響，士兵爭先恐後躍出戰壕，向日軍猛撲。

在日本方面總以爲一排槍就把黑軍嚇跑了，那知道這次竟是碰上了鋼鐵，日軍尙未展開，就被黑軍擊倒一百多人，先吃到了苦頭。（四〇）

罐頭開水與罐頭空氣

或者閣下曾遇了山珍海味，但我敢打賭：閣下一定沒有吸過「罐頭開水」或者是喝過「罐頭空氣」。不是開玩笑：這兩種最近發覺成美國的一種「特有商品」。

在紐約，人們首先發現了「罐頭開水」的出售，商人們攫中了一般顧客的心理弱點，竟大事宣傳一番，大登其廣告曰：「本罐頭開水與一般自來水不同，用它來泡製咖啡，特別香濃可口！真味芬芳！」在那裡，「罐頭開水」不合很！

更有趣的，自從「罐頭水」面世不久的價格是每罐仙六先令，果然生意滔滔。而首先「創立」罐頭，另一個頭腦靈活的商人，更創造了一種特有商品，美其名曰：「罐頭新鮮空氣」。說：「此君名叫力奇，據」他搜集這些新鮮空氣的地方，是在英國倫敦的郊區，「罐頭空氣」的外表，正如普通一般的罐頭食品一樣，而且還有一張印刷精美的招紙。在宣傳上，他指出：吸入了這種新鮮的空氣之後，容易使人入睡，而且，尤其是在疲倦的時候，吸入這種新鮮空氣能使人精神爽云云。雖然，它的售價是每罐六先令六便士，也竟大行其道，生意滔滔不絕。

在澳洲，商人們也效法而製造同樣的「罐頭空氣」零售，每罐較在英國便宜得多，是一先令六便士。出品商說：在戶外如果把「罐頭空氣」打開，深深的吸一口，大有提神醒腦之功，信不信由你。尤其是一般船員，由於經常在海洋工作，往往缺乏新鮮的空氣，因此購買甚多。

「罐」也是在美國的東西。有位在美國空軍部任職的美國小姐，她創製了「罐頭霧」，她們說「這些霧」是在倫敦找來的，每罐售價二先令六便士，竟然一運出售了七千罐之多。（呂評芳）

輕騎集　南華

「慶」於何有？

有可慶而慶，才是真慶；無可慶而慶，不止沒有意義，而且大爲尷尬。

一個病得纏綿的老人而舉行祝壽，祝者心境如何？被祝者的心境又如何？也許，這是所謂「沖喜」吧？但「沖喜」是一齣悲劇，不是一齣喜劇鬧劇。

照例，十月一日，毛幫又來一次慶祝。這幾年來，已一年比一年闌珊，即如在港九的表現，有類於悲涼的衰家用殯，哀笛幾聲，執紼者零零落落的幾位親友，一坏黃土，路祭了事。但他們卻不能不「搞」，這固然是悲然可怜，而可憐者尙不在此。

我們可以想見，今天在大陸內毛幫即使如何大力鋪張，可奈這些領會引起人們的興奮嗎？誠如上說，有可慶而慶，這個慶，絕不能勉強的，那麼，毛幫的慶，究竟慶些什麼呢？

是慶大陸人民的飢餓、疾病、死亡嗎？
是慶「三」連年自然災害」嗎？
是慶「三面紅旗」大躍退嗎？
是慶到處發生炸彈事件嗎？
是慶許多人冒險逃出了魔掌嗎？

除了這些之外，如果尙有可慶，就是慶毛幫政權的危機日甚一日，日甚一日。

誰也明白毛幫政權今日的處境，已到了最後掙扎的險地，這樣的慶，也就等於對瀕行將易簀的病人祝壽，這況味如何，是可以想到的。

再說說在港九，過去尙有一些毛巴喇們浚浚熱鬧，自吃其一頓，這情形大變了。這也不說，這些年來，過去曾經對毛政權抱有幻想的若干人，一則他們都看破不過了，原來是這樣的，於是他們回過頭來了，這種眼識也拐到義務去了。可不是？他們原來的高級幹部，不是已有宿投奔自由的出賣嗎？許多過去「敦是鄰勁」的同志們，即使不發然投奔自由，也掛着得過且過的心理了。再則，一般被騙分子，和他們組織基幹的外圍分子，因爲按時得繳回大陸接濟之故，身受切膚之痛，由說好話變爲說壞話了，由失望就變反對了。因此，毛幫要「搞」什麼慶，祇管「搞」，誰會再來？來者是些什麼人？不消說，所謂「慶」，祇有面上裝笑，肚裡發悶。

且睇吧，追數年來，在海外的「國慶」是怎樣的？這情形，祇有一年一年糊下去，今年更爲糟糕透頂。這樣的慶，不慶也吧！

「形勢比人強」，這是無可如何之事。「何昔日之芳草兮，今直爲此蕭艾也！」心死不息的毛子毛孫們假如尙有頭腦子，應該想想，這是什麼緣故，一切都不是偶然的。

有可慶而慶，才是真慶；無可慶而慶，不止沒有意義，而且大爲尷尬。

琵琶絃　南宮博著

細說環境

他沈照着小妹的吩咐做了。不過，殷武有了迷惑——現在，應該是緊張的時候啊！何以，她仍然能如此地輕快呢？這是不可解的。

不久，她窺出了情人的迷惑不安，遍自歡笑。終於，她說明了一切，恬淡地說：

「季興，這些是無用處的，我的問題，不是自怨自苦所能解決，季興，在殺到你的此刻，我很愉快——」

「那末，將來怎麼辦呢？」他微蹙眉間：「唯一的路是我們結婚，可是，時間又來不及了——」

「那就不去想它吧，過了今天再說哪。」

「小妹，這是不可能不想的啊——拖下去，……」殷武忽然一拍手，欣然道：「有了——」

「喂，你輕些呀——被人聽到了還會，我們選現在這個樣子都做不到了，」她溫柔地撫摸他的胸膛。

「小妹，」他抑低了聲音：「我又想到了一條出路，我去向你的哥哥直說你的事，我要求你哥哥，我們立刻成婚！爲了事實，我相信仲平兄會允承的——我們立刻結婚，孩子生下來，就不妨了。」

「季興，那是絕無可能的事情。」她沉沉地說出：「在長安，像我們這樣的人家，婚姻大事，少說也要經三個月吧——」

「小妹，我們遇到了非常，不能再依照平常的方法處理的，你明白——」他截斷了她的話：「我們可以提在半個月之內完婚的。」

「我，你想得很美——」她搖搖頭：「季興，你完全不了解我哥哥這人，我的家族，並不是有地位的世家大族，都逃不出身重稱，在長安的世家大族，我父親晚年得意，總是所能地使自己的家族提高地位，我們家中的婚姻，實際上比山東大族還要嚴。我父親死後，我哥哥在北門羽武軍中，地位很好，他比父親更嚴，如果他得知我有這樣的故事發生，一定是會把我處死的，季興，這件事，和我哥哥，是完全沒有商量的餘地。」

「小妹，那怎麼辦？」他越來越心慌，痛苦地說：「你們是親兄妹，我以爲，你哥哥不會如此之忍心的，我以爲他會允承我們。」

「關於我哥哥的性情，我比你知道得清楚。」張小妹既垂首頭：「就以我們的事件來說吧，我的哥哥其實不會獲得任何証據的，可是，他迎這一點風聲，就小題大做，將月娟發賣出去，如果知道了我已有孕，那末，除了將我處死之外，是不會有第二條路走的。季興，對我的哥哥，不要存任何的希望。」（四〇）

一等受薪階級　成仲思譯

夜深下去了，我們便實行擠在一塊兒睡。當然，我是破題兒第一遭的經驗，是睡得非常不穩實的一晚。鐵進肚子內吃那未盒子飯的情狀，此刻尙歷歷在目。朋友們雖在那兒逗引到處嬉笑，無奈我卻提不起那種興趣。

第二天早上，又再喝了一次酒，下午才決定賦歸。離開了那裡。我還在回憶，依稀記得跆途大家較少說話，幾個人在澳花陰間的濟水境內徜徉，藝妓也在一起。

「我們再住多一晚吧？」朋友說。

三個人都似乎捨不欲就這樣回去的樣子，都似乎願意在這裡呆多一陣子。然而，結局還是決定動身回到最初的那一家。對於我，一切都是破天荒的經驗，好像做了一個放浪的浪子般內心很不平靜。

那當兒的假期，彷彿是三百塊錢前後，由三個人均攤。從現在想起來，我始終覺得那是一種屬於好一邊的經驗。尤其拖着疲乏之身，在濟水境內默默漫步的經驗，說起來也有點甜蜜可親的。名字雖然忘記了，那時候的藝妓姑娘，此刻到底過着怎麼一種生活呢？

二四、戀愛與結婚

說到這麼一個溫厚，忠良，同時也相當帶點勢利思想的漢子，居然說出「戀愛與結婚」，好像是滑稽同事」這種話兒，最近的我，卻忽然這樣想了。不過，在小說裡面，那些口口聲聲說戀愛是戀愛，結婚是結婚，把這件事剖分得清清楚楚有行動的小孫，大都被看作是壞人物」，不會被好意地描寫出來。現實地假使要一個女孩子的話，她就會受到這樣非難，成爲眾矢之的了。「道樣日子的女孩子，其是有點那個！」那些自認常識正確的大人們便會發起她眉道德批評她們了。（七九）

多咳傷肺！一服速
唐拾義久咳丸
消滅咳嗽　理氣健肺
唐拾義久咳丸直接有革咳除痰之效，間接有健肺理氣之功，發行已歷六十餘年，治愈患者千萬，有咳患者請試一試便知。
港九各地藥店均售

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。
男性指導所：星期四下午四時半至六時半。
婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。
生育指導所：星期二、五上午九時至十一時。
中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。
西營盤：醫院道新贊育醫院門診部內，星期一、三下午四至六時。
西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三至五時。
香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午三至五時。
赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。
柴灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。
太古：筲箕灣太祥街太古護員福利會診所內，星期四下午二至四時。
筲箕灣：筲箕灣道保護兒童會內，星期四上午十時半至十二時半。
北角：七姊妹道健康村柏立基夫人健康院內，星期三下午二時半至四時。
搭棍埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午二時至八時。
男性指導所：星期二下午四時半至六時半。
尖沙咀：漆咸道九龍母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。
深水埗：醫局街公立醫局內，星期二下午四時至六時。
油蔴地：甘肅街公立醫局內，星期四下午五時至七時。
紅磡：觀音閣側蕪湖街街坊福利所內，星期五下午五時至七時。
旺角：窩打老道新座產科醫院二樓，星期一、三上午九時半至十二時半。

徙置區

何文田：梅道政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。
石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。
李鄭屋：徙置大厦H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至六時。
黃大仙：徙置大厦Y座，星期一上午十時至下午七時，星期五下午二時至四時。
官塘：徙置大厦X座，星期四上午九時半至下午五時。
竹園：基督教竹園服務社診所內，星期三上午九時至十二時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。
荃灣：荃灣洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。
大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。
沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。
元朗：大馬路博愛醫院，每星期下午二時至四時。
新墟：公立醫局內，每星期三下午二時至四時。
西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。
錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。
調景嶺：第一區大坪詢問處，每星期四上午十時至十一時。
（此廣告每月一日及十六日刊出）

英京
今早場十一點　新馬仔歌唱片　肥瘦姻緣
今天五點九公餘場　新金山貞　羅賓漢　彼得芬治彩色片
今天正場　天山神俠
明早　武俠大三街燕樂　安門石子小
明公餘場　兄弟手大集團

真光
今天第六天首映
巨額耗資拍攝武俠名片
天山神俠
李清　江漢　上官　歐嘉慧　石堅
今天公映　主演
悍匪神鞭
明下期正場渡假留香

惠刊廣告請撥電話二二一六零洽

麗聲·皇后·皇都·普慶·樂聲·大華·快樂·麗都·百老滙·新華·豪華·利舞台·樂宮

麗聲·皇后·皇都
今天最後
紅報八分語刺！戰場好評：十鐘激門面極
史提夫麥昆 主演
Hell Is For Heroes
火海英烈傳
明天五場　加映早場十一點半午夜場十二點五日
四屆影后　林黛　最新傑作
白蛇傳

普慶
昨爆場今續映
華文影業公司出品　光藝彩色大風光紀錄片
北京漫遊
歡迎集體定座　中文字幕說明片上英
世界建築藝術傑作　中國輝煌壯麗的首都！
規模宏大的故宮面積七十二萬平方公尺　樓閣宮殿九千多處　金鑾寶殿可見皇帝生活的奢侈
監製·導演：趙一山
今天早場·西廂記

樂聲·大華
最後今天獻映
喬治·萊夫特
THE GEORGE RAFT STORY
九夫蕩婦
明天獻映　萬獸樂園
今早場·樂聲·火箭·大華

快樂·麗都·百老滙
昨滿座今請早
聯美神秘奇情緊張大喜劇！
THE HAPPY THIEVES
妙手空空
計算準確　每一分鐘
每一秒鐘　閃電行動

新華·豪華
最後兩天　勿失欣賞機會
原庄玉女　蘇麗安
LOLITA
一樹梨花壓海棠
後天盛大獻映　美高梅彩色
象陣驚魂
今天早場　新華·豪華

利舞台·樂宮
今明最後兩天
神勇三蛟龍
SERGEANTS 3
特藝七彩　超藝透視體　片上中文字幕！
下期　聯美公司又一名劇
軍中艷史
利舞台今十二點半金杖神鞭

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共在上海等大城市 續驅迫人民下鄉

對被認為無留居城市必要之人民 一律強迫返鄉落戶參加農業生產

「本報訊」綜合廣州、上海等地消息：中共企圖解決農村勞動力不足的困難，同時減輕城市人口過多所引起的糧食、副食、日用品等供應的緊張局面，繼續執行其驅逐城市人口政策，強迫非必要留居城市的人民下鄉參加農業生產。

中共為達到其驅逐城市居民下鄉的目的，在上海、天津、武漢、漢口、廣州等大城市進行宣傳，企圖說服各大城市居民，接受中共的「要求」，「自動」的「下放」，前往農村「生產第一線」去「安家落戶」，從事農業勞動。中共執行其「緊縮人口政策」，係用兩種手段：一種手段係召開「居民小組」會議，號召居民發表「下放」意見，隨時由共幹予以糾正。另一種手段即由中共安排好一份黑名單，由中共進行恫嚇，隨時將他（她）們遣返目的地。

中共所採取的上述兩項手段，顯然均未獲得人民的支持。目前外地居民的反應情形，可以歸納如下：㈠在被中共「緊縮」的對象中，有百分之九十以上均不願「下放」。㈡不少人向中共提出[illegible]前往港澳謀生，而不願「下放」農村。㈢恐懼被迫，公開對中共加以咒詛。㈣由於利害的結合，共區人與人之間的猜疑心理已日漸減少，而相互秘密聯絡，計劃逃亡的風氣已日漸抬頭。㈤賄賂之風，已為一般人民大膽採取，必要時買通共幹，避免「下放」，即此一方式，最為有效。

「中共青年團」機關報揭露 大陸青年動輒得咎 經常遭受無理攻訐

「本報訊」大陸各階層青年，近來不斷寫信給「中共青年團」機關報——「中國青年報」訴苦，說青年們在中共各派系間傾軋的夾縫中，被夾在夾縫中受到種種攻訐，使他們有苦難訴。他們在信中說：生活中那些不愉快使你傷心難受呢？是熱情的情人突然拋棄嗎？是一件有着期將成功的事情遭遇挫折嗎？是一項十分心愛的珍貴器物忽然遺失不見嗎？這些都不是，最傷心的是「同志之間」的互相磨擦，彼此攻訐。

青年們說：「你接近組織，有人認為這是阿諛領導，在背後對你議論；你積極工作嗎，有人說你好出風頭，好表現自己；你刻苦鑽研業務和技術，也許有人給你扣上不問政治和單純技術觀點的帽子。」一謂：「……當你遭受到這樣的不白之冤時，心頭一定是很苦悶，很難過的。」但不知道怎樣做才能「不犯錯誤」。

青年們又說，工作上的失敗是不怕的，失敗一次可再來一次，只要堅持下去，或遲或早有成功的一天。熱戀中的情人把你拋棄了，也只有當時的難過，它證明彼此之間的感情還缺乏深厚的基礎，不能勉強。只有「同志之間」的磨擦、誤會、攻訐等，是最令人傷心和難受的。「你明明是一片好心，而別人卻懷疑我，議論我，有理說不清，我忍受不了，而對這樣的不實，我該怎麼辦呢？」

「中國青年報」對于廣大青年吐出的苦水，並沒有表示關切之情，反而說：「人對我，我對人，彼此之間，要一點不能的。」至于怎樣對待這些誤會、摩擦和鬥爭，該報發出到少幾句話，要求青年們「遵照實行」，即「我們的同志應該經常有進行內鬥爭的準備，應該虛心接受一切正確的批評；同時，也應該受得起誤會、打擊，以至於委屈冤枉；對於別人不負責任的誤會和批評，必要時可以申明和解釋一下，如果解釋不了，只好讓別人去說。」

「中國青年報」續稱，可以解釋就解釋一下，解釋不了就讓別人去說，這是不是消極的態度呢？按照中共的說法，這不是消極態度，而正是積極的表現。中共認為：「解釋不了硬要去解釋，結果只能捲入無原則的鬥爭中去，對黨對組織造成更大的危害。」如此說來，中共為了避免「捲[illegible]」，任何加諸于青年身上的[illegible]、攻訐，[illegible]中共把他們[illegible]「下」[illegible]的權利，都給剝奪了。

廣西四所專科學校 學生反共已被關閉

「中聯社訊」廣西省「玉林師範專科學校」、「玉林化工專科學校」、「桂平師範學校」、「柳州師範專科學校」，於今年暑假後，均被中共宣佈停辦或解散。各校學生，除一部分併入「廣西師範學院」外，多數均被「下放」農村，各校教職員及「校長」，亦同遭「下放」命運。中共雖未宣佈各校停辦或解散原因，惟一般觀察，除共於「緊縮」都市人口的政策外，與該四校一再發生反共運動，亦須有關係。

菲助理總檢察官稱 任何菲化行業 均禁僱用外僑

「本報馬尼剌航訊」菲助理總檢察官沙循禮洛表示，根據判例，一切「菲化」行業均不得僱聘外僑職工。所謂「菲化」行業，包括零售業、米黍業、天然資源開發等作業，可包括米黍批發，米絞，稻房與運銷，但必須由反傀儡會執行。

沙循禮洛解釋稱：該項判例，很清楚說明：「凡菲化之行業僱聘外僑職工，已被假定為外僑之傀儡」大理院以此為判案的出發點，故禁止菲馬加剌僱聘共之外僑職工。

沙循禮洛稱，判例依法可適用於菲國所有的「菲化」行業。司法部長柳茨雖訓令反傀儡會執行的通令，只指定零售業，但其他政府機構亦須依禁止其他「菲化」行業僱聘外僑職工的通令，只要由司法部反傀儡會執行，並無違法或超過判例的範圍之處。

沙循禮洛指出，米黍會最近頒佈通令禁止米黍業僱聘外僑職工，是合乎該項判例之範圍的。

沙循禮洛又指出，米黍業不得僱聘外僑職工，不限於米黍零[illegible]

沙循禮洛又稱：亦即甚於此種理由。他堅持外僑僱主可僱聘外僑職工，因為外僑與外僑無傀儡關係存在。

沙循禮洛又指出，零售律判定前已為零售律或其他「菲化」行業的外僑僱員，均受此項判例的影響，司法部將盡量於法律容許的範圍內，延緩頒佈禁僱通令，並考慮逐步使各種不同的情形個別處理。

潛伏南越越共 埋地雷炸火車

「本報西貢航訊」潛伏越南的越共分子又[illegible]地雷於路軌上，使得一列客貨車被炸出軌。

[illegible]的第三四六四號火車，於九月廿一日下午六時卅分，在[illegible]一段路上，遭到越共所埋設的地雷爆炸，致使列車上之五名隨車人員一死二傷，大半的車卡被炸倒翻，約五百尺之路軌損壞。

[illegible]十一時卅分，第[illegible]三四號火車[illegible]一〇二五號路牌時，亦遭[illegible]理的一枚地雷炸毀，幸而火車機頭及三個載客車廂未被炸中，只有中間一空車卡和後面的七個載貨車卡被炸阻無法前進。

黃鎮球上將罹怪病 連續發高熱逾兩月 中外名醫會診未找出真病源

「北台航訊」總統府參軍長黃鎮球上將，於二個月前感染了高燒不退的怪奇病症，經中西名醫多月會診無效，最近從研究消息得來，病況的發展已使體溫逐漸穩定，但仍無法找出真正的病源來。

黃參軍長在二個多月前突然發高燒後，一直延續到九月十九日止，六十多天來體溫一直是在三十九度至四十度（合華氏一〇二點二度至一〇四度）之間，不曾減退。黃參軍長這種發燒不退的病狀，很有點像台灣本省的地方病「登革熱」，但經醫生的詳細診斷，並不是「登革熱」。在發病後的二個多月來，經過二十多位名醫診治，用各種方法使其退燒，均無法見效。在此期間，一位美國籍的醫生布爾，來自北非美國海軍第三研究所，應菲力甫上校之邀，由北愛爾蘭來台研究，研究關於病治療方法，但布爾醫生抵台後，會診的醫生已經發現了，於是布爾醫生被邀請到榮民總醫院，會同診斷黃鎮球上將的病症。

在布爾醫生悉心診斷後，發現黃參軍長的血液裡，有一種很奇怪的細菌，於是布爾醫生就抽取了黃參軍長一點血液，帶到美國菲力甫上校去化驗，等到化驗結果的報告，現在還沒有送出來，因此現在無法查出黃參軍長真正的病因來。

布爾醫生曾於九月十七日在不得已的情況下，暫時使用阿司匹靈及十多種抗生素，使之退燒，但是他說：這不是根本辦法，應該要找出真正的病情，在出他血液裡到底潛伏什麼細菌。

在名醫會診沒有結果時，黃參軍長的家屬因為不放心，曾請了二位著名的中醫診治，一個投以涼劑，一個使用熱劑，兩人也曾使用不同的方法治療，結果病情仍不見好轉。

後來榮民總醫院新聘的外科醫生主任和中外名醫，經過會診之後，乃決定使用一種新的荷爾蒙（DECARON），這種荷爾蒙可以增加細胞的抵抗力，同時他們又決定用了三種適用各種細菌的抗生素予以注射。這樣，黃參軍長的熱度，已顯示漸漸的下降下來。

昨天（廿九日）上午參加會診的中外名醫，對黃參軍長的病情，再提出討論研究後，認為：假如在一個星期內，黃參軍長的體溫能保持同樣的高度，相信這個「難症」，就很快的就可以痊癒。

但是這位來自北愛爾蘭的美國名醫布爾，他對黃參軍長這個怪異的難症很有興趣。他決心要查明潛伏在血液裡的是什麼細菌，及研究出應該如何治療的方法。

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七十六號B地下（即東樂戲院側） 電話：八〇九八五八 ㈢油麻地上海街三一九號冠豪公司 電話：八四三一九

出售 青山道261—263號近新舞台旺地大小單邊向南舖位門市保證旺盛 羅便臣道102號第一大廈向海南另設車房 洽詢處：長沙灣道130號 電話803456 鉅昌建築公司

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售

忠信置業公司 庇利金街13號 電話：二四九〇二

利成置業有限公司

九龍彌敦道 中區辦事處 旺角碧街 油麻地區 啓明街

中區大廈 章記 安居樂業 德輔道中及租庇利街轉角

興祥大樓 大興企業公司

建達新記建業公司 英來大廈 汝洲街 界限街 萬宜大廈

灣仔士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

百利搬運公司 電話 777436 65065 專門搬屋

老珠婆 掌相 批命

大寫字樓 廠房廉租 美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租

優雅牌 UHER

朱廣蘭 鱷魚肉 哮喘 三鞭酒

中外畫報 九月號已出版了

瑜重泰行

Columbia-matic TENSION SCREENS 鋁質紗窗

TRANSHADE 黃色日光簾 保証防熱 防貨物變色

Graber 美國Graber 布簾路軌

美國VIKING 百葉簾 一等牌子 著名世界

利家牌 案頭日曆架

萬能角鋼

你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH 電話：23500

鐵版數論命 妙觀草堂

林賜劍

新麗琪大飯店

瑞香園

遺失印鑑 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

聘請管工 外勤職員 聘請教員 高級職員

美國投資公司 聯合投資基金（MUTUAL FUND）

新款房車 農場招頂 農場出讓 旺舖廉頂

聯謝 天德聖教 從善佛堂福壽組 從恕組 從忠組

鳴謝 港旅華德業餘遊樂社

退股聲明 承退股聲明 買屋聲明 重要啟事 聲明啓事 銷帛金

聯合謝 香港耆老人 互助會

催業主收租 羅氏宗親會 買船聲明 退股聲明

經驗核數 發音學 英皇打字社 機械繪圖 海洋學生 智修英專中升夜校 免費授函英文 婦女學補習校 英婦會話 國學化理數 建築繪圖 立美教新法 贈送升中專刊 九邑同鄉

痔瘡 黎正義 包醫三十元 肛裂 肛瘻 脫肛 痔血

婦科 梁鳳鳴

狗 疥瘡 皮膚科 尹國良

雷松中醫贈診所

X光 新式巨型 照肺十元

耳鼻 洪亮

尿病專家 鄭達明

婦科 王碧華

金英大力丸 速服 消耗過度 腰酸乏力 氣促步浮 疲倦無神

何正胃痛 卅年專醫

外皮 許彬

尿病

驗血 驗虫 驗孕

久咳 梁耀文

耳鼻喉 蔡德芬

婦科 陳美玉

婦科 葉芳友

痔瘡 葉柏衡 李瑞英

頸癧 朱辰東

大佛腸胃丸

久咳哮喘 史達生

婦科 李冰妍

黃昌喉症

贈醫尿病